



Los españoles detenidos por el caso SW también enviaron 142 cajas con 2900 kilos de carne hacia Barajas, pero por Aerolíneas. El intermediario sería el padre de Tamburrini, el empleado de SW en Madrid indagado y liberado. Investigan qué había en las cajas

# El volar también es para las vacas

Página/11

**CULTURA ESPECTACULOS**

**Graciela Montes y Ema Wolf ganaron el Premio Alfaguara**

**Condena judicial contra editorial Planeta por su premio**

**El detrás de escena de la noche del Oscar**

# Página/12

Buenos Aires, martes 1° de marzo de 2005 - Año 18 - Nº 5855 - Precio de este ejemplar: \$1,50  
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: \$8

## ESPERANZA

“La gente votó a la izquierda no para que repita la experiencia de la derecha sino para el cambio y para recuperar la fe de las nuevas generaciones en la democracia. (...) Muchos jóvenes ven la democracia como un circo donde los políticos hacen piruetas y donde se les ofrece la posibilidad de elegir entre ‘lo mismo’ y ‘lo mismo’. La cosa está en que la izquierda, con todas sus limitaciones y pagando todos los impuestos que haya que pagar al realismo, no pierda de vista su necesidad de marcar la diferencia, de ser leal a la gente que la votó. (...) Si no, se estaría cometiendo un pecado de ‘lesa democracia’. Hay que ser muy cuidadosos con eso. Los malos poetas del ‘realismo socialista’ siempre nos dijeron que la esperanza es de acero pero es de cristalito; hay que cuidarla.”  
*(Del escritor uruguayo Eduardo Galeano, sobre la asunción del Frente Amplio.)*

Subieron un 18 por ciento tanto las exportaciones como las importaciones

## Comercio exterior en auge

Página/8

**4** Chacarera de la paradoja, por Mario Wainfeld

**13** Enroque de dama, por Sergio Moreno

**17** Desensobrar a Sobrado, por Raúl Kollmann

**32** Contexto, por Horacio Verbitsky

## Asume el Frente Amplio en Uruguay

Por primera vez en la historia los partidos tradicionales ceden el poder a la izquierda: Tabaré Vázquez llega al gobierno con el control de las dos cámaras del Congreso y la prometida colaboración de los blancos

Páginas/2/3

# UNA LUZ DEL OTRO LADO DEL RIO





## DOS CARAS DECISIVAS DEL NUEVO GOBIERNO



Gentileza diario La República

Por M. G.

Desde Montevideo

El mozo, de anteojos y pelo lacio a la gominá, acaba de decirles a tres turistas que seguro en México un senador no se puede sentar a la mesa de un bolichón. Lo cuenta y Alberto Couriel se ríe. Antiguo exiliado de la dictadura, es senador del Frente Amplio y uno de sus principales economistas. La coalición decidió mantenerlo en el Congreso. En el bar estrecha manos y da besos al entrar y al salir. “Lo que pasa en Uruguay provoca una gran emoción en todo el mundo”, cuenta.

—¿El canje argentino con los bonistas mejora la negociación de Tabaré Vázquez por la deuda?

—Le digo exactamente en qué nos mejora, además de ponernos alegres cuando a nuestros amigos argentinos les va bien. El arreglo argentino ayuda a la región porque baja el riesgo país. Si el canje es exitoso al nivel del que se habla, se supone que puede tener un efecto benéfico sobre el crecimiento de la economía argentina. Si en la Argentina hay más actividad, Uruguay podrá exportar más y beneficiarse con el turismo argentino.

—¿Y en la negociación de ustedes?

—Uruguay tiene su deuda dividida en dos partes. El 50 por ciento está en títulos emitidos por el Estado. Ya hubo un canje exitoso, por el 90 por ciento, en el 2003. El otro 50 por ciento se compone de deuda con los organismos financieros internacionales. El canje ya se hizo y por eso no se puede hacer un canje nuevo.

—¿O sea que el centro de la negociación es el compromiso de superávit primario con el Fondo, que exige un mínimo del 3,5 por ciento?

—Sí, está en discusión el superávit primario del 2005 (lo que ahorremos antes de pagar los intereses) y el superávit de los años posteriores. En mi opinión personal, será importante que las inversiones públicas estén por encima del cálculo de superávit primario, como propuso en su momento Brasil, y que también ocurra lo mismo con el gasto social. Esto se lo dije a directivos del Fondo.

—¿Qué les dijo exactamente?

—Casi se lo puedo repetir textual. Fue en una reunión de parlamentarios donde había también blancos y colorados.

—¿Usted negociaba en nombre de Tabaré?

—No. Expresé mi opinión personal. Les dije: “Entiendo que éste es un país de una extraordinaria profundidad democrática en su sistema

político y en la sociedad, con un sistema de partidos extraordinariamente civilizado. Además, el 70 por ciento de los uruguayos cree que la economía va a mejorar. En un país tan sólido, con tan buenas relaciones regionales con Lula, con Néstor Kirchner, con Ricardo Lagos, con Hugo Chávez, el Fondo debería flexibilizar sus posiciones”.

—¿Qué flexibilización les pidió?

—Con el gasto social. Mi razonamiento es que el crecimiento no es suficiente si no hay equidad, y no hay equidad sin generar empleo y sin aumentar el gasto social. También les dije que en Uruguay la moneda se apreció del 30 al 24 por ciento en diez meses, y que por eso está bien que el Banco Central compre dólares. Debe mantener el tipo de cambio.

—¿Cuál fue la respuesta del Fondo? ¿Positiva o negativa?

—Se la cuento. Sobre la apreciación del peso, me dijeron que siempre ocurre después de una devaluación. Chocolate por la noticia, pero devaluamos hace ya tres años. Me señalaron que no son partidarios de

que el Banco Central intervenga. Buscan que flote el tipo de cambio. Claro, el detalle es que justamente fue la flotación libre la que nos llevó a esta situación peligrosa, que pone en juego las exportaciones y el turismo. Sobre el crecimiento con equidad me agregaron: “Y que ese plan sea sostenible”. Yo quiero lo

mismo, pero, ¿y? O sea, una respuesta negativa.

—¿Qué hará el nuevo ministro Danilo Astori con la apreciación del peso uruguayo?

—Dijo que su política buscará un equilibrio entre competitividad y productividad. Y muchas veces se manifestó preocupado por la apreciación de la moneda frente al dólar.

—Más allá de los argumentos, ¿de dónde sacará Uruguay su fuerza negociadora para bajar el compromiso sobre el superávit fiscal?

—Recién están comenzando las negociaciones.

—¿Qué hay de bueno y qué hay de malo en la economía que recibe Tabaré hoy?

—Lo bueno es el crecimiento del 12 por ciento en el 2004, importante aunque no recuperó la caída de entre un 18 y un 20 por ciento entre 1999 y el 2003. También es buena la inflación de un dígito anual. Y el riesgo país bajo. Es negativa la existencia de un 40 por ciento de la población por debajo de la línea de pobreza y es negativo el volumen de la deuda, que equivale al 100 por ciento del producto bruto.



Pablo Piovano

Por M. G.

Libros en el piso, las paredes vacías, la bandera rotosa y gastada del Frente Amplio usada en la campaña electoral todavía sin colgar. Eleuterio Fernández Huidobro, “El Ñato” para los militantes de izquierda, fundador de Tupamaros a principios de los ’60, preso de la dictadura y estratega de la coalición, acaba de cambiar de despacho. Y hoy cambiará de papel: pasará de la oposición a convertirse en el parlamentario oficialista con mayor peso político.

—Terminó la transición. Ya no gobernarán ellos —dice—. El problema ahora son las sorpresas.

—¿Cuáles imagina?

—¿Cómo estarán en serio las empresas del Estado y las cuentas nacionales?

—¿No está abriendo el para-

guas? —No. Tengo indicios basados en datos reales. Es público que acaba de reventarnos en la cara

el juicio de tres grandes bancos internacionales que reclaman al Estado una cifra de 120 millones de dólares por la caída del Banco Comercial. Y hay 250 millones en discusión en el área de Defensa. ¿No habrá más cosas así, en el freezer, como para decir yo ya me fui?

Por suerte la gente tiene una euforia que asusta. No organizamos nada y todo el mundo fue a comprar cohetes. Porque esta noche (por anoche) es Año Nuevo, ¿no?

—Usted sabrá. ¿Será un año nuevo?

—Sí. La gente tiene ilusión, no de milagros pero sí de cambios. Todos hablan de cambios y le agregan la palabra “paulatina-mente”. Hay un alto nivel de participación, que ya empezó. Acá era raro que el gobierno llamara a los otros partidos, a las organizaciones sociales, a los empresarios. El embajador en Buenos Aires es Francisco Bustillo, diplomático de carrera y de origen blanco. Esto no era lo acostumbrado. Los contactos humanizan la política y la hacen muy transparente. Y hay una razón estratégica: la crisis es honda, la sociedad está partida, el país está mal y hará falta el aporte de mucha gente. Este será un proceso largo. Danilo Astori dice siempre que si no gobernamos más de cinco años estamos derrotados.

—¿Por qué?

—Porque en los primeros cinco

años hay que parar el drenaje, ordenar la casa y limpiar lo sucio. Dar de comer. Dar techo. Salud Y poner el aparato productivo como una máquina.

—En la Argentina se llama “desprolijidad” a la corrupción y se habla de procesos “prolijos” cuando no producen ningún cambio.

—¡Ah, no, pero acá no es así! Acá la prolijidad es otra cosa: es revolucionaria porque está todo colapsado. El caos llegó a todos los niveles. Los uruguayos entienden esa situación. Por eso piden un cambio paulatino. Los pueblos se comprometen con los sacrificios cuando ven una esperanza racional. Después se puede fracasar, claro, pero por lo menos a uno le tienen que dar la chance de fracasar participando. Puede ser que me dé la cabeza contra la pared. Pero me la doy porque puse la cabeza.

—¿Qué grado de centralidad tiene para usted la negociación financiera?

—Ahí nos jugamos una parada para los próximos cinco años. La negociación no está terminada. Los negociadores del Fondo pueden ser simpáticos, pero son duros. Quieren un superávit del 3 y medio o 4 por ciento y la discusión será muy pronto, cuando se presente el nuevo presupuesto en junio, dentro de

sólo tres meses. La vigencia del presupuesto será quinquenal, aunque podemos ajustarlo anualmente. Y tenemos alrededor propuestas como la brasileña de calcular el superávit al margen de las inversiones en obras públicas, la española de canjear deuda por educación y el canje exitoso de la Argentina. Nos dicen: “Uruguay no es la Argentina”. Ya sé, pero todas las experiencias sirven. Si el canje argentino con ese nivel de quita funcionó, quiere decir que otros canjes anteriores fueron peores. Y nadie puede inventar fantasmas ahora, con un país de bajo riesgo y sin corrida al dólar. Acá el inversor extranjero, el productivo, no deja de venir por nosotros sino porque el Fondo establece límites hasta para el endeudamiento. El acreedor reacciona con poquedad de alma. No quiere que contraigas deudas nuevas para que le puedas pagar a él las viejas. Los bancos están llenos de plata, pero te arrancan la cabeza si tú pedís un crédito. No hemos salido bien de la crisis del 2002. Por eso es vital nuestro proyecto productivo.

LA IZQUIERDA

Oscar

Página/12

En Uruguay

Por Martín Granovsky

Desde Montevideo

A las 11 de la noche explotaron algunos cohetes. Las calles de Montevideo, donde el 31 de octubre siete de cada diez personas votaron por la coalición Encuentro Progresista-Frente Amplio-Nueva Mayoría, se fueron llenando después de la cena. Y a las 12 reventó la ciudad. Plata no sobra en este Uruguay pobretón para comprar cohetes y cañitas, pero fue como un 31 de diciembre de los buenos. El festejo empezó a medianoche y seguirá hoy, luego de que al mediodía asuma Tabaré Vázquez como el primer presidente no colorado ni blanco en toda la historia uruguaya.

Entre las primeras diferencias con sus antecesores, el saliente Jorge Batlle, Julio Sanguinetti o Luis Lacalle, Vázquez prometió buscar el cuerpo de la nuera de Juan Gelman, María Claudia Irueta Goyena, en una unidad militar. Al parecer ya lo comunicó a los jefes de las Fuerzas Armadas.

Pero hoy no es día de medidas concretas sino de clima. Un festejo largo que comenzó con candombe el 31 de octubre pasado, cuando Tabaré ganó en primera vuelta, y volverá a sonar hoy.

Los uruguayos parecen sorprendidos de su propia alegría. Con el nuevo gobierno, festejado como ninguno de los otros anteriores, les pasa lo mismo que con el Oscar para Jorge Drexler.

—Somos cuatro, y a uno de los cuatro le dieron el premio —dijo irónico un kiosquero en 18 de Julio y Paraguay, en pleno centro de Montevideo.

La gente pide el tema de *Diarios de motocicleta*, pero lo tarea por la calle igual que Drexler ante la Academia.

“Creo que he visto una luz, al otro lado del río”, repite Drexler como si cantara en la Argentina.

La fiesta de la izquierda debería completarse con la llegada de Fidel Castro. Hasta ayer las informaciones indicaban que no sería de la partida entre el pelotón de visitan-

**Drexler: “Somos cuatro, y a uno de los cuatro le dieron el premio”, dijo irónico un kiosquero en 18 de Julio y Paraguay, en pleno centro.**

tes que incluye a Néstor Kirchner, Luiz Inácio Lula da Silva, Ricardo Lagos y Hugo Chávez, entre otros, pero los militantes del Frente Amplio preferían no darlo por cerrado.

“Lenin vive”, decía una pintada de la juventud comunista, integrante minoritaria, con el 6 por ciento, de la coalición. “Bienvenidos Fidel y Chávez”.

Los dirigentes del Frente Amplio están convencidos de que ese estado de ánimo, de una esperanza nunca vista en este país, es una pieza clave de la política, aun antes de empezar a gobernar. Si se quita por



ASUME EL MANDO POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA URUGUAYA

# en euforia para Tabaré Vázquez

Con mayoría en ambas cámaras y un acuerdo tácito con los blancos, el Frente Amplio comienza hoy cinco años de gobierno en medio de un festejo que empezó anoche con una explosión de cohetes y cañitas como si fuera un 31 de diciembre. Las claves de la economía futura y el compromiso de Tabaré con el plan social.

El caso Gelman.

un momento la negociación de la deuda, el aspecto que más complicará a corto plazo a Uruguay, los primeros pasos marcarán una gran acumulación de poder político por parte de la izquierda. Por un lado, por la colaboración de los blancos en embajadas o en directorios de entes de control. Por otro, por la inminencia de una ley que permitirá el voto consular, hoy prohibido, y agregará una cifra de votantes frenteamplistas que quizás aumente en un 30 o un 40 por ciento el caudal del 31 de octubre. Y muy pronto, en mayo, se realizarán las elecciones departamentales, que podrían consolidar el achicamiento violento de los colorados, la consolidación record del Frente en Montevideo y la confirmación de que la izquierda hizo pie también fuera de la capital.

Vázquez estructuró su gabinete para darle gran poder a una figura: el nuevo ministro de Economía, Danilo Astori, un respetuoso de la ortodoxia que podría repetir el modelo de Antonio Palocci con Luiz Inácio Lula da Silva. Una línea distinta encarna José "Pepe" Mujica, el político más popular de Uruguay, a cargo de Producción, pero Astori consiguió de Tabaré el poder suficiente como para designar él también al presidente del Banco República, equivalente del Banco Nación argentino, que es la llave para cualquier emprendimiento productivo en industria y agro. "Cuidar mucho las cuentas quiere decir obtener un superávit importante, sólido, y generar un marco de confianza que es un requisito imprescindible para atraer decisiones de inversión", dijo anoche Astori en sus últimas declaraciones antes de pasar hoy del Senado al Ejecutivo. "Sin inversión el país no crece, y sin crecimiento no puede

atender las necesidades de las que hablamos siempre", agregó.

Ninguno de los dirigentes del Frente Amplio pronostica, sin embargo, choques internos. La tradición de Vázquez no es la de un Fernando de la Rúa sino la de un político acostumbrado a tomar decisiones. Y la tradición de la coalición de izquierda es un alto nivel de discusión previa y un elevado compromiso con las decisiones colectivas.

Si Uruguay no obtiene una dispensa para ahorrar menos del 3,5 por ciento del producto bruto antes de contar el pago de intereses, aumentar el gasto social será un objetivo difícil. En cambio nadie de los consultados, entre ellos muchos legisladores y numerosos cuadros que desde hoy a la tarde serán funcionarios del Ejecutivo, vacila

**Refuerzo: El voto consular, hoy prohibido, aumentará en un 30 o 40 por ciento el caudal de votos obtenido el último 31 de octubre.**

cuando asegura que Tabaré cumplirá el plan de emergencia social que prometió durante la campaña.

"Esa plata estará", es la respuesta que se repite. "Puede no estar para aumentar todo lo suficiente el gasto social en educación y salud, pero habrá presupuesto para atender a los más pobres."

Vázquez tendrá una ventaja adicional, además de su decisión política. El aumento de la actividad económica produjo una mayor recaudación impositiva, y una buena administración de ese dinero serviría como garante de un plan social de emergencia.



Tabaré Vázquez ya marca diferencias con sus antecesores: prometió buscar el cuerpo de la nuera de Gelman en una unidad militar.

KIRCHNER CON EL MERCOSUR EN EL MENU

## Venezuela se sienta a la mesa

Por Diego Schurman

**Luego de abrir las sesiones del Congreso, Néstor Kirchner se trasladará rápidamente a Montevideo para participar del acto donde el oncólogo Tabaré Vázquez asumirá la presidencia de Uruguay. Pero no será únicamente un desembarco para cumplir con los compromisos que impone el protocolo. El Presidente argentino avanzará en la profundización de la alianza regional, que se coronará mañana con el anuncio de la incorporación de Venezuela al Mercosur en carácter de socio pleno.**

Kirchner se trasladará a Uruguay a las 11 de la mañana con una comitiva reducida. Esta incluye a su mujer, la senadora Cristina Fernández, al jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y al vocero presidencial, Miguel Núñez.

El canciller Rafael Bielsa, junto a su jefe de Gabinete, Aníbal Gutiérrez, los esperan en el país vecino desde ayer, con el propósito de ajustar la agenda que deberán cumplir entre hoy y las primeras horas de mañana del otro lado del Río de la Plata.

Así como el dato predominante de la jornada será la asunción del primer mandatario de izquierda de Uruguay —una noticia que seguramente se incluirá en las portadas de todos los medios latinoamericanos—, mañana tomará vigor la cumbre que tanto Kirchner como sus pares brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, y venezolano, Hugo Chávez, además de

Tabaré Vázquez, mantendrán para fortalecer una alianza regional.

Es en ese marco donde se avanzará sobre un tema que se viene conversando con sigilo: la inclusión de la República Bolivariana ya no como socio sino como miembro pleno del Mercosur, un status que por ahora sólo ostentan Argentina, Uruguay, Brasil y Paraguay.

Amén de su histrionismo, que seguramente lo pondrá en el centro de escena, Chávez tenía reservado un lugar especial en la agenda del nuevo gobierno uruguayo. Básica-

**Miembro: En ese marco se avanzará sobre un tema que se viene conversando, la inclusión de la República Bolivariana como miembro pleno del Mercosur.**

mente porque la alianza socialdemócrata que asumirá el poder tiene en carpeta la firma de un acuerdo de cooperación energética.

Pero el resto de los presidentes esperan convertir la asunción de un nuevo gobierno, que rompe con los parámetros habituales del neoliberalismo, en un mensaje hacia dentro y fuera de la región. Y seguramente se buscará aprovechar la presencia de 130 delegaciones extranjeras para difundir públicamente la estudiada asociación de Venezuela al Mercosur.

De hecho, al presentar su plan de gobierno, Tabaré Vázquez dio

algunas pistas de lo que seguramente sucederá mañana, ya que dijo que entre sus prioridades estará el fortalecimiento del Mercosur a través de la incorporación de nuevos miembros.

"Quienes siempre soñamos con la posibilidad de un mundo distinto, con cambiar la situación de América latina, hoy vemos que es posible, que podemos hacerlo y que tenemos las herramientas necesarias para hacerlo", se entusiasmó anoche ante **Página/12** un alto funcionario de la Casa Rosada con una prédica casi de campaña.

Sin dudas, el miércoles será una jornada a todo trapo respecto de la consolidación de un bloque regional, y la necesidad de transmitir ese mensaje hacia el resto de los países latinoamericanos. Es que además de la foto de Kirchner, Tabaré Vázquez, Lula y Chávez, se anunciará una cumbre para el 30 y 31 de marzo en Uruguay de representantes kirchneristas, del Encuentro Progresista-Frente Amplio, y del Partido de los Trabajadores (PT).

Será una suerte de *revival* de la cumbre que Cristina Kirchner y Alberto Fernández mantuvieron con los referentes del socialismo chileno. En esta oportunidad, los mismos protagonistas encabezarán la delegación argentina. Y se espera que personalidades de renombre lo hagan por las representaciones de otros países. A modo de ejemplo, se asegura que allí estará presente el asesor para asuntos internacionales de Brasil, Marco Aurelio García.



## OPINION

Por Mario Wainfeld



El resultado de la elección santiagueña del domingo pasado propicia paradojas, reales o aparentes. La primera, acaso la esencial, es que el interventor federal Pablo Lanusse (una apuesta muy fuerte y original del presidente Néstor Kirchner) debe haber vivido el resultado con mucha más satisfacción que el gobierno nacional que lo designó a él y que (tiempo después) eligió como candidato a gobernador al impresentable José “Pepe” Figueroa.

Quizá la paradoja radique en que el Gobierno tiene (sí que de modo imperfecto y tensionado) tendencias de novedad y trata de implementarlas en coalición con el peronismo realmente existente.

Poner como representante del Ejecutivo nacional en Santiago del Estero al ex fiscal Lanusse fue (tanto como la coetánea designación de Graciela Ocaña al frente del PAMI) un gesto higiénico y ejemplarizador del Presidente, orientado a la sociedad y en especial a su aliado esencial, el Partido Justicialista. En una provincia que era emblema de lo peor de la vieja política, Kirchner dejó afuera al PJ, colocando a una figura prestigiosa, “de otro palo”. Y no lo puso como “frutilla”, como colorido disfraz de un enjuague tradicional, sino que le reconoció poder. El gobierno nacional, en algo que es casi una de sus tendencias recurrentes, “se olvidó” de Lanusse varias veces pero no lo echó, ni le vació su poder. Lanusse, hombre ajeno a los “códigos” de la política (no exclusivamente a los censurables), jamás se avino con los operadores que lo rodearon. Algunos eran políticos sensatos, bien afines al mejor perfil del Gobierno (como el kirchnerista bonaerense Luis Ilarreguy), otros (como el orteguista-belicista Pablo Fontdevila) tributaban a praxis más berretas. Ninguno de ellos hizo

química con Lanusse.

Una segunda paradoja fue que la estrategia electoral del interventor Lanusse encontró un escollo legalista en la Corte Suprema, otro poder estatal donde Kirchner hizo cirugía mayor. El ex fiscal (¿tercera paradoja?) pretendió implementar una reforma constitucional, previa a las elecciones de gobernador. La legalidad de la jugada era más que controvertible. La nueva Corte, a diferencia de lo que hubieran actuado otros tribunales más porosos a las necesidades tácticas del gobierno de turno, no se hizo la distraída ni violó la ley, ni

pero estas jugadas sólo trasuntan su adaptabilidad camaleónica y su falta de congruencia ideológica. Vertical al éxito, astuto para saber dónde calienta el sol, Pepe acudió a una proverbial astucia de muchos de sus compañeros dirigentes, la de cambiar camisetas con el adversario, en pleno desarrollo del partido. El Gobierno jamás debió llevarlo como estandarte, menos en una provincia que bregaba por dar vuelta las peores páginas de su historia. Paradoja de paradojas, una seguidilla de malentendidos y errores (contradicciones del Gobierno que engendró a

Lanusse, a Figueroa y una desautorización de la Corte al ex fiscal) parió un resultado que oxigena el tablero nacional. Figueroa no debía ser el heredero de la interesantedecisión que fue nombrar a Lanusse, ni tampoco el testimonio de la nueva política.

El futuro es un jardín de senderos que se bifurcan, jamás está determinado del todo, pues depende (así sea

parcialmente) del obrar de los protagonistas. Nadie puede saber si el gobernador electo Gerardo Zamora estará a la altura del enorme desafío que tiene por delante. Pero es un buen saldo para el escenario nacional la derrota del peronismo realmente existente, que terminó aunando al Presidente (sujeto y objeto de la cinchada entre sus iniciativas más disruptivas y la necesidad de anclar gobernabilidad con el PJ) con lo peor de su partido. El resultado acaso sirva como factor didáctico para pensar costos y beneficios de virtuales alianzas de cara a las elecciones parlamentarias de octubre.

Para terminar con las paradojas, valga señalar que Zamora, herramienta y hasta símbolo de lo que puede ser un cambio histórico, pertenece al radicalismo, un partido muy distante de la novedad y la frescura.

GERARDO ZAMORA SE IMPUSO

# Santiago del

▲ Siete puntos de ventaja nunca son pocos, pero en el caso de Santiago del Estero adquieren muchísima más relevancia. Esa fue finalmente la diferencia por la cual el candidato del Frente Cívico, el radical Gerardo Zamora, derrotó en las elecciones a gobernador santiagueño al oficialista José Figueroa. Atrás quedaron medio siglo de hegemonía peronista—encarnada en la persona del histórico caudillo provincial Carlos Juárez—y también los esfuerzos de la administración nacional que, aun con el instrumento de la intervención federal a su favor, no pudo retener el control de ese distrito. Así, el próximo 23 de marzo la provincia pasará a manos del radicalismo, que—a pesar de que Zamora encabeza, en verdad, una alianza con otras fuerzas políticas—celebró la victoria como un paso más en la recuperación de su “vigencia mayoritaria a nivel nacional”.

El conteo de los votos determinó que Zamora recibió el apoyo del 46,6 por ciento de los santiagueños que el último domingo pasaron por las urnas. Figueroa, el candidato auspiciado por la intervención federal y el gobierno nacional, obtuvo el 39,83 de los sufragios. En tercer lugar quedó el postulante del Movimiento Viable, Héctor “Chabay” Ruiz, con el 9,72 por ciento de los votos. El Frente Cívico se impuso también en la elección de diputados, aunque no tendrá mayoría propia en la Cámara baja provincial.

Zamora, actual intendente de la capital santiagueña, asumirá la gobernación unos días antes de fin de mes. Entonces, tendrá que hacerse cargo de una provincia que tiene sus finanzas en orden, pero cuya situación económica y social es crítica. “No hay infraestructura, no hay caminos ni agua, ni energía eléctrica y existe una fuerte exclusión social con hambre, pobreza, desocupación, enfermedades endémicas y analfabetismo. Hay que comenzar a reconstruir Santiago”, fue una de sus primeras declaraciones con el traje de gobernador puesto.

En vista del desafío que deberá enfrentar, Zamora también eligió dónde pegar y dónde no. Uno de sus blancos fue el interventor federal, Pablo Lanusse, a quien acusó de haber sido “vocero” de Figueroa en los últimos días de campaña y de utilizar el aparato estatal santiagueño en favor del candidato peronista (*ver aparte*). También le endilgó al PJ provincial haber nacionaliza-

El 23 de marzo

asumirá el primer gobernador radical de Santiago del Estero desde que en 1963, con el peronismo proscripto, Benjamín Zabalía había logrado esa hazaña. La intervención federal no logró mantener la hegemonía peronista y, como siempre sucede, nadie asumió el padrinazgo de la derrota.

do la contienda, agitando el fantasma de “que si no se votaba a Figueroa, (Néstor) Kirchner no iba a ayudar a Santiago”, y arremetió contra el ministro del Interior, Aníbal Fernández. “Es cierto que, lamentablemente, Fernández vino y avaló ese discurso”, apuntó.

No fue el ministro del Interior el único que desfiló por Santiago antes de las elecciones. El apoyo de la administración nacional al candidato peronista también quedó reflejado en las visitas del vicepresidente Daniel Scioli y de los ministros de Educación, Daniel Filmus; de Salud, Ginés González García, y de Desarrollo Social, Alicia Kirchner.

Zamora no habló de ellos y mucho menos de Néstor Kirchner; es más, cuando le recriminó a Fernández su apoyo a Figueroa, se cuidó de aclarar que “no creo que ése sea el pensamiento del Presidente”. También amistoso con Kirchner, recordó que durante la campaña “jamás planteamos una política en contra del gobierno nacional” y confió en que logrará establecer una “buena relación” con el santacruceño.

En la Casa Rosada tampoco hablaron de Zamora ni de las elecciones.



El peronista José “Pepe” Figueroa.

Se daba por seguro triunfador de los comicios.



POR SIETE PUNTOS AL PERONISTA JOSE FIGUEROA

# Estero se tiñó de radical

DyN



El radical Gerardo Zamora festejó el triunfo que lo catapultó de la intendencia a la gobernación.

nes en Santiago. Quien sí lo hizo fue Lanusse y negó que la victoria del candidato del Frente Cívico haya significado un revés para el kirchnerismo, como también que desde la intervención federal o desde la administración nacional se haya tratado de “imponer” a Figueroa, aunque admitió que “no podemos desconocer el apoyo que tuvo”. En tono ecuménico, el interventor agregó que “lo mejor que podemos hacer es respetar esa elección y confiar en que la gente no se equivoca” y ensalzó su gestión: “Hay un marco de libertades públicas absolutas y garantizadas; es un fallo irreversible para el pasado, una conquista de la sociedad, que no temió votar a un candidato que no sea justicialista”.

Desde el peronismo fue nada menos que Eduardo Duhalde quien hizo un análisis. “Siempre he dicho lo mismo: no estaban dadas las causas que la Constitución establece para que se pueda intervenir una provincia”, reflexionó y sostuvo que el PJ santiagueño “entró en una debacle después de la intervención”. El ex mandatario subrayó que al cabo del año que la provincia lleva intervenida hubo “líneas internas muy enfrentadas entre ellas y este es el resultado: se perdió”.

Los radicales, en cambio, disfrutaron esta vez de la victoria. “El triunfo en Santiago muestra que la UCR se encamina hacia la vigencia mayoritaria a nivel nacional, recuperando paso a paso, con actitudes renovadas, la confianza y el apoyo de los argentinos”, destacó el Comité Nacional en un comunicado. Aunque entusiasta, el texto guardó el estilo acartonado del centenario partido, que pasará a gobernar siete provincias: “El histórico papel del radicalismo, eje convocante del Frente Cívico, reafirma una vez más el ejercicio de las virtudes democráticas que viene proclamando en su ideario desde hace más de cien años, como herramienta del pueblo argentino al servicio de la reparación nacional y social.

GERARDO ZAMORA, EL NUEVO GOBERNADOR DE SANTIAGO DEL ESTERO

## “El PJ abusó del aparato electoral”

Por Miguel Jorquera

**Gerardo Zamora tiene 41 años y será el primer gobernador radical de Santiago del Estero, desde que en 1963 la UCR ganó por última vez en el bastión peronista pero con el justicialismo proscripto. Llegó a la intendencia de la capital santiagueña en medio de la crisis de 2001 y fue reelecto hace un año con el 63 por ciento de los votos. El 23 de marzo asumirá como mandatario provincial después de la caída de los Juárez, con quienes no tuvo grandes enfrentamientos. Criticó duramente al interventor federal y al ministro del Interior por hacer campaña en favor del candidato del PJ, pero pronosticó una buena relación con el presidente Kirchner. Asegura que no aspira a un cargo nacional del radicalismo aunque reconoce el impacto del triunfo en Santiago.**

**—¿Cuáles fueron las claves de su triunfo?**

—Nosotros construimos un frente amplio, elaboramos un programa de gobierno para la provincia con una propuesta superadora y para todos los santiagueños sin exclusiones. Salimos a darlo a conocer, sin agravios ni descalificaciones y eso es lo que la gente de Santiago quería y votó. Además, esta propuesta está representada por hombres y mujeres jóvenes que tienen un amplio conocimiento y una experiencia de gestión.

**—Seguramente, el peronismo, que históricamente ganó en la provincia, debe haber cometido algunos errores en esta elección. ¿Usted los analizó?**

—Creo que el principal error fue

confiar en el aparato electoral del justicialismo. Creyeron que como siempre funcionó ahora iba a ser lo mismo. Pero era eso precisamente lo que la gente repudia. También aprovecharon la intervención para repartir bolsones de comida, chapas y colchones, algo lamentable que realmente creíamos superado.

**—¿La intervención repartió esas cosas antes de la elección?**

—No sólo eso, sino que (Pablo) Lanusse se convirtió, en los últimos días, en el jefe de campaña del candidato del PJ con una verborragia electoral muy fuerte contra mí. En lo personal no me molesta, lo creo superado, pero es una lástima porque hasta ese momento se había mostrado prescindente. Santiago sufrió dos intervenciones federales en los últimos diez años y no se solucionó nada. El peronismo abusó del aparato

electoral con la compra de votos, alimentado desde el Estado, que siempre necesita gente empobrecida dispuesta a canjearlo por comida.

**—¿Cómo será la relación de la provincia con el gobierno nacional?**

—Muy buena. Si a (Néstor) Kirchner le va bien, le va bien a la Argentina. A pesar de que la estrategia electoral del PJ era que si no lo votaban a ellos, Santiago iba a quedar relegada por el poder central. Una estrategia errada y mentirosa, a pesar de que el ministro (Aníbal) Fernández avaló ese discurso que creó confusión pero también creó una reacción inversa hacia ese estilo patoteril de hacer política. Conozco la actitud del gobierno nacional con los gobernadores radicales y sé que es de una excelente relación institucional, con aristas interesantes.

**—¿Cuáles serían esas aristas interesantes del gobierno nacional?**

—De hecho lo constituyen la forma de negociación de la deuda externa, en el tema de derechos humanos, en el incentivo de las economías regionales, de intentar sumarle valor agregado a nuestras exportaciones y de abrir nuevos mercados internacionales.

**—¿Va a reformar la Constitución de la provincia?**

—Antes de la elección, yo era candidato a convencional constituyente en la reforma que aplazó la intervención. Voy a enviar un proyecto específico para modificar la Constitución y que nos permita tener una justicia independiente, excelencia educativa, una ley de transparencia electoral y de ética pública y una mayor auto-

### Los Juárez en libertad

El matrimonio de Carlos Juárez y Mercedes “Nina” Aragnés festejó ayer en la intimidad la libertad que recuperaron al día siguiente del triunfo del radical Gerardo Zamora en Santiago del Estero. Para algunos, la pareja que ejerció o digitó el poder con mano de hierro durante medio siglo también disfrutó del fracaso de José “Pepe” Figueroa en la elección del domingo, el candidato peronista bendecido por el gobierno nacional. La Cámara de Apelaciones en lo Criminal y Correccional provincial dictó la falta de mérito y ordenó la excarcelación de los ex gobernadores, acusados de los delitos de “coacción agravada y privación ilegítima de la libertad” en perjuicio del ex vicegobernador Darío Moreno. Los Juárez podrán ahora abandonar “La Rosadita”, donde cumplían arresto domiciliario.

En la misma causa, también habían sido procesados el ex jefe de Gabinete de los Juárez, Carlos Pena, y el ex diputado provincial justicialista Carlos “Pololo” Anauate, involucrado en el denominado doble crimen de La Dársena. Actualmente, el ex jefe de Gabinete, Pena, permanece alojado en el destacamento móvil 5 de Gendarmería Nacional de la capital santiagueña y, de acuerdo al fallo favorable a los Juárez, estaría en condiciones de recuperar su libertad en las próximas horas.



Gerardo Zamora festejaba ayer su popularidad provincial.

mía de los municipios.

**—Con este triunfo, usted tendrá un peso distinto en la UCR. ¿Cuál cree que debe ser la política de alianzas del radicalismo?**

—De hecho, el radicalismo tiene varios gobernadores que encabezan procesos similares con frentes de una amplitud partidaria elocuente. Ahora para volver a constituirse en una fuerza nacional necesita fortalecerse en Buenos Aires y la Capital Federal, aunque cuenta con más de 500 intendentes y siete gobernadores. No aspiro a una proyección nacional partidaria.

**—¿Por qué no participó de las marchas por el doble crimen de La Dársena?**

—Porque yo no busco rédito político con el dolor de la gente.

**—Pero recibió críticas de la gente afectada por eso.**

—Ahora, en la campaña, impulsadas desde la intervención que manejó este tema como un apoyo a (José) Figueroa.

**—¿Cuál es su relación con la familia Ick, a quien vinculan con el poder económico provincial que sostuvo la dinastía de los Juárez y a la que ahora asocian con usted?**

—La relación es la de cualquier empresario con negocios en la provincia y un funcionario público, pero cada uno en su lugar. La gente me conoce, sabe cuál es mi casa, mi auto y con quién me muevo, no tengo nada que ocultar. No como Figueroa, que dijo que es su amigo personal y después fue ante el juez, que tiene responsabilidad en una causa contra los Ick iniciada por el propio Figueroa, para decir que es un empresario incapaz de un ilícito.



# Kirchner asegura que con el canje se han ahorrado miles de millones

El presidente Néstor Kirchner aseguró ayer que el canje de deuda significó un “paso importantísimo” en la historia argentina. “Por los números que están llegando a nuestras manos, los argentinos podremos decir que llegamos a un punto de inflexión y que por primera vez podemos decir que en vez de desperdiciar fondos nacionales o de malgastarlos, hemos ahorrado miles de millones de dólares”, aseguró el Presidente.

Al igual que lo hizo el viernes, a sólo horas del cierre del canje, Kirchner volvió a fustigar a los economistas que denostaron la reestructuración de la deuda y auguraron un fracaso del proceso, y en ese sentido afirmó que “la historia les recordará que los sucesivos análisis nos llevaron a sucesivos desastres”. Durante un acto realizado en la planta de la automotriz Toyota, en la localidad de Zárate (ver recuadro), afirmó que el canje permitirá terminar “con las locuras” de los megacanje y de los planes Brady, “que nos llevaron a sucesivos fracasos” durante las décadas pasadas, dijo.

En ese contexto, Kirchner pidió a los empresarios que inviertan en la Argentina. “Señores empresarios, prepárense para invertir más que hay muchas posibilidades en la Argentina, que hay mucha capacidad de exportación y también va a crecer el consumo interno”, afirmó. Así, el primer mandatario aseguró que la baja del índice de desempleo, que entre diciembre pasado y enero de 2003 cayó 2,4 puntos porcentuales, tiene directa relación con “la producción y la inversión”.

“Esta estabilidad económica, el mejoramiento (en la disminución) de la pobreza y del desempleo, que en el último trimestre alcanzó al 12,1 por ciento, y que en diciembre llegó al 11,1, están marcando los resultados de la producción y la inversión”, afirmó Kirchner. Volvió en este punto a criticar las políticas de los últimos diez años, al asegurar que “es imposible pensar una Argentina diferente con el con-

El Presidente volvió a criticar a los economistas de los '90 que auguraron el fracaso del trueque de papeles. También resaltó la caída de la desocupación y pidió inversiones a los empresarios.



Néstor Kirchner junto al gobernador Felipe Solá y ejecutivos de la firma japonesa Toyota.

Eduardo Duhalde también felicitó a la dupla Kirchner-Lavagna por el resultado del canje.

cepto que tuvieron quienes condujeron la Argentina en la década del '90, cuando se concentró la riqueza en pocas manos”.

La actuación del Presidente y sus colaboradores en el Ministerio de Economía en el proceso del canje fue elogiado por el ex primer mandatario Eduardo Duhalde y por el gobernador bonaerense, Felipe Solá, que llegó a pedir un aplauso para Kirchner y el ministro Roberto Lavagna. “Realmente es un trabajo estupendo la manera en que el gobierno de Kirchner se manejó” con la deuda, dijo Duhalde, quien aseguró haber felicitado telefónicamente al primer mandatario y al titular del Palacio de Hacienda. Ade-

más, el ex presidente ponderó la posición “muy rígida ante el Fondo” sostenida durante su gestión y continuada “magistralmente” por Kirchner, con lo que destacó su convicción de que el país va “ganando la batalla de las ideas”.

Solá también elogió al Presidente y al equipo económico “por haber realizado hace pocas horas un canje de deuda externa que signifique una política básica, seria, definitiva sobre uno de los problemas más graves de nuestra Argentina”. El canje “dará lugar a una Argentina de crecimiento pleno, de inversión, y que llevará a hacer una Argentina plenamente industrial”, concluyó Solá.

## Y al final se presentaron

Ayer se conocieron más datos del canje: EuroclearBank informó que procesó más de 23.000 instrucciones de bonistas que ingresaron al canje de la deuda por un monto que supera los 27.000 millones de dólares. Ese comunicado se dió a conocer en la primera jornada hábil después del cierre de la operación, que castigó la cotización de los títulos que permanecieron al margen del canje con una caída de 9 centavos de dólar.

“El proceso funcionó aceptablemente debido en gran parte a la excelente comunicación entre el banco Euroclear, el Ministerio de Economía argentino y la Caja de Valores”, evaluó el director ejecutivo de Euroclear y el encargado de seguir la operación, Yves Poulet. Por otro lado, como anticipó **Página/12** en la edición del sábado pasado, la asociación de acreedores duros ABRA (Argentine Bond Restructuring Agency), que reúne unos 1200 millones de bonos, decidió finalmente aceptar la oferta argentina. En tanto, como era previsible, las acciones líderes registraron una caída de 2,6 por ciento en la primera jornada poscanje. Por último, la intervención de la banca oficial (el Central tuvo una intervención neta de 11 millones) permitió que el dólar se negociara en el rango 2,91/2,94 por unidad.

## Un ceibo en los jardines

La automotriz japonesa Toyota concluyó ayer el proceso de inversión de 200 millones de dólares en su planta de la localidad bonaerense de Zárate, iniciado en 2001, en un acto encabezado por el presidente Néstor Kirchner, quien instó a los empresarios a “seguir invirtiendo en la Argentina”, que se encamina a ser un “país industrial” (ver nota central). La inversión de Toyota permitirá la producción de 45 mil unidades de la pick-up este año y 60 mil en 2006. A la vez, la renovada Toyota Hilux será presentada pasado mañana en la concesionaria Kansai, con la presencia de las máximas autoridades de la automotriz japonesa. La planta de Zárate está destinada a transformarse en el “foro de producción y exportación para América latina, México y Caribe” de Toyota. Kirchner arribó en helicóptero poco antes de las 13, acompañado de sus ministros, minutos después que llegara al lugar el gobernador Solá. Ambos cumplieron con el rito de la empresa, que consiste en que sus visitantes ilustres planten un ceibo en los jardines del establecimiento.

EL MENSAJE PRESIDENCIAL DESTACARÁ LA NEGOCIACIÓN

## En el sitio donde se declaró el

La tan augurada salida del default será un eje central del discurso que hoy dará el presidente Néstor Kirchner para inaugurar las sesiones ordinarias en el Congreso. Si bien el mensaje del primer mandatario ante los legisladores nacionales recorrerá el amplio abanico de medidas implementadas por el Gobierno durante el último año, la negociación de la deuda se destacará en la jornada parlamentaria. No sólo porque se trató de una cuestión que le quitó el sueño al Presidente desde el primer momento. También —especulaban fuentes allegadas al primer mandatario— por el valor simbólico que aporta el escenario, ya que fue en el Congreso donde a fines de 2001 Adolfo Rodríguez Saá, en su fugaz paso por la Casa Rosada, declaró la cesación de pagos. Tanto efusividad, sin embargo, no pareció llegar a los sectores de la oposición, que se debatían entre concurrir o pegar el faltazo.

El edificio lo esperará con sus mejores galas. Las banderas argentinas cubrirán cada una de las vallas que delimitarán su tránsito hacia el recinto. Pantallas gigantes y un equipo de sonido están dispuestos frente a la explanada de la calle Entre Ríos. Todo está preparado para dar comienzo al 123° período de sesiones ordinarias. La tradicional ceremonia estará encabezada por Kirchner, quien en el engalanado Congreso dará su discurso.

Según informaron fuentes oficiales, el mensaje, que fue escrito por titular de la secretaría Legal y Técnica, Carlos Zannini, en colaboración con Cristina Fernández de Kirchner, hará hincapié en el sostenido crecimiento económico que experimenta el país, la firmeza de las políticas aplicadas por el Gobierno y los avances que el oficialismo reivindica haber protagonizado en la redistribución del ingreso.

La lucha contra la desocupación, la pobreza y la indigencia

ilustrarán las palabras del primer mandatario que, con igual sentido, se detendrán en los alcances del Plan Federal de obras públicas que está en marcha. Pese a que no fue confirmado, los cambios ejercidos en el Poder Judicial, protagonizados por la renovación de la Corte Suprema, y la defensa de los derechos humanos también se harán presentes.

La ceremonia comenzará a las 8. Kirchner será recibido por el vicepresidente Daniel Scioli, quien ayer aprovechó para expresar sus expectativas: “Al presidente lo esperará un Congreso comprometido con las políticas de Estado, que ha venido acompañando con responsabilidad al Gobierno”. Un escenario que dista bastante del delineado por varios de los legisladores de la oposición.

Los diputados y senadores participarán de la Asamblea y estarán con sus mejores ropas. Sin embargo, el contraste con las expectativas políticas no puede ser mayor.

**Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios de la Nación**

**Secretaría de Obras Públicas, Subsecretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda**

**Intervención Federal** Unidad Ejecutora Provincial  
SANTIAGO DEL ESTERO Programa Mejoramiento de Barrios

**LICITACION PUBLICA N° 01/05**  
Por sistema con Postcalificación  
Sobre único (Carpeta Técnica y Carpeta Económica)

**Objeto:** Contratar la construcción de “Infraestructura Pública, Privada, Núcleos Húmedos, Núcleos Secos y Centro Comunitario” para los Barrios Esperanza y Eva Perón, ubicados en la ciudad de Frías - Dpto. Choya.

**Presupuesto Oficial:** \$ 4.792.963,84  
(Pesos cuatro millones setecientos noventa y dos mil novecientos sesenta y tres con ochenta y cuatro centavos). Valores al mes de Julio de 2004.

**Financiamiento:** Nación Argentina / Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

**Plazo de Ejecución:** 450 días.

**Adquisición de Pliegos:** A partir del 7 de marzo de 2005 en la Unidad Ejecutora Provincial, Entre Ríos N° 55, 2° Piso, Of. N° 2, Ciudad Capital y en la Casa de Santiago del Estero, Florida N° 274, Capital Federal.

**Valor del Pliego:** \$ 1.500 (pesos mil quinientos)

**Consultas:** A partir del 7 de marzo de 2005 en la Unidad de Coordinación Nacional, Sarmiento 151, 5° Piso Of. 554/555, Capital Federal y en la Unidad Ejecutora Pcial; Entre Ríos N° 55, 2° Piso, Of. N° 2, Ciudad Capital.

**Recepción de Ofertas:** En la Unidad Ejecutora Provincial, Programa de Mejoramiento de Barrios, Entre Ríos N° 55, 2° Piso, Of. N° 2, hasta el día 31 de marzo de 2005 a las 9:30 hs.

**Acto de Apertura:** En la Unidad Ejecutora Provincial, Programa de Mejoramiento de Barrios, Entre Ríos N° 55, 2° Piso, Of. N° 2, hasta el día 31 de marzo de 2005 a las 10:00 hs.

Esta Licitación se ajustará a las disposiciones del Contrato de Préstamo N° 940/OC-AR, suscrito entre la Nación Argentina y el BID.

**Más Información:** [www.promeba.org.ar](http://www.promeba.org.ar)

**Programa Mejoramiento de Barrios**  
Préstamo BID 940 OC-AR

**PRESIDENCIA DE LA NACION**

**Argentina**  
un país en serio



REFUERZAN LA ESTRATEGIA PARA MANTENER A FLOTE EL DOLAR

# Primeras medidas después del canje

Por Maximiliano Montenegro

El Ministerio de Economía y el Banco Central ya definieron cuál será la primera medida económica poscanje. “Si no hacemos nada especial, en abril, cuando se intercambien los viejos papeles de deuda por los nuevos, el dólar podría caer 10 a 15 por ciento” (es decir, abajo de 2,60), comentó a *Página/12* uno funcionario clave del equipo económico. Por eso, tienen decidido aplicar controles a la entrada de capitales para evitar que el dólar se derrumbe. “Queremos hacerlo lo antes posible, a más tardar en las próximas semanas”, agregó.

El sistema de controles que se aplicará es una copia del que utiliza Chile desde principios de la década pasada. De los capitales financieros que ingresen al país a la caza de altos rendimientos en plazos fijos, títulos u acciones, un 20 por ciento deberá quedar inmovilizado —a manera de encaje ante el Banco Central— sin devengar utilidad alguna. De esa forma se espera disuadir de la entrada de una avalancha de inversores especulativos, que seguramente no desaprovecharán la oportunidad que ofrece el nuevo mercado financiero argentino: altas tasas de rentabilidad con “bajo riesgo”, al menos en el corto plazo (*ver aparte*).

La medida tiene como objetivo primordial evitar que el dólar se desinfle frente a una oferta excesiva de divisas en el pequeño mercado cambiario local. Hasta ahora, la estrategia oficial para mantener el dólar alto se basó en las intervenciones del Banco Central (que compra dólares para sus reservas con la emisión de pesos), al que se sumó desde principios de enero el Banco Nación, que compra dólares por cuenta del Tesoro nacional (y a cambio entrega pesos del superávit fiscal).

La participación del Nación en el mercado cambiario se resolvió a fines de diciembre, cuando el ti-

El equipo económico ya tomó la decisión de aplicar controles a la entrada de capitales en las próximas semanas. Quieren hacerlo antes de abril, cuando el dólar podría derrumbarse.



Ministro Roberto Lavagna. Propuso un código antiespeculadores, pero se lo bocharon.

“Si no hacemos nada especial, en abril el dólar podría caer abajo de 2,60”, dicen en el Central.

tular del Central, Martín Redrado, le planteó a Lavagna que si seguía dándole a la maquineta de imprimir billetes con el semblante de Roca para sostener el dólar, se corría el riesgo de un rebrote inflacionario, además de incumplir las pautas de emisión acordadas con el Fondo. En enero el Nación compró —siempre por orden del Tesoro— un promedio de 15 millones de dólares diarios, pero el jueves 17 de febrero llegó a adquirir 80 millones, para evitar que el dólar se sumergiera bien por debajo de los 2,90.

Según dicen en Economía, el Tesoro continuará con la política de atesorar dólares, para lo cual existe todavía un colchón importante de superávit. Entre otras cosas, porque no hay capacidad de ejecución suficiente del gasto público en algunos sectores. “La obra pública viene demorada”, reconoció a este diario el alto funcionario económico. De hecho, el Fondo Fiduciario de Infraestructura dispone de 1900 millones de pesos, que por ahora no tienen mejor destino que un depósito a plazo fijo. Nótese que el ahorro fiscal que se dolariza no puede destinarse a gasto doméstico, como obras, planes sociales o aumentos de salarios públicos y jubilaciones.

Por su parte, el Central proseguiría con la política de retirar de circulación todos los pesos que pueda, para compensar las compras de dólares contra emisión de pesos que efectúa por la otra ventanilla. Para ello, continuará con la estrategia de ofrecer a los bancos la cancelación anticipada de redescuentos (préstamos del Central) tomados durante la crisis. Pero además subastará unos 6700 millones de pesos en Boden (que recibió del Tesoro en la época del trueque de las cuasimonedas provinciales por pesos): ésta es otra forma de que inversores individuales y bancos le entreguen pesos que saldrán de circulación.

El segundo objetivo de los controles de capitales es disminuir la volatilidad que pueda sobrevenir una vez que el país regrese a ese gran casino que es el mercado financiero internacional.

“Sabemos que muchos de los operadores que compraron bonos en pesos en las últimas semanas (que con el dólar planchado prometen una rentabilidad superior al 10 por ciento anual en dólares), a fin de año querrán salir, realizar ganancias y cobrar el bonus por rendimiento de sus bancos ofondos de inversión”, admitió la fuente oficial. Con los controles procurarán que la timba no sea, como en el pasado, tan grosera.

LOS NEGOCIOS DE LOS TIBURONES DETRAS DEL CANJE

## Los malos nunca pierden

Por M. M.

En el casino de las finanzas mundiales pareciera existir una regla inquebrantable: los malos nunca pierden. Ni siquiera el canje de deuda negociado por Kirchner y Lavagna —que quedará en los libros como el de mayor quita de la historia— pareciera haber violado a esa máxima no escrita.

¿Por qué hubo en las últimas semanas una avalancha de bancos y fondos de inversión interesados en ingresar al canje? Una explicación posible es que se dieron cuenta de que Argentina no podía pagar más y que una poda menor hubiera tornado inevitable un nuevo default en pocos años. La deuda posdefault será de 120.000 millones de dólares, un nivel más elevado en relación al PBI que durante la convertibilidad. Tal carga exigirá un esfuerzo fiscal para honrar los servicios de la deuda nunca visto (*ver cuadro*).

Otra explicación la dio el presidente del JP Morgan —el mayor ban-

co de inversión norteamericano— en una reunión reservada en Nueva York con un funcionario argentino: “Tengo trabajando conmigo a 50 PhD (doctores en economía) y ninguno encuentra una rentabilidad tan alta como la que ofrecen los bonos en pesos (indexados por Cer) en Argentina. Ustedes por los próximos dos años no van a volver a caer en default. 10 por ciento anual en dólares no se consigue ni en Turquía; en Brasil tal vez ganamos un 7 por ciento, pero hoy el riesgo el mayor”.

En las últimas semanas, el JP Morgan compró varios miles de millones de dólares en bonos argentinos en default a inversores particulares, por debajo de los 29 centavos, los que se espera que coticen en abril a unos 37 centavos. Ahí nomás, el banco habrá obtenido una jugosa ganancia de capital, a lo que habrá sumarle la rentabilidad anual en intereses mencionada más arriba. Mucho más atractivo todavía fue el negocio para los que compraron allá por 2002 los papeles a 17 centavos.

### El turno del FMI

El economista inglés Alan Freedman, del Comité para la Justicia Económica para la Argentina, calificó de “importante” el resultado del canje de deuda y dijo que ahora tendrá que ser el turno del FMI el que acepte una quita. En declaraciones formuladas desde Londres, Freedman dijo que el canje de deuda “es un cambio en la situación muy importante porque es la primera vez en 40 años que un país voluntariamente ha reducido su deuda. Esto es indiscutible”. El economista, de visita en la Argentina el año pasado, sostuvo que “con esto comienza un período nuevo”. “El FMI tendrá que aceptar que la Argentina ha cumplido con sus condiciones y empieza un período de pagos de alrededor del 25% del presupuesto, es duro para la Argentina”, acotó.

“Estamos proponiendo que el FMI y la banca tienen que reconocer su responsabilidad también. Estamos pidiendo una quita del FMI. Yo creo que los bonistas han aceptado una fuerte reducción”, dijo el economista británico.

### La deuda comparada

Ratios (en %)	1993 Post Plan Brady	2001 Pre Default	2005 Post Canje
Deuda externa pública / PBI	29%	54%	80%
Deuda externa pública / Exportaciones	525%	544%	349%
Venc. Intereses / PBI	1,2%	3,8%	2,7%
Venc. Intereses / Recaudación Tributaria Nacional	10,0%	27,4%	7,6%

Fuente: Ecolatina en base a MECON y proyecciones propias.

DE LA DEUDA

## default

Los distintos bloques de la oposición no esperan ni grandes anuncios, ni tampoco grandes sorpresas. Incluso algunas bancadas, como la del ARI, se debatían ayer si concurrir o no. “Nos parece que será una formalidad, un trámite que tiene que cumplir un Presidente que desprecia al Congreso”, comentó a este diario el titular del bloque del ARI, el bonaerense Eduardo Macaluse.

En el radicalismo, la segunda bancada en importancia en ambas cámaras, la expectativa no es mayor. “Esperemos que Kirchner cambie su estilo de ignorar al Congreso”, confió a *Página/12* el titular del bloque de la UCR en Diputados, el catamarqueño Horacio Pernasetti, quien ajeno a los promocionados preparativos y las expectativas que el oficialismo pareció cargar sobre la jornada, recuerda que en la anterior apertura del período ordinario el Presidente no le dedicó ni un solo párrafo al Parlamento.

Además del Morgan, se sabe que Merrill Lynch, otro de los grandes, compró 6000 millones de dólares en bonos argentinos para no quedar fuera del negocio. Y hasta el empresario mexicano, Carlos Slim, habría jugado sus fichas con más de 2000 millones.

El negocio que ahora olfatean los tiburones es la compra de bonos a los que no ingresaron al canje (a valores de remate) a la espera de que en el futuro el gobierno argentino reabra la opción de trocarlos por los nuevos títulos.

Roberto Lavagna propuso, a fines del año pasado, un nuevo “código de conducta” para los mercados financieros que, entre otros puntos, privilegiaba a los tenedores originales de la deuda (aquellos que compraron los papeles a 100) de los que, en el paso de manos, especulan hasta el infinito con esos papeles. El G-20 (integrado por el G-7 más un grupo de países emergentes) ni siquiera se dignó a discutirla. Por ahora, las reglas de este casino son así.



## Investigan a Acindar

Economía inició una investigación con el objetivo de detectar eventuales prácticas anticompetitivas en el mercado de hierro para la construcción, que tiene a la acería Acindar, ahora controlada por capitales brasileños, como la compañía líder en ese rubro. “El secretario de Coordinación Técnica, Leonardo Madcur, encomendó a la Comisión Nacional de Defensa de la Competencia la realización de una investigación integral del mercado de hierro para la construcción, desde la etapa de la producción hasta la comercialización final del producto”, según un comunicado del Palacio de Hacienda. La nota añade que el análisis se debe orientar a “detectar posibles prácticas anticompetitivas en el sector, que constituyan un abuso de posición dominante de los agentes económicos que operan en la cadena producción-comercialización”. El hierro para la construcción, conocido en el mercado como hierro redondo, no presenta sustitutos para la producción de hormigón armado, elemento fundamental para las estructuras de hormigón.

## Pymes, de película

Pasado mañana se estrenará *PyME*, film dirigido por Alejandro Malowicki. El film se estrenó exitosamente en Rosario en 2004 y, en opinión del director, “ha sido una forma de homenajear y recordar a los miles de obreros y empresarios pymes que fueron víctimas del modelo económico de los noventa, en una de las ciudades más golpeadas”. La historia de *PyME* se ubica en el año 1998, es un film emblemático, comprometido con la coyuntura social y económica del país, que desea invitar a reflexionar sobre hechos y situaciones que la mayoría de los ciudadanos ha vivido y sufrido en el cercano pasado y también colaborar a resguardar lo sucedido en la memoria colectiva de la sociedad. Finalmente, *PyME* arriba a un final esperanzador de la mano del hijo del empresario y algunos de los obreros sobrevivientes, quienes están dispuestos a emprender un nuevo reto: apostar a una nueva pyme. León Gieco creó especialmente para la película el tema “La noche se abre a la luna”, y compuso la música original de *PyME*.

# Expansión sostenida del comercio exterior con cereales a la cabeza

El intercambio comercial de Argentina con el mundo transita por su tercer año de expansión, sin llegar a definir un cambio de fondo en el perfil preponderantemente primarizado de la oferta exportadora. Es lo que surge como primera conclusión de los resultados oficiales (publicados por el Indec) para el mes de enero de este año, que dan cuenta de un nuevo incremento del orden del 18 por ciento con respecto a un año atrás, tanto en las exportaciones como en las importaciones. Los 2743 millones de dólares exportados en enero representan un record para el mes en la serie histórica.

El valor (precio por cantidad) de las colocaciones en el exterior aumentó exclusivamente por el incremento en las cantidades vendidas, ya que los precios disminuyeron con respecto a enero del año anterior. Sólo las manufacturas de origen industrial se beneficiaron con una suba conjunta de precios y cantidades, ya que tanto los productos primarios exportados como las manufacturas de origen agropecuario aumentaron en cantidades (56 y 24 por ciento, respectivamente), pero en un entorno de precios declinantes (22 y 13 por ciento).

Rubro por rubro, los cereales siguen siendo el principal producto exportado, cada vez a mayor distancia del resto. En enero se colocaron 352 millones de dólares, un 60 por ciento más que un año atrás, con lo cual ya representan el 13 por ciento de las exportaciones totales. Las menores compras de trigo de Brasil fueron más que compensadas por la elevada demanda de Egipto, Bangladesh y Emiratos Arabes Unidos, entre otros compradores, según informó el Indec.

La industria aceitera es, como sector, el de mayor peso en el espectro exportador, aunque con productos de baja elaboración. El grueso de sus colocaciones está englobado en el renglón “residuos y desperdicios de la industria alimenticia”, que incluye principalmente las exportaciones de pellet de soja. Le sigue Grasas y Aceites. En el primer renglón se exportó en enero por 287 millones de dólares, el segundo totalizó 239 millones. En conjunto, ambos suman casi el 20 por ciento de las exportaciones totales. Pero mientras que los “residuos” exportados resultaron inferiores en valor a los de enero de 2004 (-19 por ciento), los envíos de Grasas y Aceites aumentaron 15 por ciento. Las mayores compras de aceite de soja en bruto de India y de

El crecimiento ininterrumpido desde mediados de 2002, tanto de las ventas como de las compras externas, todavía presenta una cuenta pendiente: la indefinición de un perfil exportador menos primarizado.



Las exportaciones alcanzaron en enero 2743 millones de dólares, un valor record para ese mes.

Las importaciones también crecieron, pero sin alcanzar los altos niveles de fines de los '90.

aceite de girasol de Países Bajos y Argelia más que compensaron las menores ventas de aceite de soja a China. Agrupadas, las manufacturas de origen agropecuario siguen siendo el rubro de mayor participación en las exportaciones (34 por ciento), y si se les suman las de productos primarios (19 por ciento) superan la mitad del valor exportado.

La estrategia internacional de la industria automotriz volvió a favorecer la producción argentina, lo cual se reflejó en un incremento del 117 por ciento en las exportaciones de Material de transporte terrestre. Los destinos que más traccionaron fueron México (automóviles y camiones), Brasil (automóviles y autopartes) y Chile (automóviles). En total, este renglón alcanzó exportaciones por 167 millones de dólares en enero.

Carburantes, lubricantes y otros combustibles sumaron 232 millones de dólares exportados en enero, 16 por ciento más que el año anterior en ese mismo mes. Otros rubros con buen desempeño fueron Productos químicos (175 millones, con una suba del 19 por ciento) y Metales comunes y sus manufacturas (158 mi-

llones, más 56 por ciento). En este último renglón, se destacaron la mayor demanda de Japón (aluminio), de Estados Unidos (semielaborados de hierro) y de España (laminados y productos planos de hierro).

Las importaciones de enero de este año también representan un fuerte avance con respecto al año pasado, totalizando 1890 millones de dólares. Pero, a diferencia de las exportaciones, no llegaron a constituir un record, ya que en 1997, 1998

y 1999 se registraron valores superiores. Los rubros de mayor crecimiento en las compras al exterior fueron los aparatos de telefonía celular, máquinas de procesamiento de datos, vehículos para transporte de mercancías y de transporte de pasajeros y motores a pistón. Las importaciones de piezas y accesorios para bienes de capital crecieron un 38 por ciento. Las importaciones de combustibles y lubricantes lo hicieron en un 48 por ciento.

SIGUE LA INVASION DE CELULARES

## De oreja a oreja

El imparable crecimiento en la telefonía celular y en las llamadas internacionales e interurbanas del servicio básico disparó hacia arriba el indicador del consumo de servicios públicos, que registró una suba interanual del 22,9 por ciento en enero. El brusco salto observado en el sector de comunicaciones distorsiona el resultado, ya que otros

renglones de servicios igual o más significativos, como electricidad, gas y agua, o transporte de carga, están prácticamente en los mismos niveles de un año atrás.

La sorprendente evolución de la telefonía móvil llevó a que en enero último se hubieran registrado 14 millones de aparatos en servicio, contra 8 millones del primer mes de 2004. También las llamadas realizadas crecieron espectacularmente, pasando de 455 millones en enero de 2004 a 985 millones un año después. El incremento del 74 por ciento en la cantidad de aparatos y del 116,5 por ciento en el número de llamadas en tan sólo un año empujó el índice, restándole trascendencia estadística a lo sucedido en otros rubros.

En transporte, por caso, mientras el de Carga apenas varió con respecto a un año atrás (más 0,1 por ciento), el de Pasajeros creció moderadamente (5,2 por ciento), en tanto que los servicios más identificados con el consumo domiciliario crecieron en conjunto apenas 1,7 por ciento en un año (Agua, Luz y Gas). En cambio, más significativo fue el crecimiento de la cantidad de vehículos que pasaron por cabinas de peaje (12,6 por ciento).

AVANCES CON LAS PRIVATIZADAS

## Los tiempos de De Vido

El ministro de Planificación, Julio De Vido, aseguró que la renegociación de contratos que el Gobierno lleva adelante con las privatizadas “va muy bien” y que se desarrollan “dentro de los plazos” que le convienen al país.

De Vido recordó que “algunas empresas ya han firmado” la renegociación y remarcó que para que estén terminadas “estamos exigiendo la renuncia de los reclamos ante organismos internacionales como el Ciadi”. “Esa es una condición”, enfatizó.

Si bien el ministro reafirmó que

es un denominador común la exigencia de renunciar a los reclamos ante tribunales internacionales, admitió que “cada servicio tiene matices y usuarios diferentes”. Entre las empresas que avanzaron en las renegociaciones de sus contratos figuran la transportadora de carga Ferrosur; la distribuidora eléctrica Edelap; la de Mendoza, Distrocuyo; las concesionarias de los accesos Norte y Oeste, y las terminales del Puerto de Buenos Aires, Río de La Plata (Terminales 1 y 2); Terminales Portuarias Argentinas (T. 3); Terminal 4 SA, y Bactssa (T. 5).

LICITACION PUBLICA  
INTERNACIONAL N°14/05

PROYECTO PNUD ARG/02/019

NUEVO SISTEMA DE GESTION  
DE INSUMOS MEDICOS

### INSUMOS PARA INMUNOHISTOQUIMICA

En el marco del proyecto PNUD ARG/02/019, se invita a participar a los interesados en la siguiente licitación:

Licitación Pública Internacional N°14/05 “Adquisición de insumos para Inmunohistoquímica”.

Fecha de apertura: 31 de marzo de 2005 a las 11.00 hs

Adquisición de Pliegos: Los Pliegos únicamente se obtienen consultando la pagina Web, del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP): [www.undp.org.ar](http://www.undp.org.ar). Debiendo registrarse obligatoriamente como oferentes, en las Oficinas del Proyecto PNUD ARG 02/019 sitas en Carlos Pellegrini 313 piso 4°, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en el horario de 10 a 16 hs.

SECRETARIA DE SALUD

gobBsAs



MEJORAN PARTIDAS DE FUNCIONAMIENTO Y PROGRAMAS

# Más fondos para la academia

El Gobierno anunció el tercer incremento sobre el presupuesto universitario votado por el Congreso. Son 150 millones más.

De a poco, las arcas universitarias se están recomponiendo después de haber estado al borde del colapso presupuestario, cuyo estallido se anunciaba para el mes que hoy se estrena. "El nuevo incremento nos va a permitir funcionar bien durante el año", dijo a *Página/12* el presidente del Consejo Interuniversitario Nacional, Luis Fernández, tras el anuncio realizado ayer por el ministro de Educación, Daniel Filmus informó que, por decisión del Presidente, el presupuesto de las universidades nacionales recibirá un aumento de 150 millones de pesos. La medida se agrega a la mejora salarial para docentes y empleados universitarios anunciada hace diez días y a la inclusión de las casas de estudios en el plan de infraestructura.

Los sucesivos aumentos concedidos por el Gobierno desde diciembre llevan el financiamiento universitario de este año a unos 2700 millones de pesos, 390 millones más que los asignados por el Congreso mediante la vigente Ley de Presupuesto. Así, "el presupuesto universitario creció entre el 2005 y el 2004 un 34 por ciento -estimó Filmus-. Si se toman los dos años de gestión de este gobierno, el aumento del presupuesto supera el 52 por ciento, lo que es muy importante y genera condiciones para recuperar buena parte de lo perdido a partir de la crisis nacional".

La noticia del nuevo aumento se conoció ayer al mediodía, después de una audiencia que mantuvieron, en Casa de Gobierno, Néstor Kirchner, Filmus, el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Pugliese, el titular del CIN y el presidente de la Universidad Nacional de La Plata, Gustavo Aspiazú. De los 150 millones asignados, según detalló el ministro de Educación, 100 se destinarán a las partidas para gastos de funcionamiento de las universidades, el rubro que, por su escasez, mayor alarma generaba entre los rectores. Esos fondos "serán distribuidos con criterios objetivos acordados con las universidades", dijo.

Los restantes 50 millones serán destinados a incrementar los recursos para el Fondo Universitario para el Desarrollo Nacional y Regional (Fundar). En total, el Fundar contará con 120 millones dirigidos a financiar programas de promoción de reformas curriculares (por ejemplo, el desarrollo de ciclos generales de conocimientos básicos que mejoren la articulación entre universidades y escuelas), a fortalecer las carreras de ingeniería y otras vinculadas a la producción y el desarrollo nacional o regional, a incrementar las dedicaciones exclusivas para los docentes, y a apoyar a los programas de posgrado en áreas prioritarias, entre otros.

"Es un avance más para mejorar la situación económico-financiera de las universidades, máxime cuando la mayor parte de los fondos es para funcionamiento, uno de los problemas más graves que teníamos", dijo Fernández, también rector de la Universidad Nacional del Sur. "El Gobierno está cumpliendo

con lo que nos había prometido. Incluso se nos informó que, de acuerdo con la evolución de la economía nacional, durante el año podría haber alguna mejora más."

No obstante, el titular del CIN reconoció que "los salarios de los docentes y trabajadores universitarios continúan atrasados", a pesar del recientemente anunciado incremento de entre 50 y 150 pesos para los profesores, y de 100 para los no docentes. Esa suma fija, no remunerativa ni bonificable, implicó una inversión total del Estado de 160 millones de pesos y abarcó 128.768 cargos docentes y 37.600 no docentes. Mientras que, a través del plan de infraestructura, las casas de estudios superiores podrán disponer este año de 80 millones para obras de reparación y construcción de edificios: ya se firmaron convenios con una decena de universidades por 44,8 millones, y en los próximos días se sellarán acuerdos por el resto de los fondos.

MAÑANA HABRA UN ACTO EN RECLAMO DE LA ABSOLUCION

## Alumnos de Sociales ante la Justicia

Después de la postergación ocurrida el año pasado, este mes serán llevados a juicio oral dos alumnos de la UBA acusados de participar de una movilización estudiantil que culminó con la quema de urnas en los comicios de la Facultad de Ciencias Sociales, en 1999. Mañana



se hará un acto en reclamo de la absolución.

El Tribunal Oral en lo Criminal N° 4 juzgará a Sergio Salgado y Martín Ogando entre el 11 y el 15 de este mes. Inicialmente, el juicio iba a realizarse en agosto del año pasado.

El delito que se les imputa es daño agravado en concurso ideal con

falsedad por supresión de documento público, y prevé penas de cumplimiento efectivo de hasta seis años de prisión. Los hechos sucedieron también hace seis años, cuando resultaron quemadas las urnas tras una protesta por supuesto fraude. Salgado es militante del Partido Obrero y Ogando es dirigente de Socialismo Revolucionario y de la Agrupación Universitaria Praxis. Ambos son, en la actualidad, consejeros directivos de la facultad.

La Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA), el centro de estudiantes de Sociales y la Comisión de Solidaridad convocan a un acto para mañana "por la absolución de los compañeros, por la libertad de los presos políticos y el desprocesamiento de todos los luchadores obreros y populares". Será a las 18, en el aula 100 de Sociales, en el primer piso de Marcelo T. de Alvear 2230.

### EL DATO

### Ediciones docentes

Para facilitar la publicación de los trabajos escritos por docentes e investigadores de la UBA, la Asociación Gremial Docente (AGD) firmó un convenio con Ediciones Cooperativas, un emprendimiento editorial sin fines de lucro iniciado también por profesores de la universidad. Se acaba de publicar el primer libro en el marco de ese acuerdo: *El espacio-tiempo de Einstein*, de Rafael Ferraro, cuya aparición coincide con el 100° aniversario de la teoría de la relatividad especial. El próximo título será *Los enigmas del sol*, de Sergio Dasso. Según informó la AGD, "la idea es ayudar a los docentes a publicar trabajos que sirvan para cursos específicos de la universidad y que también se constituyan en referencias en español de diversas temáticas". Desde los próximos días, los libros se podrán conseguir en todas las sedes de la UBA, otras universidades y en diferentes librerías. Informes: 4508-3800 (interno 147) y 4864-5520, [info@ed.cooperativas.com.ar](mailto:info@ed.cooperativas.com.ar)

### EL NUMERO

# 30.000

Es el monto máximo de pesos que otorgarán los nuevos subsidios de la UBA para realizar actividades de extensión universitaria desde las cátedras, los institutos y los departamentos de cada una de las facultades de la universidad. Hasta ahora, dichas actividades no contaban con financiamiento presupuestario. Para acceder a los subsidios Ubanex los interesados deben presentar proyectos anuales, dirigidos por profesores regulares, con equipos integrados por docentes, investigadores y estudiantes. Los proyectos deben orientarse a la transferencia de conocimientos y tecnología para ser aplicados en el abordaje de problemas sociales relevantes. El plazo vence el 31 de este mes, en la Secretaría de Extensión de las respectivas unidades académicas.

### Para el tiempo libre... (si queda)

**Becas I.** La Dirección General de Becas de la UBA inscribe hasta el viernes a estudiantes de Farmacia y Bioquímica interesados en las becas de ayuda económica. De 10 a 17.30, en Ayacucho 1245, 2° piso.

**Einstein.** Todos los jueves del año, desde la semana que viene, se hará un ciclo de conferencias sobre "El universo de Einstein". Gratis, a las 19, en el C. C. Borges. Informes: [www.universeinstein.com.ar](http://www.universeinstein.com.ar)

**Maestrías.** La UTN Haedo dará desde la semana próxima charlas sobre sus maestrías en Tecnología aeroespacial, Docencia universitaria, Ciencias aplicadas y otras. Inscripción: París 532 (Haedo), 4650-1085.

**Becas II.** La UCES ofrece becas parciales para interesados en cursar Economía, Periodismo y Comunicación. Informes: 4815-3290 (int. 203).

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

40 años Fundada en 1964  
Con Reconocimiento Definitivo desde 1981

- ABOGACIA
- ARQUITECTURA
- BIOQUIMICA
- CONTADOR PUBLICO
- FARMACIA
- Lic. en ADMINISTRACION
- Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA
- Lic. en ARTES y Cs. del TEATRO
- Lic. en Cs. DE LA EDUCACION
- Prof. en CIENCIAS de la EDUCACION
- Lic. en CIENCIA POLITICA
- Lic. en COMERCIALIZACION
- Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL
- Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO
- Lic. en DISEÑO GRAFICO
- Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.
- Lic. en PSICOLOGIA

- Lic. en PSICOPEDAGOGIA
- Prof. en PSICOPEDAGOGIA
- Lic. en PUBLICIDAD
- Lic. en QUIMICA
- Lic. en RELACIONES INTERNACIONALES
- Lic. en RELACIONES LABORALES
- Lic. en RELACIONES PUBLICAS
- Lic. en SISTEMAS
- ANALISTA DE SISTEMAS
- Lic. en SERVICIO SOCIAL
- ASISTENTE SOCIAL
- Lic. en SOCIOLOGIA
- ODONTOLOGIA \*
- PROCURACION
- Prof. en INFORMATICA

- POSTITULO
- Prof. UNIVERSITARIO

### DOCTORADOS EN

- DERECHO (Acred. Coneau Res. N°490/99)
- PSICOLOGIA SOCIAL (Acred. Coneau Res. N°138/00)

### MAESTRIA EN

- PSICOANALISIS (Acred. Coneau Res. N°362/00)

### ESPECIALIDADES EN

- CIENCIAS PENALES (Acred. Coneau Res. N°367/00)
- ORTODONCIA (Acred. Coneau Res. N°709/99)
- PSICOLOGIA CLINICA (Acred. Coneau Res. N°254/00)

### CURSOS

- MEDICINA ESTETICA
- PYMES
- FLEBOLOGIA, ESCLEROTERAPIA Y MESOTERAPIA
- ORGANIZACION DE EVENTOS
- ACOMPAÑAMIENTO TERAPEUTICO
- NEUROPSICOLOGIA DINAMICA Y DEL APRENDIZAJE

Informes en:

### CAPITAL

Bme. Mitre 1411

Parral 221

Perú 1162

Dependencia SAN ISIDRO

Edison 3243 - Martínez

Dependencia LANUS

Hipólito Yrigoyen 4655

Aranceles mensuales vigentes: 1° año y Graduados \$ 140.- • 2° año \$ 144.- • 3° año \$ 148.- • 4° año \$ 152.- • 5° y 6° año \$ 156.- \*Odontología 45% más.-



# Investigan si hubo "negligencia culposa" de SW en el narcotráfico

El juicio oral contra los dos ciudadanos peruanos detenidos por la Justicia cordobesa podría tener un final abierto. En el día de hoy el Tribunal Oral Federal N° 2 evaluará el pedido de la fiscalía que ayer exigió siete años de prisión para los detenidos. Pero además de evaluar el destino de los presos, la Cámara analiza una posible responsabilidad penal para Southern Winds. El Tribunal "le corrió vistas al fiscal para que estime si hay elementos para atribuirle negligencia culposa" por el tráfico de estupefacientes a la gerencia de la compañía.

Las derivaciones del caso SW en Buenos Aires introdujeron algunas variaciones en el juicio oral de la provincia de Córdoba. El Tribunal Oral Federal 2 lleva adelante allí el juicio contra José Luis Mori Regio, de 24 años de edad, y contra Harles Matías Ruiz, de 26. Los muchachos, de procedencia peruana, están acusados de portación de drogas e intento de contrabando. Ambos fueron detenidos el 31 de diciembre de 2003 en el aeropuerto de Córdoba con 15 kilos de cocaína.

Ayer, durante la última audiencia, el Tribunal escuchó los alegatos pero además el testimonio de la supervisora de SW en Córdoba, Laura Ferreyra, convocada especialmente por los magistrados para analizar los posibles contactos del caso de Ezeiza con la ruta Tacna-Córdoba, materia de investigación en esa provincia. En palabras de uno de los miembros del Tribunal consultado por este diario, se buscó saber si "a ella le había llamado la atención" la cantidad de clorhidrato de cocaína incautada en el aeropuerto por personal de la Aduana durante los ocho primeros meses del año pasado. Y al mismo tiempo, intentaban saber si "se lo había comunicado a la empresa".

Durante su relato, Laura Ferreyra confirmó parte de las presunciones del Tribunal. En la audiencia, aseguró que "ella tenía conocimiento" de que se había secuestrado droga en "varios vuelos". Y que las au-

A partir de la declaración de una supervisora de SW, el Tribunal que juzga un caso de tráfico de Tacna a Córdoba sugirió al fiscal que investigue a la empresa. Piden 7 años para los acusados.



La supervisora de SW en Córdoba, Laura Ferreyra, declaró en el juicio oral en Córdoba.

Dijo que las autoridades de SW sabían que por Córdoba entraba cocaína, pero no tomaron ninguna medida.

toridades de SW "sabían, pero no tomaron ninguna medida tendiente a controlar el paso" de la droga. Cuando el Tribunal le pidió precisiones sobre la información con la que contaba SW, Ferreyra no dijo que ella se los había informado sino que "sabía que sabían".

Esa información es la que tomó el Tribunal para que el fiscal evalúe si existen elementos de imputación por supuesta "negligencia culposa" de la compañía por no reforzar los controles de control de drogas en el aeropuerto peruano de Tacna, donde la Aduana detuvo en ocho meses a unas 9 personas con cerca de 60 kilos de cocaína.

La ruta explotada por SW hacia Tacna no fue materia de investigación de la Justicia de Córdoba, pero

no se descarta que lo sea en Buenos Aires. Los jueces cordobeses parecen convencidos de que SW debe ser investigada al menos por negligencia. Según José María Pérez Villalobos, presidente de la Cámara, SW no operaba la ruta sino a través de una "chateadora", una agencia de turismo llamada Caminos del Sol. Esa agencia es propiedad de un ciudadano peruano llamado Julio Vargas Peralta, hombre que, según la página web de la Cancillería de aquel país, sería además presidente de la Fundación para la Integración Latinoamericana. Su papel en la aeronavegación parece estar reducido a la ruta Tacna-Córdoba: un vuelo semanal de 116 plazas en el avión arrendado a SW y pagado por anticipado a esa empresa. Ruta que, tal como anticipó *Página/12* en su edición de ayer, quedó suspendida por decisión del Ejecutivo (ver recuadro).

Los investigadores porteños aún no saben qué peso darle a la conexión Tacna. Para la fiscalía, por el momento, no hay elementos directos que vinculen uno y otro caso,

pero entre las hipótesis de trabajo sostienen que tampoco pueden descartarlo. El juzgado de Carlos Lipporace comparó y contrastó la metodología del caso Ezeiza, conocido por las llamadas "valijas voladoras", y el de Córdoba, donde los detenidos no fueron traficantes de valijas sino personas dedicadas al tráfico, conocidas como "mulas".

ACUERDO ENTRE INTERIOR Y RIGHI

## Los fiscales antidroga

El ministro del Interior, Aníbal Fernández, y el procurador general de la Nación, Esteban Righi, firmaron un convenio que crea una Unidad Fiscal (UF) para la investigación de delitos complejos en materia de drogas. El objetivo del acuerdo de cooperación es "elevar la eficiencia en la persecución de delitos graves relacionados con el tráfico de drogas, el contraban-

## Fin para la ruta a Tacna

Tal como lo adelantó *Página/12* en su edición de ayer, el gobierno nacional anuló la ruta de vuelos charter a Tacna de la compañía Southern Winds. De esta manera, la empresa perdió el derecho a realizar su vuelo semanal hacia esa localidad peruana. Esa ruta es la que hicieron varias mulas con valijas que portaban cocaína. Sin embargo, desde el Gobierno justificaron la medida en la cantidad de vuelos que realizaba SW.

Según indicaron fuentes oficiales, la decisión fue transmitida a la compañía el viernes, cuando ésta solicitó una "renovación de la autorización de vuelo". Las fuentes indicaron que la postura oficial al pedido se ciñe a "aspectos propios de la reglamentación vigente".

Sucede que los vuelos que hacía SW a Tacna "estaban autorizados como charters, pero en realidad al paso del tiempo comenzaron a tener una sucesión de frecuencias que los dejaron al filo del nivel de vuelos regulares y ahora, ante el pedido de renovación de la autorización, les fue negada", argumentaron.

Mientras tanto, la empresa —a la que el Gobierno le retiró la semana pasada el subsidio que le otorgaba desde 2003— decidió abandonar sus vuelos a Resistencia y Jujuy.

Como no puede descartar una conexión, el magistrado pidió muestras de cada una de los bultos secuestrados no sólo para compararlos con la cocaína incautada en España sino para cotejar las sustancias precursoras utilizadas en su elaboración. De ese modo, podrá determinar si los puntos de procedencia son coincidentes.

do y el terrorismo", explicó Fernández.

Si bien la firma del convenio ocurre en medio del escándalo del tráfico de los 60 kilos de cocaína desde el aeropuerto de Ezeiza a España, el ministro del Interior aclaró que "no es un espasmo frente a una situación sino una nueva manera de encarar la lucha contra el narcotráfico". El convenio, que según explicó Righi responde a una iniciativa de creación de unidades especializadas dependientes del Ministerio Público Fiscal, prevé una mayor articulación entre el Ministerio del Interior y la Procuración "en beneficio de la persecución penal pública de aquellas conductas".

Paralelamente, Fernández conoció ayer que dos abogados le iniciaron una acción judicial por los presuntos delitos de encubrimiento y omisión de denuncia, en relación con el tráfico de cocaína a España. Los abogados Osvaldo Sidoli y Juan Manuel Lugones radicaron la denuncia ante el juzgado federal a cargo de Claudio Bonadío, argumentando que Fernández admitió tener conocimiento del episodio "inmediatamente" después de ocurrido. Los denunciantes citaron un diálogo de Fernández con la periodista Magdalena Ruiz Guiñazú, quien le habría preguntado: "¿Usted cuándo se entera de todo esto?". Según la denuncia, Fernández respondió: "De ese caso yo me entero inmediatamente cuando la Policía me lo confirmó".



## Universidad Nacional de Tres de Febrero

Conferencia

### Cero niños en la calle

Miercoles 2 de marzo a las 18.30 hs.

Expositores:

**Sra. Aguas Ocaña Navarro**

Primera Dama de la República de Honduras

**Dr. Eduardo Luis Duhalde**

Secretario de Derechos Humanos de la Nación

**Estela de Carlotto**

Presidenta de la Asociación Abuelas de Plaza de Mayo

**Padre Carlos Accaputo**

Vicepresidente de Caritas Buenos Aires

Sede Centro Cultural Borges

Viamonte y San Martín 2º Piso

Ciudad de Buenos Aires

4311-7447

**Torres de Manantiales - Mar del Plata**

**MARZO LO MEJOR DEL VERANO**

Marzo es el mes ideal para las vacaciones porque:

- Tiene el mejor clima de diversión.
- Las mejores opciones de contratación.

- Amplio departamento, totalmente equipado, con vista al mar y piscina.
- Carpa en playa privada, deportes y nueva piscina en el Club de Mar.
- Terma Marina & Spa de Mar.
- Recreación, shows y espectáculos.

Consulte alojamiento en CABAÑAS y DORMIS en el CLUB de MAR.

- 6 pagos con tarjeta sin interés o descuentos por pago en efectivo •

Reservas: Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
info@manantiales.com.ar  
Mar del Plata:  
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340  
manantiales@manantiales.com.ar

**Torres de MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

Consulte a su Agente de Viajes - [www.manantiales.com.ar](http://www.manantiales.com.ar)



LOS ESPAÑOLES DETENIDOS ENVIARON 2900 KILOS DE CARNE POR AEROLINEAS

# Otro extraño embarque hacia Barajas

Por Diego Schurman  
y Alejandra Dandan

Los españoles José Ramón González Villar y Elena Toimi eran dos de los siete pasajeros frecuentes de Southern Winds (SW). Nadie dijo hasta ahora que también operaban a través de Aerolíneas Argentinas. Tras una operación comercial gestionada personalmente en el país, un frigorífico argentino les mandó 142 cajas con 2889 kilos de carne envasada al vacío por un valor de 13.000,50 dólares. La empresa Aerolíneas Argentinas emitió el permiso de embarque Nro. 04073 EC01058363 S para despacharlos. El dueño del frigorífico presentó la denuncia que desde ayer está en el despacho del juez Carlos Liporace. El intermediario de la operación fue Víctor Tamburrini, quien sería el padre de Claudio, el empleado de SW en Madrid hoy libre con "falta de mérito". Fuentes vinculadas al caso investigan si el cargamento era carne o alguna otra sustancia.

La denuncia que está en manos de Liporace es un informe que presentó personalmente el propietario del frigorífico responsable de la voluminosa venta de carnes a España. A pedido de las partes, este diario se reserva el derecho de preservar su identidad. En cambio, dará a conocer el contenido del informe.

De acuerdo con el relato, el empresario tomó contacto con los españoles en agosto de 2004 a través de un cliente que los presentó como quienes estaban "buscando carne para exportar a España". Una semana después, recibió un llamado de Víctor Tamburrini, probablemente el padre del ex empleado de SW en España, detenido por la Justicia en el mes de diciembre y liberado durante la feria judicial de enero por "falta de mérito". En la causa que sigue Liporace, Tamburrini hijo aparece como el "contacto" de SW con "los españoles", los supuestos receptores de las cuatro narcovalijas y los mismos que fueron detenidos en diciembre en Cádiz por tráfico de drogas.

Nada de eso sospechó el empresario durante la comunicación con Tamburrini. En ese diálogo, le dijo "que necesitaba conseguir carne para unos españoles amigos de él, y consultándome si yo tenía interés en venderles. Una vez que le comunicué que siempre y cuando las condiciones de precios fueran favorables no teníamos ningún inconveniente en proveerlos de carne para España, me comunicó que en unos días más esta gente iba al país y entonces organizaría una reunión con los mismos".

En septiembre, el empresario conoció a los españoles. Tamburrini lo citó en el hotel de la calle Cerrito donde habitualmente se alojaban los españoles cuando permanecían en Buenos Aires, como consignó este diario en su edición del domingo pasado. Allí "me contaron que eran propietarios de un despostadero de carne en España y tenían la intención de importar carne de Argentina para distribuir en España", relató el empresario. Durante el encuentro, tuvieron una "típica conversación comercial sobre tipo de productos, valores, forma de pago y volúmenes". Como le pidieron además conocer el frigorífico donde se procesaban los productos, al día siguiente pasó a buscarlos por el hotel para llevarlos hasta uno

El envío se produjo en diciembre, poco antes de que la pareja fuera detenida en Cádiz, por Aerolíneas Argentinas. Ahora, la Justicia investiga si se trataba de carne o de otra sustancia.



Los españoles José González Villar y Elena Toimi eran pasajeros frecuentes de Southern Winds. Sin embargo, gestionaron la exportación de cortes a través de un vuelo de Aerolíneas, desde Ezeiza.

de los lugares donde en ese momento se estaba faenando carne.

Durante esos días, los vio "tres o cuatro veces" en el mismo hotel. Les dejó una cotización por escrito y los puso en contacto con la empresa Delfino, una compañía de cargas. Según explicó el empresario el contacto obedeció al "interés manifiesto (de los españoles) en hacer los envíos a España vía aérea". Con la gente de Delfino cargas "sí discutieron aspectos relacionados a las cantidades a despachar y a tarifas", discusión que terminó cuando el empresario volvió a llevarlos al hotel.

Al día siguiente hubo un nuevo contacto. Los españoles le comunicaron que aceptaban la propuesta pero que realizarían el pedido formal desde España. A pedido de los futuros compradores de carne argentina, antes de despedirlos, depositó "dos cajas conteniendo aproximadamente 20 kilos de carne cada una". Del documento se desprende que los españoles, en ese momento, no estaban

en condiciones de presentarse como importadores de carne. Hasta que se concretó la operación, el empresario argentino sólo recibió llamados "telefónicos del señor Tamburrini comunicándome que debido a algún tipo de inconvenientes con la inscripción como importadores de su empresa en España el negocio iba a sufrir un leve retraso, pero que seguían con el mismo interés de siempre".

Resuelto ese problema, a fines de noviembre, los españoles volvieron al país y se pusieron en contacto con el empresario. Los días coinciden con su último vía SW, pocos días antes de su detención en España, según consta en la causa judicial. Durante el encuentro con el empresario, le dijeron que "ya habían resuelto el tema de su empresa en España" y que "querían comenzar a importar lo antes posible". Una semana después "empezamos a producir el pedido" y el despacho "según los datos proporcionados por el señor José" González Villar.

Ese destino fue: Manipulados Macho S.L. y/o José Ramón González Villar, Dirección Eduardo Marquina 311. CP:05001. Avila. España.

Las características del embarque según la denuncia fueron: "142 CAJAS conteniendo 2.889 kilos de carne envasada al vacío, compuesta por lomo, bife angosto, bife ancho y cuadril. Amparado por nuestra Factura (SIC) Nro. 00281 del 13/12/2004 por un valor de 13.000,50 dólares y el permiso de embarque Nro.04073 EC01058363S y la Guía Area 044-36432550 de la empresa Aerolíneas Argentinas".

Hace un mes el empresario volvió a comunicarse a España porque había dejado de tener noticias de sus poderosos clientes. Tamburrini le advirtió que habían "tenido algún tipo de dificultad" pero sin detalles. Hace unos días, recibió un nuevo llamado de Tamburrini, esta vez supo que su hijo había estado 10 días detenido y que los españoles eran los mismos que mencionaban una y otra vez los noticieros: están presos desde el 17 de diciembre.

## Varias líneas con droga

En la Casa Rosada analizaron el fin de semana un informe proporcionado por el interventor de la flamante Policía de Seguridad Aeronáutica, Marcelo Saín, en el que se detalla la cantidad de incautaciones de droga producto de procedimientos "positivos" realizados en Ezeiza durante el 2004.

En él se revela que en Iberia hubo 12 incautaciones (nueve en el vuelo 6840 y tres en el 6844), que en Aerolíneas Argentinas se realizaron 10 (dos en el vuelo 1134, uno en el 1136, tres en el 1980, uno en el 1942, tres en el 1132); que en Alitalia otros 10 (tres en el vuelo 681, y siete en el 683), que hubo 4 en Air France (en el vuelo 417) y que en Southern Winds (6420) y en Taca (21) solamente 1.

En todos los casos se trata, según consta en el informe, de vuelos con destinos europeos. En cambio, no hay registro en ese sentido, con destino a Estados Unidos.

## Denuncia contra Aníbal

"¿Cuándo se enteró de todo esto?", preguntó en su programa Magdalena Ruiz Guiñazú al ministro del Interior, Aníbal Fernández. Y el funcionario respondió: "De ese caso yo me enteré inmediatamente cuando la policía me lo confirma". Basándose en estas palabras, los abogados particulares Osvaldo Sidoli y Juan Manuel Lugones denunciaron a Fernández por los presuntos delitos de "encubrimiento" y "omisión de denuncia".

"El señor Aníbal Fernández habría manifestado tener conocimiento de un hecho vinculado al tráfico de estupefacientes durante septiembre de 2004", señala el escrito de los abogados. En él aseguran que el ministro "admitió" en esas declaraciones públicas "que recibió la información de la Policía Federal Argentina de manera informal en septiembre pasado, poco después de haberse descubierto cocaína en las cuatro valijas que nadie recogió en el aeropuerto de Barajas". Esta denuncia, formulada ante el juzgado federal a cargo de Claudio Bonadío, será evaluada además por la fiscalía que investiga las narcovalijas y por el juez Carlos Liporace.

PIDEN CUSTODIA PARA LOS BELTRAME

## Una familia protegida

Según el abogado de Walter Beltrame, uno de los imputados en la causa de las valijas voladoras, el presidente Néstor Kirchner pidió a la Justicia que brinde toda la protección a su defendido y la familia Beltrame y le asigne una custodia. De acuerdo con la declaración del letrado Ricardo Russian, la noticia fue comunicada ayer por el juez que lleva la causa, Carlos Liporace, mientras su defendido era careado con un testigo.

"Hoy existió una circunstancia muy especial -relató el defensor-. En un momento dado, ingresa Su Señoría al despacho donde estábamos y nos dice: 'aprovechando que se encuentran Walter Beltrame y sus defensores, les voy a poner en conocimiento que recibí una comunicación de Presidencia de la Nación en donde (se me informó que) el Presidente dispuso que se le ofrezca a toda la familia la seguridad que fuera necesaria.'"

Los Beltrame parecen haberse convertido en piezas clave en la causa. Por eso, la Justicia dispuso proteger de eventuales ataques al joven detenido, a su madre, sus hermanos y el padre, Alberto Beltrame, ex brigadier jefe de la disuelta Policía Aeronáutica Nacional, en el aeropuerto de Ezeiza. Sobre este último hombre, Russian dijo que el Poder Ejecutivo no le impuso un arresto de diez días, tal como había sido informado, sino un "simple apercibimiento" que no le traería mayores problemas.

Beltrame padre fue sancionado a raíz de divulgarse que hizo una declaración en una escribanía por si algo llegara a ocurrirle: se entendió que tenía información que no quería brindar a la Justicia. El abogado volvió a hablar de ese escrito: pese a que el propio Beltrame lo negara ante un juzgado de Lomas de Zamora, aseguró que "no fue él el que se ocupó (de ese trámite), fuimos nosotros como abogados de su hijo".



## EJERCITO

## Servicio Voluntario



El Gobierno lanzó ayer el programa de Servicio Cívico Voluntario, por el cual buscará incorporar 6000 jóvenes a las Fuerzas Armadas para completar su educación formal, obtener capacitación en un oficio y recibir una remuneración similar a un plan de empleo. El ministro de Defensa, José Pampuro, y el gobernador de Mendoza, Julio Cobos, provincia que participará de la primera etapa del plan, presidieron el acto. En una conferencia de prensa que ofrecieron en el piso 11 del Edificio Libertador, Pampuro destacó que el programa aspira a incorporar a lo largo del año a 6000 jóvenes de ambos sexos, de entre 18 y 23 años. La idea es "incorporar estos jóvenes a la cadena educativa y laboral, en un sistema de integración social y de estrechamiento de los lazos cívico-militares", dijo el ministro. El jefe del Ejército, Roberto Benidini, negó que el programa sea un intento de reimplantar el servicio militar.

# Estados Unidos alerta sobre los abusos de fuerzas de seguridad

Como todos los años, el Departamento de Estado norteamericano emitió su informe sobre los derechos humanos en el mundo. Si bien el extenso documento, en donde el gigante del norte intenta repasar la situación social y política del globo, elogia el desempeño de Argentina durante el 2004, critica la persistencia de ciertos conflictos sociales como el trabajo infantil y la corrupción policial. Ambos problemas, de acuerdo con lo evaluado por el gobierno de George Bush, se extienden a todos los países de América del Sur. Justamente el estudio contrasta el bajísimo índice de crímenes políticos registrado en la región durante el año pasado con el alto nivel de abusos ejercidos por las fuerzas de seguridad.

A diferencia del informe realizado sobre el 2003, el panorama argentino en materia de derechos humanos fue evaluado con menor dureza. Según el documento, no se registraron "desapariciones de personas por motivos políticos", al mismo tiempo que se destacó un avance en las causas judiciales que investigan "los asesinatos, desapariciones y torturas cometidas por los regímenes militares entre 1976 y 1983".

Sin embargo, el escenario social sigue siendo preocupante. En este sentido el estudio resalta la existen-

El informe anual del Departamento de Estado sobre Derechos Humanos elogia a la Argentina pero enciende alarmas.



La mira puesta en la actuación de las fuerzas de seguridad. Alerta sobre el trabajo infantil y la corrupción policial.

cia de 140 casos de personas muertas debido a un uso excesivo o injustificado de la fuerza por parte de agentes policiales y guardiacárceles. Justamente el servicio penitenciario y el desempeño de la policía son catalogados como las áreas en donde los derechos humanos distan más de ser garantizados. "Las auto-

ridades procesaron a algunos policías por esas acciones, aunque la impunidad siguió siendo un grave problema", sentenció el documento.

Entre los otros puntos débiles señalados por el informe se encuentran el trabajo infantil y el antisemitismo. Al respecto el texto cita varios actos de violencia registra-

dos contra sitios judíos. El acoso sexual contra las mujeres y la violencia doméstica tampoco pudieron escapar del ojo de Washington, que detalló diversos informes realizados sobre la evolución de la explotación sexual en el país.

Otro de los aspectos destacados en el documento que anualmente el Departamento de Estado envía al Congreso norteamericano es el alto índice de violencia ejercida en la región por las diversas fuerzas de seguridad. Es así como el panorama registrado en la Argentina se extiende a todo el Cono Sur. La lista aparece encabezada por Brasil, que durante el 2004 evidencia un amplio margen de "ejecuciones ilegales perpetradas por las policías de los estados".

Sin embargo, como en años anteriores, las críticas se concentraron en Cuba, por las detenciones y el "hostigamiento" de sus habitantes, y en Venezuela. Aunque en el caso del gobierno de Hugo Chávez las observaciones se limitaron a criticar el aumento del control ejercido por parte del Ejecutivo sobre el sistema judicial y la prensa. Del otro lado del Atlántico, el cuestionado ranking que elaboró la administración Bush perfila como principales enemigos de los derechos humanos a Rusia, China y Siria, que registran los mayores índices de abusos, torturas y asesinatos (ver pág. 18).

## VISION 7 UN PROGRAMA DE NOTICIAS



credibilidad - trayectoria - profesionalismo

Lunes a viernes 21.00



canalsiete, Argentina

## Acuerdo judicial con Suiza



La Argentina y Suiza expresaron su interés en lograr en el más breve plazo posible la firma de un acuerdo bilateral en materia jurídica, para profundizar la cooperación en procesos judiciales que involucren a los dos países. El acuerdo en ciernes posibilitará superar algunas trabas de encuadre jurídico y de procedimiento que hasta ahora impidieron avanzar en causas con conexión internacional en las que se encuentran involucrados, entre otros, el ex presidente Carlos Menem y funcionarios de sus gobiernos. "Hay un tratado de ayuda judicial mutua que se está negociando, y que deseamos se firme a la brevedad posible, porque va a reforzar la cooperación en esta materia y permitirá luchar contra las organizaciones criminales internacionales", dijo la ministro de Relaciones Exteriores de Suiza, Micheline Calmy-Rey. A su vez, el canciller argentino, Rafael Bielsa, también dejó en claro el interés por esta tema, y tras señalar que "la cooperación judicial se está llevando adelante efectivamente", destacó que "hay cuestiones técnicas" que se están definiendo para suscribir el convenio. La cuestión fue abordada por ambos en una reunión que mantuvieron ayer en la Cancillería argentina.



Por Sergio Moreno

Cuando cobró estado público, la noticia conmocionó al establishment político de la provincia de Buenos Aires y puso el centro de atención nacional en el desembarco en ciernes: Cristina Fernández de Kirchner sería el ariete con el que su marido, el presidente Néstor Kirchner, había decidido abrir una cabeza de playa en el mayor distrito electoral del país. Desde entonces, la situación se encaminaba a un acuerdo con el caudillo Eduardo Duhalde para la nominación de CFK sin que ello significase una confrontación sangrienta con el aparato del hasta ahora señor de la comarca. Pero el escenario puede modificarse: si bien falta bastante tiempo para las elecciones y un poco menos para el armado de listas, en los pasillos de la Casa Rosada ya se comenta que la senadora tiene más que reticencias para competir en el distrito que la vio nacer. “El Presidente no puede convencerla; ella no quiere”, comentó a este diario un importante alfil del patagónico. En el Gobierno ya analizan posibles alternativas para el caso de que la senadora no quiera cambiar de distrito.

Kirchner fue quien dijo aquí y allá, siempre en privado, que su mujer sería su puente de desembarco en territorio duhaldista, un terreno que ni siquiera el menemismo, cuando estaba en su esplendor, pudo pisar. La imagen de la senadora por Santa Cruz es tan buena allende la General Paz que los sondeos la ubicaron rápidamente al frente de las preferencias en intención de voto de los bonaerenses. Ganadora en cada combinación que los encuestadores testeaban, pocos ponían en duda el desenlace de una estrategia pergeñada en la Casa Rosada y las largas sobremesas nocturnas de Olivios. “El proyecto” del cual gusta hablar Kirchner para nominar lo que será su paso por la más alta magistratura argentina contemplaba una movida de ese calibre: la dama a la provincia.

Pero parece que está ocurriendo lo imprevisto. Kirchner ha dicho a ocasionales contertulios, en esta semana que pasó, que su mujer no estaba convencida de la estrategia de marras. No por la estrategia en sí sino porque no quiere exponerse al desgaste que significa la campaña por un distrito que, si bien todo indica que la verá victoriosa con moderada facilidad, le impondría un trájín que duda adoptar.

“El Presidente está preocupado. No puede convencerla”, confió a **Página/12** uno de los hombres que conversó con Kirchner sobre el asunto durante la semana pasada.

## Arenga y noticias

La novedad circuló en forma más o menos reservada, si bien algunos hombres del poder conocieron anticipadamente algún gesto. Hace unos 15 días, Duhalde convocó a sus principales centuriones a uno de esos “asados de contención” de la tropa donde, además, bajó instrucciones y comentó novedades. La tenida gastronómica se realizó en la quinta “Los Caudillos”, que el ex ministro Hugo Toledo tiene en Ezeiza, habitual escenario de las “runflas” bonaerenses.

“Estaba exultante”, describió al ex presidente uno de los presentes en el asado de Toledo. Allí, Duhalde contó y a la vez instruyó lo siguiente:

- ◆ “Chiche (Hilda González de Duhalde) va a ser candidata a senadora, es casi un hecho”.
- ◆ “A la lista de diputados naciona-



DUDAS SOBRE LA CANDIDATURA DE CRISTINA DE KIRCHNER EN BUENOS AIRES

# Enroque de dama

El Presidente “no puede convencerla” de que sea candidata a senadora por el principal distrito electoral. Duhalde dijo que acordará “50 y 50” la lista de diputados nacionales con Kirchner. Aníbal Fernández podría ser la alternativa de la Rosada. Bielsa en la Capital.

les la armamos el Presidente (Kirchner) y yo, y va a ser 50 y 50”.

El mandamás bonaerense no dijo nada acerca de CFK, pero dejó en claro que la designación de su esposa y diputada no colisionaría con el imaginario de la Casa Rosada, habida cuenta de que se sellaría un acuerdo para la nómina de candidatos a diputados nacionales más que generosa (a su paladar) para con Kirchner. De paso, Duhalde marcó una raya en la arena con

su propia mesnada: “En esto nadie se cruce, será un acuerdo entre el Presidente y yo”, decodificaron los pretoros duhaldistas en la sobremesa.

## Desguace del gabinete

Si bien los tiempos para las definiciones lejanas están de agotarse en breve, en el Gobierno no quieren que la noche los pille sin cobijo. En los despachos más trajinados del primer piso de Balcarce 50 comenzaron a delinear un plan alternativo, en caso de necesitarlo. La pieza a mover en lugar de la dama sería el ministro del Interior, Aníbal Fernández. Bonaerense, de alto perfil, el nombre del ministro de notables bigotazos fue barajado también por algunos asesores de Duhalde para conformar la dupla de candidatos al Senado nacional por la provincia. “Sería una pieza de consenso”, dijo a **Página/12** un íntimo del caudillo de Lomas de Zamora. En el esquema imaginado allende la General Paz no sólo no excluye sino que contempla la convivencia Chiche/Aníbal en la misma boleta.

El duhaldismo vislumbra en la conformación de esta fórmula una suerte de marca del acuerdo entre el Presidente y el ex. En la Casa Rosada no se habló de compartir la boleta, solamente de reemplazar a la primera dama por el belicoso ministro con ansias de ser gobernador bonaerense en el 2007. No obstante, al ministro Fernández la idea de reemplazar a la senadora Fernández no le gusta nada.

Sin embargo, la no comparecencia de CFK a la lidia electoral dejaría al Presidente ayuno de triunfos importantes en octubre de este

año. Podría aducir una segura victoria en Santa Cruz, pero la falta de la conquista de un distrito de peso podría envalentonar a la latente liga de gobernadores —desvanecida desde la asunción de Kirchner— para hacerse acreedores de los triunfos en sus comarcas.

Por si no bastase, el otro distrito cuya suerte está en manos del Presidente es la Capital Federal, donde si bien todo se encamina a impulsar la candidatura a diputado del canciller Rafael Bielsa, no existen hasta ahora garantías de que el oficialismo pueda imponerse. La Ciudad Autónoma es un territorio donde el principal aliado del Presidente, el jefe de Gobierno Aníbal Iba-

## Interna caldeada

La disputa interna del PJ bonaerense no tiene fin. Ayer, la reunión del Consejo partidario provincial fue un escándalo y casi termina a las piñas. Allí los duhaldistas llevaron la propuesta de expulsar al diputado felipista Raúl Pérez e intervenir el distrito de La Plata que dirige el intendente Julio Alak, uno de los principales aliados de Felipe Solá. Los temas pasaron al Tribunal de Disciplina partidario, que también quiere citar al gobernador. “El apriete” provocaría la ruptura definitiva de la bancada justicialista en la Legislatura provincial.

La reunión duró apenas dos horas pero fue muy agitada. “Tuvo cruces de opiniones muy calientes”, aseguraron los duhaldistas. “La agresión casi llegó a lo físico”, describieron los felipistas. Con mayoría abrumadora, los hombres que responden al ex presidente votaron el pase al Tribunal de Disciplina la expulsión del diputado Pérez, quien acusó a las autoridades partidarias del bloque de usar como “caja negra de la política” el aumento presupuestario de 33 millones en la cámara de Diputados. Además de la intervención al distrito de La Plata, cuya posibilidad enardeció a Alak: “esto es al mejor estilo de Herminio Iglesias”, exclamó el intendente. “No podemos seguir así”, definió ante este diario otro importante dirigente felipista que afirmó que la ruptura del bloque justicialista en ambas cámaras del parlamento es inminente. “Lo haremos después de que Felipe inaugure (mañana) las sesiones ordinarias”, sentenció.

rra, aún sufre las quemaduras de la catástrofe de República Cromañón.

¿Y quién reemplazaría a Bielsa en la Cancillería? En la Casa Rosada hay quien se anima a ensayar que ese sitio está reservado para el ministro de Economía, Roberto Lavagna.

Todos estos movimientos mutarían en mal recuerdo en caso de que CFK diese su brazo a torcer ante las argumentaciones del Presidente. Sin embargo, la senadora aún no ha abierto la espita de la abundancia que significaría su aceptación al combate y, con ello, un casi seguro triunfo del proyecto político que encarna su marido. Por lo tanto, las mesas de arena seguirán moviéndose, ahora más nerviosamente que antes.



**PROGRAMA INTEGRAL PARA LA IGUALDAD EDUCATIVA LICITACIÓN ABREVIADA N° 01/05**

**OBJETO:** “CONSTRUCCIÓN DE SALA DE INFORMÁTICA EN LA ESCUELA ESTEBAN ECHEVERRÍA Y ESCUELA JUAN E. PESTALOZZI. ADECUACIÓN DE SALAS DE INFORMÁTICA EN LAS ESCUELAS CORNELIO SAAVEDRA Y ENRIQUE CARRERAS.”

**Licitación abreviada N° 01/05**

**Presupuesto Oficial:** \$191.224,68.-

**Garantía de oferta exigida:** 1%

**Fecha de apertura:** 18/03/2005 - Hora 10,00 hs.

**Lugar:** Unidad Ejecutora de Programas de Inversión Educativa, sita en calle Mendoza 449 sur - Altos - capital - San Juan.

**Plazo de entrega:** 90 días.

**Valor del pliego:** \$200,00.- (pesos doscientos)

**Lugar de adquisición del Pliego:** desde el día 03/03/05 hasta el día 11/03/05 en Unidad Ejecutora de Programas de Inversión Educativa. Mendoza 449 sur-altos - Capital- San Juan.

Financiamiento  
Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología.





## SABATO

La dictadura argentina aplicó un “plan sistemático de eliminación” de personas, afirmó Ernesto Sabato en una declaración por escrito en el juicio en Madrid contra el ex marino Adolfo Scilingo por genocidio, terrorismo y tortura. Sabato, que en 1983 presidió la Conadep, ratificó que ese organismo investigó de forma científica la desaparición de personas durante el régimen militar, documentando la existencia de al menos 360 centros clandestinos de detención.

El gobierno porteño lanzó la segunda etapa del programa, que en un año sumó a 3600 jóvenes a la escuela media. Habrá ocho nuevos centros educativos.

# Otra campaña para sumar chicos a la Deserción Cero

La primera imagen del spot muestra una carpeta abierta. Después se suman piernas debajo de un pupitre escolar, y los testimonios comienzan a cruzarse. “Yo soy Bárbara”, o “Yo soy Mariano”, se escucha entre las voces que aparecen, hasta que cada uno cuenta un pedacito de su experiencia. Son siete adolescentes que durante 2004 reingresa-

ron a la escuela media en el marco del programa Deserción Cero, impulsado por el gobierno porteño. La convocatoria de este año los tiene como protagonistas: sus caras aparecen ahora en el material de difusión –tanto en el spot televisivo como en los afiches y folletos– para animar a quienes quieren volver a estudiar.

La segunda etapa de la campaña

se pondrá en marcha hoy. Cuando Deserción Cero se lanzó, a principios de 2004, en la ciudad de Buenos Aires había 16 mil jóvenes de entre 13 y 18 años que no asistían a la escuela media. A este universo apuntó la campaña. Cerca de 3600 volvieron a estudiar. La mayor parte lo hizo en las escuelas de reingreso, donde cursaron bajo un régimen especial de equivalencias. El año pasado se inauguraron seis instituciones de estas características, a las que este año se sumarán otras cuatro. También se abrirán cuatro centros educativos de nivel secundario para adultos, además de los seis abiertos el año pasado, y cinco clubes para jóvenes, espacios donde se desarrollan actividades recreativas.

“La campaña comunicacional del año pasado apuntaba al entorno afectivo del chico que había abandonado los estudios, para que su familia lo motivara a volver”, recordó el subsecretario de Comunicación Social, Daniel Rosso, durante la presentación. Y señaló que en esta oportunidad se presentó “un nuevo argumento, porque ahora hay una primera generación de chicos que protagonizaron esta experiencia, dieron el primer paso y demostraron que era posible”, afirmó.

Por eso, la expresión que interpela ahora a los destinatarios de la campaña es “Vos también volvé a la escuela”, con la foto de Ivana, Mariano, Wanda, Bárbara, Cristina, Natalia y Damián, los mismos que aparecen en el spot publicitario. “Estos chicos les hablan directamente a los que no tomaron aún la decisión y a su entorno familiar, para que los apoyen”, explicó Rosso.

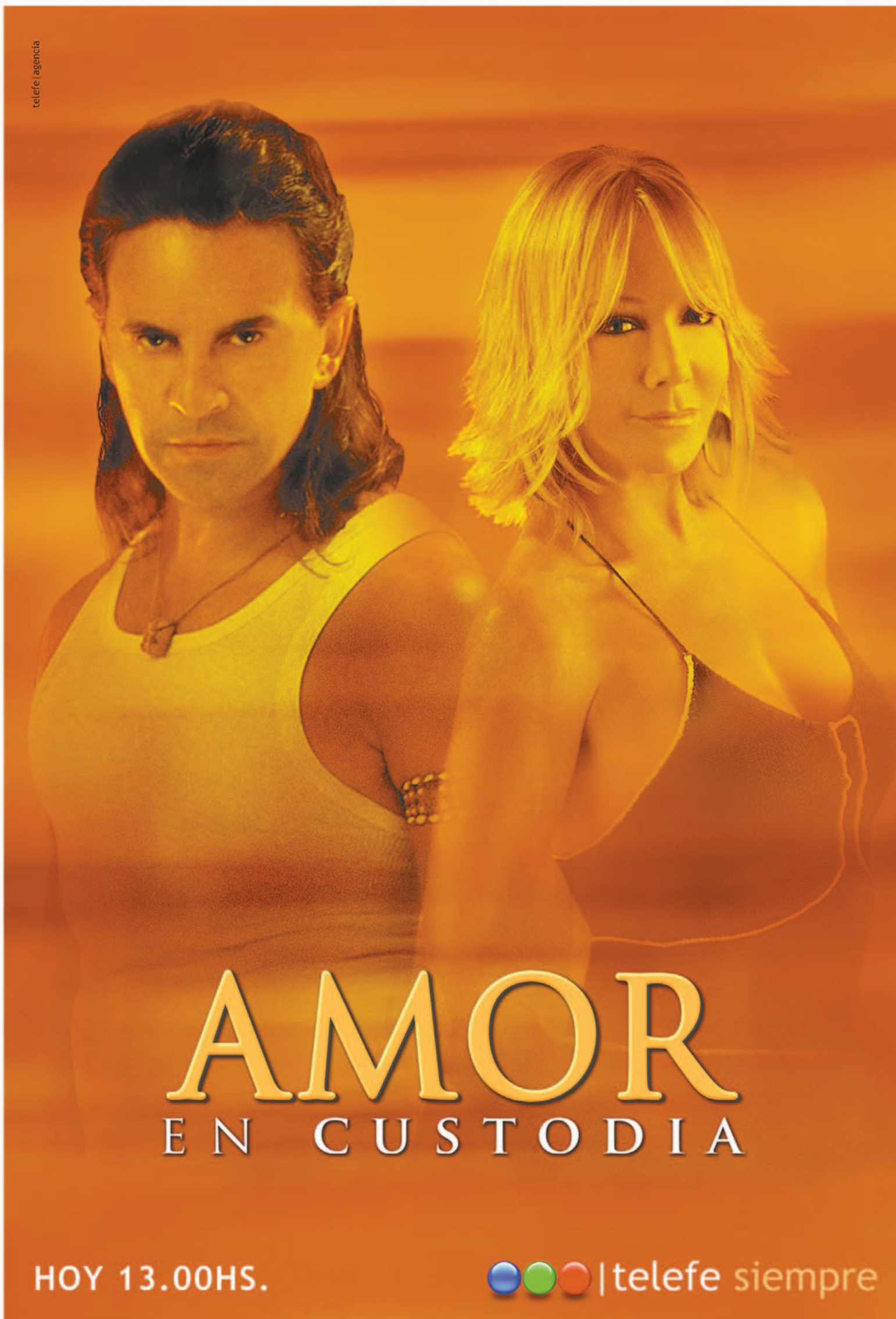
Por su parte, la secretaria de Educación, Roxana Perazza, coincidió

**Persuasión:** *Siete adolescentes que reingresaron a la escuela media aparecen en el material de difusión para animar a quienes quieren volver a estudiar.*

en que los jóvenes contribuyeron “a repensar la campaña. Ellos son la fuerte y sólida muestra de que la reinserción es una tarea posible que necesita sumar actores”, subrayó.

A su turno, Aníbal Ibarra afirmó que cuando se lanzó Deserción Cero “algunos pensaron que era solamente una consigna, pero detrás de esto hay un profundo trabajo que abarca muchos sectores –aseguró–. Cuando hablamos de Deserción Cero, hablamos de cuarenta mil becas entregadas durante 2004. También de la construcción de escuelas, porque se necesita infraestructura”. Del mismo modo se refirió al apoyo escolar “para los chicos que se lleven materias, no para bajarles la exigencia sino para aumentar el apoyo institucional”. Además, el jefe de Gobierno puso de relieve el rol de los maestros, porque “si no hubiera docentes que se comprometen esto sería imposible”.

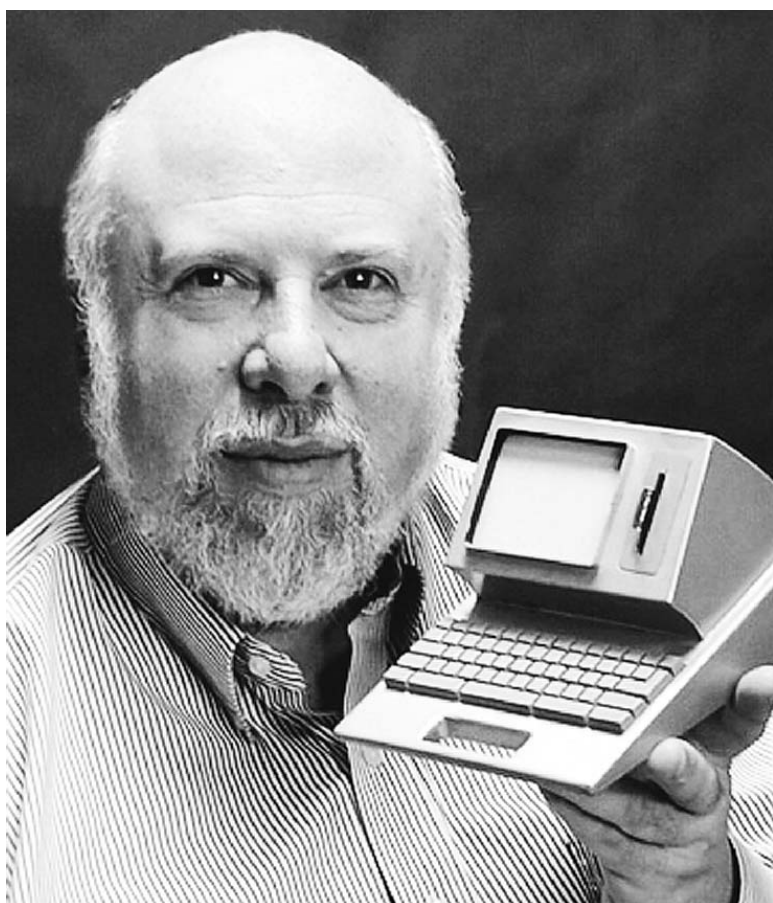
En esta segunda etapa, los folletos informativos se podrán encontrar en dos mil puestos de diarios y revistas, tras un convenio firmado entre el gobierno porteño y la Sociedad de Distribuidores de Diarios y Revistas y el Sindicato de Vendedores de Diarios y Revistas.





El lema y la meta de Jef Raskin era simple: hacer amigables a las computadoras.

Jef Raskin diseñó en 1979, junto a Steve Jobs, la Macintosh, primera computadora personal. Sugirió además la utilización del mouse e introdujo el primer joystick. Falleció a los 61 años.



MURIO UNO DE LOS CREADORES DE LA PC

# Adiós a un cerebro

Por Federico Kukso

La historia de la tecnología ostenta baches, ocasionales pasajes oscuros, gurúes estrafalarios y un rosario de mitos fundacionales. Así están Gutenberg y la imprenta (1450), Pascal y la calculadora (1642), Volta y la pila eléctrica (1800), Stephenson y la locomotora a vapor (1814), Morse y el telégrafo (1831). Sin embargo, nadie recuerda con facilidad, como para decir sin que le soplen o sin fijarse en Internet, quién o quiénes se devanaron los sesos para construir aquel artefacto tan ubicuo —y para algunos imprescindible— como es la PC o computadora hogareña. Están los que dicen que fue el hombre más rico del mundo, Bill Gates, o su archinémesis Steve Jobs, cabeza de su rival, Apple. Pero la novela en que devino este período histórico oculta al verdadero cerebro de la máquina: el matemático y filósofo estadounidense Jef Raskin, desconocido para el común de los mortales, pero uno de los más respetados gurúes científicos en el mundillo informático, que murió el sábado pasado a los 61 años a causa de un fulminante cáncer de páncreas, a sólo un mes de enterarse de que padecía la enfermedad.

Raskin nunca tuvo ataques megalomaniacos ni adoptó poses de estrella como sus colegas Gates y Jobs (dos megastars habitués a convenciones bizarras y acostumbrados a guardar con poco ahínco secretos comerciales). Sin embargo, allí estuvo siempre, ignorado pero fructífero, moldeando el devenir tecnológico humano: en 1979 diseñó —con la escueta colaboración de Jobs— la primera computadora Macintosh (nombre de su variedad favorita de manzanas, la “McIntosh”, e introducida comercialmente en 1984), sugirió el uso del mouse como interfase entre la computadora y el usuario e introdujo el primer joystick. Su lema y meta en la vida era sencillo: volver amigables a las computadoras. Ocurrir que antes de sus invenciones, el mundo asociaba estos artefactos a monstruosos

armatostes con luces y ruidos manejados en secreto únicamente por científicos locos y desvariados. Con mucha imaginación y esfuerzo, Raskin cambió para siempre la percepción pública de la computadora con un producto relativamente barato, pequeño y visualmente atractivo, punta de lanza de la revolución comercial y cognitiva que comenzaba a rodar.

Cuando le preguntaban si estaba orgulloso de su aporte, siempre respondía: “Soy sólo una nota al pie de página en la historia, aunque estoy orgulloso de ser esa nota en que me

convertí”. Con Steve Jobs, las cosas no terminaron bien. Tres años después de presentar el proyecto de la Macintosh, Raskin renunció y se fue; publicó el libro *La interfase humana*, se dedicó a la docencia en la Universidad de California, fue director musical de la Ópera de Cámara de San Francisco, y en sus últimos años creía fervientemente que un día la gente tendrá computadoras conectadas directamente a su cerebro.

Cada vez que se prenda una computadora, cada vez que se agite furiosamente un mouse en el mundo, allí estará Jef Raskin.

INICIO EL JUICIO EN CALIFORNIA

## Acusaron a Jackson

Abuso sexual, incitación a beber alcohol y conspiración para secuestrar a un mismo menor de edad son algunos de los diez cargos de los que ayer se acusó formalmente al cantante Michael Jackson. Las acusaciones fueron leídas por representantes de la justicia californiana frente al rictus inmutable del cantante, que podría pasar 20 años en prisión si cada una de ellas se comprobara. Se estima que el juicio comenzado ayer podría durar cinco meses, hasta que el tribunal público emita una sentencia. El fiscal anticipó que el chico presuntamente abusado dará testimonio en la Corte.

Para la ocasión, el autor de *Black or White* optó por ir de negro con un brazalete rojo. Llegó a la Corte de Santa María, California, custodiado por la policía y familiares. Una vez en el recinto, el fiscal Tom Sneddon disparó una seguidilla de sinuosos detalles: afirmó que el hermano menor de Gavin Arvinzo, el niño presuntamente abusado, vio al autodenominado Peter Pan “masturbándose con una mano y la otra mano metida dentro de la ropa interior de su hermano”. Según la querrela, el mundo mágico de Peter Pan no tiene nada que ver con el Neverland del autor de *Save the World*, de 46 años. Por el contrario, esa caracterización

de sí y de su hacienda sería un escenario armado para cometer los abusos. “No se trata de un lugar con libros infantiles, sino de un lugar donde los niños ingresan a sitios web pornográficos y miran revistas como *Hustler*, *Playboy* o *Barely Legal*”, indicó Sneddon. En su “Tierra de Nunca Jamás”, el acusado habría cometido el abuso sexual del niño que entonces tenía 13 años —actualmente de 15— mientras éste padecía cáncer. Los hechos habrían ocurrido entre el 3 de febrero y el 3 de marzo de 2003.

El fiscal dijo a los 12 miembros del jurado que el autor de *Thriller* una vez sugirió al niño en secreto que le pidiera a su madre permiso para dormir con él, mientras su hermano y ella estaban alojados en una casa como invitados. Estos dos estuvieron de acuerdo debido a la enfermedad del niño. Según el mismo relato, en la habitación, el cantautor y Frank Tyson, uno de sus colaboradores, “llevaron a los dos niños, de nueve y diez años, por un tour sexual en Internet, para ver mujeres desnudas”. Sneddon aseguró que el cantante también sirvió un vaso de vino a su presunta víctima, que tendría un soloriñón, y le dijo: “Debes ser un hombre para beber”. El abogado defensor Thomas Mesereau sostuvo que “las acusaciones son falsas, inventadas y nunca sucedieron”.

Los jueves con **Página/12**

La agenda + completa de la cultura de Buenos Aires

## CulturaBA

Para disfrutar  
Para salir  
Para escuchar  
Para ver  
Para aprender  
Para leer  
Para emocionarse  
Para saber todo lo que pasa en la ciudad

### Esta semana

- Se viene la Gran Milonga del VII Festival Buenos Aires Tango.
- Cursos y talleres en los centros culturales barriales: todo lo que hay que saber.
- La Tienda Cultural, a puertas abiertas.
- Salón Anual de Manchas en el Museo Sívori.
- Nuevo Ciclo de guitarreadas.
- Últimos días de Buenos Aires Fashion Week.
- Y el humor de Santiago Varela y Rep.





SOLA QUIERE DESTITUIR AL FISCAL VOGLIOLO, POR FAVORECER AL JEFE MILLONARIO

# Intentarán desensobrar a Sobrado

Por Raúl Kollmann

El Ministerio de Seguridad bonaerense realizará una denuncia contra el fiscal de Cámara, Héctor Vogliolo, quien, al no sostener un recurso, permitió que se cayera la causa contra el ex titular de la Bonaerense Alberto Sobrado, que había acumulado en el exterior una fortuna asombrosa: se le detectaron 700 mil dólares en Bahamas, Uruguay y España, pero seguramente eso era sólo la punta del iceberg. La procuradora bonaerense, María del Carmen Falbo, ordenó la apertura de un sumario que busca el mismo objetivo: el jury de enjuiciamiento para destituir a Vogliolo. Los hombres de Asuntos Internos del Ministerio y los funcionarios de la Procuración detectaron que en un caso anterior, el del comisario Rodolfo Reinaldo Coronel, Vogliolo sí sostuvo el recurso y hay otro antecedente de importancia: la Sala II de la Cámara de Apelaciones resolvió en otro caso parecido que el recurso era válido e hizo lugar a la detención de otro oficial, Basilio Alberto Barchuk. En el ministerio que conduce León Arslanian se están ultimando los detalles para imputar nuevamente a Sobrado, pero desde otro ángulo, por otro delito, con lo que se espera que el millonario jefe de la Bonaerense termine entre rejas y no disfrutando de su fortuna presuntamente obtenida en forma ilegal.

Cuando se inició la investigación la Justicia uruguaya informó que Sobrado tenía dos cuentas en Uruguay por las que habían circulado nada menos que 624.885 dólares. Luego, desde España, vinieron informes de que la fortuna era aún mayor e inexplicable para un oficial que ganaba 5 mil pesos. En realidad, Sobrado apenas intentó –sin mucho éxito– justificar 100 mil dólares.

La intangibilidad inicial que consiguió el comisario millonario obedeció casi a un tecnicismo. El polémico juez César Melazo sostuvo que,

**Diferencia: Si, como hizo con Coronel, Vogliolo sostenía la apelación, la Sala II seguramente hubiera fallado contra Sobrado y su inmensa fortuna.**

según el Código Procesal Penal, para iniciarse una causa judicial se debe producir primero un reclamo administrativo, o sea que la propia Bonaerense, en forma específica, le haya pedido explicaciones a Sobrado por su fortuna inaudita. Es decir, que debió preguntarle al comisario, con precisión, de dónde sacó los 624 mil dólares que menciona tal informe uruguayo. En verdad, Asuntos Internos de la Bonaerense –con un formulario que es idéntico en todos los casos y en donde sólo se altera el nombre– le pidió a Sobrado el 14 de agosto de 2003 que informe en cinco días el origen y la formación de su patrimonio, pero para Melazo eso no era suficiente: debió preguntar exactamente por los 624 mil dólares. En el caso de Melazo, la resolución no llama la atención, porque en ocasiones anteriores siempre falló de la misma manera.

El punto clave, sin embargo, estu-

El fiscal de Cámara

platense, Héctor

Vogliolo, deberá

enfrentar un sumario

de la Procuración

bonaerense y una

denuncia abierta por

el gobernador Felipe

Solá. Buscan, de

ese modo, destituirlo

con un jury.

Sostienen que, en

otra causa gemela,

Vogliolo dejó preso

a un alto jefe de

la Bonaerense.

vo en la apelación. La fiscal Sonia Aguilar presentó un recurso diciendo que el requerimiento de Asuntos Internos era suficiente, ya que le estaba pidiendo a Sobrado explicaciones en un momento muy preciso en el cual habían aparecido los rastros de sus cuentas en el exterior. En un caso anterior, el del comisario Basilio Barchuk, Asuntos Internos le mandó exactamente la misma intimación –el mismo formulario– para que indique el origen y formación de su patrimonio. El caso llegó a la Sala II de la Cámara de Apelaciones y en un fallo suscripto por el doctor Ricardo Szelagowski, éste sostuvo que el requerimiento de Asuntos Internos es suficiente “y abastece los requisitos legales exigidos por el tipo penal”. En otras palabras, la Cámara hizo lugar con esa resolución de marzo del 2004 al pedido de detención de este otro comisario enriquecido. La Sala II es la misma que debía dictaminar en el caso Sobrado y, como es obvio, hubiera resuelto lo mismo.

En el caso Sobrado, tras la apelación de Sonia Aguilar que también consideró suficiente la intimación de Asuntos Internos, el fiscal de Cámara, Vogliolo, no sostuvo la apelación y, por lo tanto, la causa fue inmediatamente cerrada. Lo más llamativo es que en otro caso anterior, el del comisario Rodolfo Coronel, Vogliolo lo sí sostuvo que la intimación de Asuntos Internos era suficiente. El fiscal dijo: “La especificidad del requerimiento administrativo –se trataba siempre del mismo formulario– queda por demás completa cuanto en la notificación se aclara que en dicho requerimiento deberán indicarse bienes, composición de activo y pasivo, y las modificaciones que se hubieren producido en su situación patrimonial”. Si, como hizo con Coronel, Vogliolo sostenía la apelación, la Sala II habría fallado contra Sobrado.

El Ministerio de Seguridad acopió estos elementos para denunciar este giro asombroso e inexplicable de Vo-



Gentileza El Día de La Plata



DyN

El todavía fiscal de Cámara, Héctor Vogliolo, y el ex jefe de la Bonaerense Alberto Sobrado unidos bajo las mismas sospechas.

64 MIL PESOS POR UNA MUERTE EN LA COMISARIA 49ª

## La Federal, condenada a pagar

El Ministerio del Interior y la Policía Federal deberán pagar 64 mil pesos más diez años de intereses a los padres de Alejandro Colado. Los intereses se cuentan desde el 14 de mayo de 1995, cuando Colado murió en la comisaría 49ª de Saavedra por un golpe que supuestamente se había dado en la cabeza, cuando pasaba por

una borrachera lindante con el coma efílico. A esa seccional lo habían llevado cuando lo echaron de un local nocturno porteño “por los disturbios que provocaba”, según consta en el fallo, al que tuvo acceso *Página/12*. Los oficiales “lo pusieron a descansar”, pero lo encontraron muerto. Según los jueces de la Sala 2 de la Cámara de Apelaciones en lo Civil y Comercial Federal, en la comisaría “deberían haber llamado a un médico para que lo atendiera”.

Una sentencia anterior había rechazado la demanda de los padres de Colado, al considerar que no existió responsabilidad policial. La autopsia practicada al joven de 23 años determinó que el fallecimiento se produjo por “congestión y edema agudo de pulmón como consecuencia de intoxicación etílica de intensidad fatal”. Pero el golpe en la cabeza “provocó focos contusivos-hemorrágicos a nivel cerebral y cerebeloso”. Esta observación llevó a los camaristas en lo civil María Susana Najurieta, Mariana Mariani de Vidal y Hugo Lézama a que entendieran que “de haberse encontrado en un medio asistencial adecuado, la posibilidad de muerte hubiera sido menor pues un adecuado manejo médico puede evitar un ulterior agravamiento del cuadro que lleve a un desenlace fatal”.

El fallo menciona que a las 21.30 del 13 de mayo de 1995, Colado fue sacado de un local nocturno “en estado de ebriedad y excitación psicomotriz”. En la comisaría 49ª “fue alojado en una celda y controlado en diversos horarios” por el sargento encargado de la guardia. El expediente detalla que “a eso de la 1.30 del 14 de mayo, fue hallado boca abajo, con

la cabeza sobre el borde del catre de cemento, con los miembros superiores debajo del tórax y un charco de sangre bajo su cabeza y cuerpo”.

De acuerdo a la hipótesis del médico legista, adoptada por la sentencia penal, Colado se produjo el golpe cuando “perdió el equilibrio cayendo hacia atrás y golpeando sobre la región occipital con el borde de la

**Sentencia: “De haberse encontrado en un medio asistencial adecuado, la posibilidad de muerte de la víctima, Alejandro Colado, hubiera sido menor”.**

pared ubicada por encima del caño empotrado, produciéndose la herida contusocortante”. Según ese dictamen, es posible que con ese golpe Colado cayera sin conocimiento sobre la cama, en la posición en que fue hallado.

Colado, que trabajaba y ahorra para comprarse un auto, seguía un tratamiento por “consumo inadecuado y/o excesivo de alcohol y consumo ocasional de cocaína”. La autopsia indicó que, tres horas después de muerto, todavía tenía 3,52 gramos de alcohol por litro de sangre, por lo que el joven tenía un estado de intoxicación de fase 4 (coma profundo con posibilidad de complicaciones mortales). Pero, por la mayor tolerancia que tienen las personas con antecedentes de alcoholismo, a ojos de terceros parecía tener un nivel de intoxicación de fase 2.

Informe: Sebastián Ochoa.

Como en las marchas

anteriores, las críticas

se concentraron sobre

Aníbal Ibarra y Omar

Chabán. Una larga

bandera portada por

los padres mostraba

las fotos de las

víctimas del desastre.

## Miles de manifestantes marcharon, a dos meses de República Cromañón

Por Carlos Rodríguez

A dos meses del incendio de Cromañón, miles de familiares y amigos de las 193 víctimas de la tragedia marcharon desde Plaza Once hasta la sede de la Jefatura del Gobierno porteño, donde las críticas volvieron a centrarse en las figuras de Aníbal Ibarra y Omar Chabán. “Antes de preocuparse por el plebiscito, lo que tiene que hacer Ibarra es ponerse a disposición de la Justicia porque él también es responsable, y revelar el nombre de los inspectores que tenían que constatar que el boliche Cromañón estuviera en regla; si él no sabe esos nombres, tiene las herramientas para averiguarlo”, dijo a *Página/12* Ma-

riana Márquez, la mamá de Liz, una de las víctimas de la tragedia. Algunos de los manifestantes, que ocuparon cerca de tres cuadras durante el paso por Rivadavia y luego por Avenida de Mayo, se dirigieron a la Plaza de Mayo, donde giraron en torno de la Pirámide. La marcha se desarrolló sin incidentes y el elemento de mayor impacto emocional fue una larga bandera argentina, llevada por los padres de los chicos que murieron en el desastre, que además de las fotos de los jóvenes llevaba impresas las manos de los familiares y frases escritas de puño y letra, reclamando justicia.

Además del ya clásico “Ibarra, Chabán, la tienen que pagar”, grupos de manifestantes cargaron las

lintas sobre la figura del jefe de Gobierno, a quien le exigían la renuncia “por asesino, por corrupto y por ladrón”. En Plaza Once, antes de la partida de la manifestación, se realizó una ceremonia interreligiosa que fue presidida por el rabino Ariel Sztokman, el sheij Gabriel Mohsen Alí, el pastor bautista Pablo Abeilleira y el obispo católico Jorge Lozano. A lo largo de la marcha, distintos grupos de familiares hicieron públicas convocatorias a la búsqueda de una unidad entre quienes se han presentado en la causa como querellantes.

Con ese mismo espíritu de unidad fue convocada para hoy, en la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires, una reunión de sobrevivientes. La reu-

nión se hará a partir de las 17.30 en la sede de Marcelo T. de Alvear y Uriburu. “Estamos llamando a un encuentro entre los chicos que lo graron salvarse, para establecer criterios de transparencia en cuanto a las subvenciones que les están entregando, porque en algunos casos lo que están recibiendo es una atención deficiente y muy mala”, explicó el abogado Fernando Soto. “Lo que queremos saber es cuáles son las necesidades de los chicos para poder después hacer un reclamo que los represente a todos”, insistió Soto, presente en la marcha.

Al frente de la manifestación iba una bandera argentina que decía “Por la justicia y en contra de la impunidad”. Más allá de la frase, el impacto mayor lo producían las fotos de las víctimas, alineadas a lo largo de unos veinte metros, sobre las dos franjas celestes del lienzo. En la banda blanca habían sido asentadas, en pintura de color negro, las manos de padres, madres, hermanos y tíos de las víctimas. Con el correr de los días y de las marchas, los que reclaman justicia se han nutrido de banderas, remeras y estandartes con las fotos y los nombres de las víctimas.

“Es tan simple así / No podés elegir / A vos no te dejaron elegir”, era la leyenda de una de las remeras. Otra decía “Fue tu muerte un golpe cruel / no pude decirte adiós / Tu destino se extinguió / Tus recuerdos viven hoy dentro de mi corazón.” Todas las remeras eran idénticas, con excepción de la foto y el nombre de la víctima. Cerca de cincuenta chicos las llevaban puestas, junto con otras prendas de vestir habituales en los recitales de rock, la mayoría reivindicando a Callejeros.

Ayer se produjeron algunas pocas novedades en torno de la investigación del incendio, que por algunas semanas estará a cargo de la jueza Silvia Ramond, quien reemplaza en esa función al juez Julio Lucini. Antes de dejar el caso, Lucini ordenó pericias médicas para los tres últimos detenidos, el manager de Callejeros Diego Argañaraz, y los supuestos responsables de la seguridad, Raúl Villarreal, empleado de Cromañón, y Lorenzo Bussi, amigo del grupo de rock.

### Cortinas de humo

corruptas institucionalmente arraigadas permitió disminuir los delitos ha sido el cierre, en la provincia de Buenos Aires, de los desarmaderos de autos robados, sostenidos desde estructuras policiales y municipales. El cambio fue posible como política de Estado, admitida por distintos actores políticos y sociales (y sólo perdurará bajo esta condición).

Es posible que algunas personas deban ir a prisión por el incendio en República Cromañón, pero no es probable que esto tenga un efecto social disuasorio. El argumento por el cual un empresario incumple normas de seguridad es: “A mí no me va a pasar”. Entonces, “...a mí no me va a pasar como a Chabán”. Por lo demás, poner el eje en dictar nuevas y más severas “normativas de seguridad” tampoco funda una efectiva prevención. La catástrofe no se produjo por falta de normas sino por incumplimiento de las más elementales. Y, en la medida en que el sistema institucional corrupto permanezca intacto, pasados unos meses la dureza de las normas sólo servirá para reforzar el poder del funcionario a la hora de la coima.

El adementamiento de las habilitaciones e inspecciones sólo podrá encararse en la medida en que se constituya como política de Estado: sólo esto otorgará a la sociedad la fuerza para modificar pautas corruptas establecidas desde hace muchos años en instituciones muy estructuradas. Mientras tanto, las medidas más efectistas serán, en el mejor de los casos, vanas; en el peor y más probable, actuarán como sucesivas cortinas de humo para encubrir los fuegos, poderosos y peligrosos, que siguen prendidos.



Sandra Cartasso

La bandera, de unos veinte metros de largo, fue un detalle emotivo en la marcha de los dos meses. Portada por los padres, llevaba impresas las fotos de las víctimas de la tragedia y las manos de sus familiares.



## MIRADOR

CHILE

## El general bajo arresto



El general en retiro Enrique Montero Marx, ex ministro del Interior de la dictadura de Augusto Pinochet (foto), fue notificado ayer de su procesamiento por parte del juez Juan Guzmán por un caso de derechos humanos, y quedó detenido en una base de la Fuerza Aérea de Chile. Hace un par de semanas, Guzmán procesó a Montero Marx y al también ex ministro del Interior general retirado César Raúl Benavides como cómplices de 20 secuestros calificados en el caso "Operación Colombo". Benavides ya fue notificado la semana pasada y está detenido en el Hospital Militar.

BRASIL

## Recurso por "injuria"

El opositor Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB) presentó ayer un recurso ante el Supremo Tribunal Federal contra el presidente Luiz Inácio Lula da Silva, para que explique declaraciones suyas sobre supuestos actos de corrupción en el gobierno previo de ese partido, presidido por Henrique Cardoso. La acción judicial contra Lula se sustenta básicamente en el Artículo 144 del Código Penal, que permite a quien se sienta "calumniado", "difamado" o "injuriado" recurrir a la Justicia para que el autor de la supuesta calumnia explique por vía judicial el alcance de sus palabras. Lula reanudó las negociaciones sobre la reforma de su gabinete, mientras sus aliados buscan sepultar la crisis con los socialdemócratas.

## Fe de Erratas

En los avisos de Remates Judiciales de los días 25 y 28 de Febrero de 2005 donde dice **Leonardo Chiappetti**, debe decir **Guillermo T. Chiappetti**.

# La oligarquía quiere dividir a Bolivia, advierte el presidente Hugo Chávez

Página/12  
en Bolivia

Por Pablo Stefanoni

Desde La Paz

No es la primera vez que el presidente venezolano toma posición sobre la actualidad política boliviana. En los últimos tiempos realizó más declaraciones en apoyo a su demanda marítima que el propio gobierno del país andino. "Sueño con bañarme en una playa boliviana", declaró en diciembre de 2003, provocando quejas diplomáticas del gobierno chileno, país que en la Guerra del Pacífico —entre 1879 y 1884— se apropió del litoral marítimo boliviano. Hace pocas semanas, Chávez presentó a Evo Morales en Caracas como el "futuro presidente de Bolivia", generando críticas de la derecha vernácula, especialmente el aspirante a la sucesión de Carlos Mesa, el ex presidente Jorge "Tuto" Quiroga. Pero esta vez —mientras el líder del MAS presenciaba en Caracas la IV Cumbre de la Deuda Social— el mandatario venezolano opinó sobre un asunto sensible que está crispando el clima político boliviano: desde su programa dominical *Aló Presidente* denunció a la "oligarquía" cruceña, que desde enero pasado ha renovado su ofensiva autonomista.

Con su habitual estilo, alejado del aséptico lenguaje diplomático que rige las relaciones internacionales, Chávez dijo: "La oligarquía boliviana, empujada por Washington, está tratando de dividir a Bolivia en pedazos; por eso algunas regiones, casualmente petroleras, intentan evitar la convocatoria a la Asamblea Constituyente". Y completó: "Ya me lo había comentado Evo, porque si se respeta la transparencia de esas elecciones la victoria será de los indígenas y obreros". En sus declaraciones dominicales, Chávez también elogió al actual presidente boliviano: "Mesa está cumpliendo la palabra empeñada; es un hombre de honor, prometió una Asamblea Constituyente y hacia allí marcha", añadió.

El movimiento autonómico cruceño —liderado por sectores empresariales pero con amplio apoyo social— ha opacado la "agenda" de los movimientos sociales y muchos de ellos visualizan una "suerte de contrarrevolución" en marcha. El diputado del MAS y presidente de la Comisión Mixta de Desarrollo Económico del Parlamento le dijo a *Página/12* que "los neoliberales y oligarcas del continente, especialmente en Bolivia y Venezuela, están viendo los mejores caminos para rearticularse frente a los movimientos sociales y progresistas en ascenso". Y agregó que "el



El presidente venezolano, Hugo Chávez (der.), conversa con el líder cocalero Evo Morales.

Hace pocas semanas, Chávez presentó a Evo en Caracas como el "futuro presidente de Bolivia".

objetivo de las élites oligárquicas es evitar el juicio de responsabilidades contra el ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada —que enfrenta una acusación de la fiscalía por genocidio—, impedir la aprobación de la ley de hidrocarburos —que recupera el control estatal del negocio— y frenar la Asamblea Constituyente".

Las declaraciones del líder venezolano, ampliamente reproducidas por los medios bolivianos, provoca-

ron una lluvia de respuestas de la dirigencia cruceña. El presidente de la influyente Cámara de Industria, Comercio, Servicios y Turismo de Santa Cruz de la Sierra (Cainco), Gabriel Dabdoub, señaló en declaraciones al diario *La Prensa* que "la visión de Chávezes errada, pues así lo demuestra el cabildo del 28 de enero, que contó con la presencia de más de 300.000 personas".

La Asamblea Constituyente —re-

sistida por los líderes orientales y considerada "refundacional" por los movimientos sociales— plantea un desafío de gran envergadura para el MAS, la primera fuerza municipal del país: como demuestra la experiencia latinoamericana, sólo cuando las reformas constitucionales son acompañadas por un gobierno que las asume como propias —como en Venezuela— los cambios se materializan en transformaciones políticas.

INFORME DE EE.UU. DE LOS DERECHOS HUMANOS EN EL MUNDO

## Los "sospechosos" de siempre

En el informe anual sobre los derechos humanos en el mundo, del Departamento de Estado norteamericano, las críticas apuntaron a los tradicionales enemigos de Washington, como Cuba y Venezuela, pero también a aliados como Egipto, Israel o Arabia Saudita. Llamó la atención la ausencia de autocritica, sobre todo a la luz del todavía reciente escándalo por torturas en la cárcel iraquí de Abu Ghraib y en la base norteamericana de Guantánamo en Cuba, además de las deten-

ciones arbitrarias de extranjeros sospechosos de terrorismo en su propio suelo. La presunta falta de objetividad del informe suscitó reclamos de las organizaciones de derechos humanos norteamericanas que pidieron que Washington no sólo vea la paja en el ojo ajeno sino la viga en el propio.

Venezuela fue el principal blanco de las críticas del informe sobre derechos humanos de 2004. Ya en enero, la secretaria de Estado norteamericana Condoleezza Rice la había calificado de "fuerza negativa" en la región. El informe señala a Caracas como un caso curioso, donde a pesar de tratarse de una democracia ha habido "un retroceso" de los derechos. El vicepresidente Vicente Rangel replicó que EE.UU. era "mentiroso" e "hipócrita", y apuntó a las miles de muertes ocasionadas por la política exterior norteamericana en Irak y Afganistán, y a la ley patriota como muestras del retroceso de los derechos en el país que es juez. Rangel incluso acusó a EE.UU. de practicar el asesinato de jefes de Estado y políticos que no siguen su línea ideológica en otros países.

El informe cataloga a Cuba de "una mancha en el impresionante

avance de la libertad en el mundo". Costa Rica es destacada como ejemplo "positivo" en la región por su lucha contra la corrupción (tres de sus ex presidentes están en proceso), y en Colombia hubo un "avance" en la materia por la desmovilización de las fuerzas paramilitares en curso y su lucha contra el terrorismo. Brasil preocupa por el narcotráfico y los asesinatos de líderes ambientalistas, como el de la monja estadounidense Dorothy Stang, y en México "la violencia fronteriza" persiste. Rusia y China fueron muy criticados, sobre todo por la centralización de la elección de los gobernadores rusos, y la opresión de disidentes en China. El informe no perdonó a los aliados y señaló la falta de pluralismo y libertad en Arabia Saudita y Egipto. Para EE.UU., Israel es "respetuoso con los derechos humanos de sus ciudadanos" pero no con los de los palestinos. Las organizaciones defensoras de derechos humanos norteamericanas pidieron una autocritica por la restricción de derechos y libertades civiles en su propio suelo tras la sanción de la ley patriota, y a la luz de los escándalos de torturas en cárceles bajo responsabilidad de EE.UU. en el extranjero.

### CASA de 3 AMBIENTES - BARADERO

El Juzgado Nacional en lo Civil Nº 37, Secretaría Única, sito en Uruguay 714, 2º piso, Cap. Fed., comunica por 2 días en los autos "BANCO RIO DE LA PLATA S.A. c/ FERNANDEZ AGEITOS Juan José y otro s/ejecución hipotecaria" (Expte. 106.401/97) que el martillero Alberto J. Radatti, subastará al contado y al mejor postor el día 9 de marzo de 2.005 a las 11,30 hs. en Tte. Gral. J.D. Perón 1233, Cap. Fed., el inmueble sito en la calle Godoy Cruz 1727, de la localidad de Baradero, Pcia. de Bs. As., Nom. Cat.: Circ. II, Secc. A, Qta. 21, Manz. 21c, Parc. 8, Matricula 6.872. Superficie 397,50 mt2. Conforme informe presentado por el martillero obrante en autos, y su aclaración, el inmueble se encuentra en la calle Godoy Cruz y tiene entrada por el n° 1.735, entre Genoud y Lino Piñeyro, Baradero, Pdo. de mismo nombre, Pcia. de Bs.As. y se trata de un chalet con frente de ladrillos a la vista y techos de tejas francesas en el radio urbano de dicha localidad, sobre calles pavimentadas, en zona de viviendas mixtas con los servicios principales (luz, gas, agua corrientes y cloacas) a aprox. 10 cuerdas del radio céntrico. Tiene reserva de jardín al frente y entrada para autos con portón de hierro y chapa, pequeña galería al ingresar, living, a continuación cocina comedor y lavadero, pasillo de distribución, 2 dormitorios, jardín atrás con parrilla y al fondo una habitación de mampostería de ladrillos con pileta de lavar, todo en regular estado de conservación por falta de mantenimiento, ocupado por la Sra. Mónica S. Mansilla, en carácter de propietaria y su hijo Germán A. Fernández. Base \$ 36.000. Seña 30%, comisión 3%, arancel 0,25% (Ac. 10/99 CSJN) y sellado de ley, a cargo del comprador, en efectivo en el acto del remate. Deudas: a la Direc. Pcial. de Rentas la suma de \$ 2.675,77 al 28/8/03 (fs. 410); a la Munic. de Baradero \$ 3.668,90 al 12/9/03 (fs. 416). No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. No cabe una solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512. (Conf. C.N.Civ., en pleno, 18/2/99, "Servicios Eficientes S.A. c/ Yabra Roberto I s/ ejec. hipo"). En ningún caso se permitirá la compra en comisión. La cesión del boleto se podrá hacerlo sólo con anterioridad al pago del saldo de precio y entrega de la posesión. En caso que el comprador resulte ser una sociedad, deberá acreditar por ante el martillero en el acto de la subasta su condición de representante de la misma, exhibiendo y dejando en poder de aquel copia certificada del contrato social y actas de donde surja esa calidad. El comprador deberá constituir domicilio en el radio de la Cap. Fed. (art. 579 CPC) y depositar el saldo de precio dentro de los cinco días de aprobado el remate. El inmueble se exhibe los días 3 y 4 de marzo de 2.005 de 15 a 17 hs. Bs. As. 21 de febrero de 2.005.- Pilar Rebaudi Basavilbaso, Secretaria.

www.rematexremate.com



EL MAYOR ATAQUE DESDE LA CAIDA DE SADDAM DEJA 115 MUERTOS

# El mortal oficio de ser recluta iraquí

Un atacante suicida estalló el coche bomba en medio de un grupo de jóvenes que iban a pedir trabajo en la policía y el ejército de Irak.

**Por Patrick Cockburn y David Enders \***  
Desde Bagdad

En el ataque más sangriento desde la caída de Saddam Hussein, un atacante suicida con un coche bomba mató a por lo menos 115 personas e hirió a 132 ayer a la mañana, cuando se inmoló en la ciudad sureña de Hilla. Casi un mes después de las primeras elecciones de Irak, la bomba explotó en medio de un grupo de hombres jóvenes que esperaban afuera de una clínica para obtener certificados médicos que les permitieran solicitar un empleo en el ejército y la policía. Mientras se retiraban los cuerpos quemados y ennegrecidos de los muertos, la calle todavía estaba cubierta de pies y brazos de aquellos destrozados por la explosión.

Algunos de los muertos eran cargados en destartados carros de madera y otros en las pick-ups blancas y negras usadas por la policía. La explosión también lanzó pedazos de la bomba sobre un atestado mercado de vegetales donde la gente se reunía alrededor de los puestos. A pocos minutos del ataque, todo lo que quedaba eran unos pocos cajones de tomates en medio de los destrozos. Varios brazos y piernas fueron recogidos en una frazada. La multitud, afuera del hospital general de Hilla, cantaba "Allah Akbar -Dios es grande-". La policía disparaba sus AK-47 al aire.

"Yo estaba haciendo cola cerca del centro médico, esperando mi turno para el examen médico para poder solicitar un empleo en la policía", dijo Abdullah Salih, de 22 años. "De pronto oí una enorme explosión. Me lanzó a varios metros de distancia y noté que tenía quemaduras en mis piernas y manos. Luego me llevaron al hospital." Las víctimas eran reclutas que esperaban un examen físico para obtener un certificado que les permitiera solicitar un empleo en el ejército o la policía. Con más de la mitad de la población desempleada, los iraquíes están desesperados por empleos y arriesgarán todo para conseguir uno. "Yo tuve suerte porque era la última persona en la cola cuando sucedió la explosión", dijo Muhsin Hadi, de 29 años, que tenía una pier-

na rota. "De pronto cundió el pánico y mucha gente asustada me pisó. Perdí la conciencia y cuando desperté estaba en el hospital."

Hilla es una ciudad pobre sobre el Eufrates, 160 kilómetros al sur de Bagdad. Cerca del 70 por ciento de la población es chiíta y el 30 por ciento sunnita, pero siempre mantuvieron buenas relaciones. Pero justo al norte hay ciudades y pueblos sunnitas conocidos por su amargo sectarismo contra los chiítas. Los atacantes suicidas, a los que en Irak se llama Salafi o Wahhabi, ambas ramas militantes fundamentalistas del Islam sunnita, ven a los chiítas como infieles que deben ser exterminados. La división sectaria en Irak entre chiítas y sunnitas se amplió en el último año porque los sunnitas se han rebelado contra la ocupación de Estados Unidos, mientras que los chiítas, un 60 por ciento de la población, ganaron las elecciones.

Hubo un segundo coche bomba ayer en un puesto de control de la policía en Musayyib, a unos 30 kilómetros de Hilla, donde por lo menos un policía murió y otros resultaron heridos. En Bagdad un soldado de Estados Unidos fue muerto por un disparo, llevando a 1500 el número de muertos militares estadounidenses desde la invasión en marzo de 2003.

Los funcionarios del gobierno en Bagdad dijeron que Sabawi Ibrahim, el medio hermano de Saddam Hussein, capturado en Siria y entregado al gobierno iraquí, fue en realidad capturado por los sirios kurdos, una gran minoría en el noroeste de Siria. Fue capturado en la ciudad de Hasakah en Siria, a unos cincuenta kilómetros de la frontera iraquí. Sabawin no podría haber sido capturado sin el asentimiento silencioso de las fuerzas de seguridad sirias, que han estado bajo intensa presión por parte de Estados Unidos para que no ayuden a la resistencia en Irak. Es improbable que él haya tenido un gran rol -tenía poco influencia en Irak en los últimos años-, pero la voluntad del gobierno sirio de entregarlo muestra de Damasco quiere demostrar que desea cooperar con Washington.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Celita Doyham-béhère.

EN LA CONFERENCIA DE LONDRES

## El momento de Mahmud Abbas

En vísperas de la Conferencia de Londres en la que la Autoridad Palestina buscará convencer a los 23 países que acuden a que contribuyan a la recuperación económica de Cisjordania y Gaza, la secretaria de Estado norteamericana, Condoleezza Rice, pidió al presidente palestino Mahmud Abbas actuar contra las milicias palestinas, sobre todo la Jihad islámica, que reivindicó la responsabilidad del atentado suicida en Tel Aviv.

Israel, de hecho, no asistirá al foro londinense en un gesto que ratifica el congelamiento de diálogo con

la AP tras el atentado. Rice afirmó que "está claro que cuando se tiene a la Jihad islámica palestina que reivindica la responsabilidad (del atentado), entonces hay que hacer algo al respecto porque está desafiando directamente a la Autoridad Palestina". La reunión de hoy en Londres, en la cual el presidente palestino Abbas deposita esperanzas para que tenga algún alcance político, congregará al primer ministro británico, Tony Blair, al secretario general de la ONU, Kofi Annan, al alto representante de Política Exterior de la Unión Europea, Javier Solana, y a los cancilleres de unos 23 Estados.



El coche bomba estalló en la ciudad de mayoría chiíta Hilla, al sur de la capital iraquí.

"Yo tuve suerte porque era la última persona en la cola cuando sucedió la explosión", dijo Muhsin Hadi.

EL GABINETE LIBANES EN BLOQUE CEDE ANTE LAS PRESIONES

## Dimite el gobierno pro ruso

**Por Ferran Sales \***  
Desde Jerusalén

El gobierno pro sirio de Líbano presentó ayer en bloque su dimisión en respuesta a la movilización popular, que reclama en la calle la salida del Ejecutivo presidido por Omar Karamé, así como la de los 14.000 soldados y agentes de los servicios secretos del régimen de Damasco, por sus supuestas vinculaciones con el asesinato del ex primer ministro Rafik Hariri, perpetrado hace dos semanas. La renuncia del gobierno libanés fue recibida con entusiasmo por parte de los miles de ciudadanos que desde hacia horas se encontraban concentrados en los alrededores del Parlamento.

"Anuncio la dimisión del gobierno que tengo el honor de presidir, a fin de que éste no constituya obstáculo alguno", anunció ayer por la tarde inesperadamente el jefe del Ejecutivo libanés, Omar Karamé, en el Parlamento de Beirut, que desde hacía horas se encontraba reuniendo a instancias de la oposición para examinar y votar una moción de censura, por sus supuestas implicaciones en el asesinato de Hariri. En su mensaje de despedida Karamé se lamentó dolorido por la oleada de insultos y calumnias que desde la calle se habían vertido contra él y aseguró profesar una gran admiración hacia el político asesinado. Los parlamentarios, de pie, acogieron el anuncio de dimisión de Karamé con una salva atronadora de aplausos, mientras la escena era difundida en directo por los canales de las televisiones y radios locales.

La noticia de la renuncia provocó asimismo la reacción entusiasta de miles de ciudadanos, que se encontraban concentrados en la plaza cerca de los Mártires y que empezaron a dar gritos de júbilo, insultando al régimen sirio, para acabar entonando juntos el himno nacional.

La capital libanesa, prácticamente paralizada por una huelga general

convocada por la oposición, festejó hasta altas horas de la noche su victoria. Los manifestantes confraternizaban con las tropas, abrazando a los soldados al tiempo que les entregaban rosas, en una muestra de desafío hacia las autoridades, que el día anterior habían prohibido todas las manifestaciones y concentraciones callejeras, para intentar en vano frenar la oleada de odio y protestas hacia el régimen de Damasco.

La Plaza de los Mártires, escenario de la concentración callejera, rebautizada con el nombre de la Plaza de la Libertad, se convirtió en punto de concentración de otros muchos ciudadanos, que empezaron a afluir desde diferentes puntos de la capital, al difundirse la noticia de la dimisión del gobierno de Karamé. El ruido de los bocinas de los coches, el estallido de los fuegos de artificios y las canciones patrióticas se mezclaron con las declaraciones de regocijo de numerosos diputados, que no dejaban de insistir que éste era el inicio de la independencia nacional y el final de la tutela de Siria.

La dimisión del gobierno pro sirio de Karamé, presentada sin duda de acuerdo con Damasco, supone una señal de distensión del régimen del presidente Bashar El Assad, que desde hace varias semanas se ve asediado y confrontado por la comunidad internacional, con la voz cantante de Estados Unidos, que de manera unánime reclama la salida de sus tropas de Líbano.

Este acoso se ha visto agravado en las últimas 48 horas por las acusaciones vertidas por el gobierno israelí de Ariel Sharon, que asegura que Damasco está directa o indirectamente vinculada al atentado suicida perpetrado en la noche del viernes en Tel Aviv, que se saldó con cinco muertos y medio centenar de heridos.

La renuncia del septuagenario Omar Karamé fue aceptada ayer a última hora de la tarde por el presidente de la República del Líbano Emile Lahoud, quien pidió sin embargo al jefe de gobierno que continuara provisionalmente en su puesto, tramitando los asuntos ordinarios, mientras configurara un nuevo ejecutivo. El portavoz de la Casa Blanca opinó que la dimisión de Karamé representaba una "oportunidad" para "poner en marcha unas elecciones justas y libres, que los libaneses han demostrado claramente que desean". El proceso de elección del nuevo gabinete deberá celebrarse de acuerdo con la Constitución y estar libre de "toda injerencia extranjera".

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

### EDICTO LEY 19.550

El Directorio de Valle de Tulum S.A. convoca a Asamblea General Ordinaria y Extraordinaria para el día 17 de marzo de 2005, a las 11 hs. en primera citación y 12 hs en segunda, en el domicilio de Victoria 1386 Sur, San Juan, para tratar el siguiente ORDEN DEL DIA:

- De la Asamblea Ordinaria:
- 1) Designación de dos accionistas para que en forma conjunta redacten y firmen el acta.
  - 2) Elección de nuevos directores en virtud de la renuncia al cargo presentada por el Ingeniero José Carlos Bocca, ya aceptada, y revocación del cargo de la Directora Susan Lize Mima.
  - 3) Poner en conocimiento de los señores accionistas las situaciones apuntadas en reunión de directorio a efectos que se adopten las decisiones necesarias para evitar la disolución de la entidad.
  - 4) Consideración de los importes aportados por los accionistas o que excedan los aportes de capital dispuestos por la asamblea para que sean considerados como mutuos o préstamos dinerarios a favor de la sociedad. Forma de devolución e intereses a aplicar.
  - 5) Autorización al Directorio para la venta de activos físicos para ser aplicados a la cancelación de deudas fiscales, previsionales, patronales y demás cargas sociales existentes a la fecha, como así también la cancelación de los mutuos dinerarios.
  - 6) Aumento de Capital, conforme las disposiciones del artículo 188 de la Ley de Sociedades, en la cantidad necesaria para la continuidad de la empresa.
  - 7) Consideración de los Estados Contables correspondientes a los Ejercicios Económicos Nº 05 a Nº 11 cerrados el 30 de abril de 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 y 2004 respectivamente, distribución de ganancias, Memoria del Directorio correspondiente a cada uno de los ejercicios, e Informe del Síndico.
  - 8) Aprobación de la gestión del directorio.

De la Asamblea Extraordinaria:

- 1) Designación de dos accionistas para que, en forma conjunta, redacten y firmen el acta.
- 2) Aumento de Capital.
- 3) Modificación del Estatuto, en cuanto a la fijación de una nueva sede social administrativa y domicilio fiscal.

NOTA: Se recuerda a los señores accionistas la obligación de comunicar su asistencia a la Asamblea según el artículo 238 de la Ley 19.550.

EL DIRECTORIO

### EDICTO

Juzgado Nacional en lo civil  
Nro. 22, Secretaría única, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de **NELIDA DORA REICH**.

Publíquese por tres días en el diario "Página 12".

Buenos Aires, Diciembre 29 de 2004.

**Fernando L. Spano**  
Secretario



# La Argentina despunta su sueño hacia la Copa Davis

El equipo de Mancini se juntó ayer para iniciar las prácticas rumbo al partido con los checos del fin de semana. También estuvo presente Gastón Gaudio. Hay optimismo, pero muy calmo.

“El partido no será fácil. Los checos estuvieron preparándose sobre polvo de ladrillo en Acapulco, e incluso alguno también fue a Brasil”, dijo serenamente Guillermo Coria para evaluar el tono del compromiso que abre, el viernes, el año del equipo argentino de Copa Davis, el año en que quizás haya disponibles más chances que nunca de

ganar el preciado certamen que el tenis nacional jamás conquistó. El equipo capitaneado por Alberto Mancini completó ayer su primer entrenamiento colectivo en el Buenos Aires Lawn Tennis, y además de los cuatro tenistas designados estuvo presente Gastón Gaudio, sorpresiva baja la semana pasada a causa del desgarrero que sufrió en Acapulco.

Ante unas 500 personas, la mayoría de ellos chicos, Coria y Nalbandian se entrenaron por la mañana en el court central. Por espacio de casi dos horas, practicaron tácticas de singles; el cordobés asistido por su coach, Eduardo Infantino, y Coria por el propio capitán Mancini, quien fuera su entrenador por más de un año.

Luego se incorporaron a los entrenamientos los dos tenistas que participaron del torneo de Acapulco, Guillermo Cañas (quien por la mañana hizo trabajo físico y por la tarde practicó dobles con Nalbandian) y el cordobés Agustín Calleri, que trabajó por la tarde.

Mancini, quien debuta como capitán en lugar de Gustavo Luza, ya confirmó que Coria y Nalbandian jugarán los singles, mientras que aún mantiene alguna reserva para el partido de dobles, aunque la pareja estaría integrada casi con seguridad por el cordobés y Cañas.

Tanto Coria, Nalbandian como Calleri debutarán en el Buenos Aires Lawn Tennis Club, mientras que Cañas ya jugó como local en el 2002, en una serie contra Australia.



Alberto Mancini y los singlistas Nalbandian y Coria. Estuvieron practicando intensamente durante dos horas.

“Estoy contento con todo lo que significa jugar acá la Davis. Estos días previos son muy lindos y los estoy disfrutando mucho”, señaló Coria. Por su parte, Cañas apuntó que la “Argentina tiene equipo suficiente para jugar de local y de visitante sin resentir su rendimiento y en cualquier superficie. Este es un punto fundamental para ganar la Davis”.

Con las entradas ya agotadas desde hace un tiempo, el equipo argentino es claro favorito ante los checos, especialistas en canchas rápidas, quienes llegaron a Buenos Aires con un equipo conformado por Jiri Novak, Thomas Berdych, Jan Hrných y Thomas Zib. Ayer por la tarde también se entrenaron en el Buenos Aires. Novak y Zib jugarían los singles, mientras que Berdych y Novak integrarían la pareja de dobles.

Con tres de sus jugadores entre los mejores 12 jugadores del mun-

do, nunca tuvo tantas posibilidades la Argentina de ganar la Copa Davis, esa que se le quedó atragantada al equipo nacional en 1981 cuando, con Guillermo Vilas y José Luis Clerc, el tenis argentino jugó su única final en la historia de este torneo, cayendo ante Estados Unidos en Cincinnati.



Coria besa a Gaudio. Ayer en el Buenos Aires.



La práctica de los singlistas en el court central.

Lanús

Descubrí la realidad.  
Que no te la dibujen.

Lalo Mir, Ernesto Tenenbaum, Fanny Mandelbaum y Mex Urtizberea.  
Periodistas que se animan a todo, ahora te animan a vos.

**ANIMADOS**  
Lunes a viernes. 9 a 13 hs.

**MITRE**  
AM 790

## Así se juega el Grupo Mundial

♦ **Argentina-República Checa** (en Buenos Aires, sobre polvo).

Argentina: G. Coria, D. Nalbandian, G. Cañas, A. Calleri. Capitán: Alberto Mancini. República Checa: J. Novak, T. Berdych, J. Hrných, T. Zib. Capitán: Cyril Suk.

♦ **Eslovaquia-España** (en Bratislava, sobre cemento).

Eslovaquia: D. Hrbatý, K. Beck, M. Martinák, K. Capkovic. Capitán: Miloslav Mecir. España: R. Nadal, F. Verdasco, F. López, A. Costa. Capitanes: Arrese-Avenidaño.

♦ **Suiza-Holanda** (en Friburgo, sobre cemento).

Suiza: I. Heuberger, M. Chiudinelli, Y. Allegro, S. Wawrinka. Capitán: Marc Rosset. Holanda: S. Schalken, R. Sluiter, P. Wessels, D. Van Scheppingen. Capitán: Tjerk Bogtstra.

♦ **Australia-Austria** (en Sydney, sobre césped).

Australia: L. Hewitt, S. Draper, W. Arthurs, T. Woodbridge. Capitán: John Fitzgerald. Austria: J. Melzer, M. Mirnegg, J. Knowles, A. Peya. Capitán: Thomas Muster.

♦ **Rusia-Chile** (en Moscú, sobre carpeta).

Rusia: M. Safin, M. Youzhy, I. Andreev, N. Davydenko. Capitán: Shamil Tarpishev. Chile: F. González, H. Gamonal, A. García, P. Capdeville. Capitán: Sergio Elías.

♦ **Francia-Suecia** (en Estrasburgo, sobre polvo de ladrillo).

Francia: S. Grosjean, A. Clement, P.H. Mathieu, M. Llodra. Capitán: Guy Forget. Suecia: T. Johansson, J. Bjorkman, S. Aspelin. Capitán: Mats Wilander.

♦ **Rumania-Bielorrusia** (en Brasov, sobre polvo de ladrillo).

Rumania: A. Pavel, V. Hanescu, G. Trifu, R. Sabau. Capitán: Florin Segarceanu. Bielorrusia: M. Mirnyi, V. Voltchkov, E. Puntus, A. Biassonau. Capitán: Andrei Biassonau.

♦ **Estados Unidos-Croacia** (en Los Angeles, sobre cemento).

Estados Unidos: A. Roddick, A. Agassi, B. Bryan, M. Bryan. Capitán: Patrick McEnroe. Croacia: I. Ljubicic, M. Ancic, R. Karanusic, Z. Krjan. Capitán: Nikola Pilic.



El entrenamiento del equipo checo.



¿POR QUE RECRUDECIO LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL?

# El campeonato de las barras

Los enfrentamientos se producen por disputas de poder y negocios antes que por rivalidad entre hinchas. Castrilli habla de 30 años.

Por Pablo Vignone

Lo urgente tapa lo importante: en lugar de volcar la preocupación sobre la imposibilidad que tienen los equipos de Primera de ganar tres partidos seguidos (cuatro punteros en el Clausura, River, Estudiantes, Central y Lanús, con sólo 7 puntos en tres fechas) y aplicarla para intentar mejorar el juego, la atención está puesta en el evidente rebrote de la violencia en el fútbol, un mal que Javier Castrilli, el subsecretario de Seguridad en Espectáculos Futbolísticos, consideró que podría erradicarse “de acá a 30 años”.

La actividad de los violentos se había aplacado seriamente tras el tremendo brote que se experimentó en el comienzo del 2002, época en que coincidió con el estallido de la peor crisis económica argentina. Aunque la crisis continuó, esos niveles de agresividad se redujeron notablemente en los años posteriores, insinuando que no existe un correlato estricto entre la violencia en el fútbol y la condición social. Pero aunque este Clausura ha reavivado las llamas del flagelo, las motivaciones parecen tener que ver más con el “negocio” de las barras bravas que con un emergente social.

“No se pueden imaginar resultados terminantes, todo va a ir cambiando con el tiempo –dijo ayer Castrilli en declaraciones radiales–. Hay que pensar de acá a 30 años. Se necesitan no sólo sanciones ejemplares sino también un trabajo desde la educación. De nada servirá seguir trabajando sobre la urgencia y la coyuntura si no lo hacemos sobre la educación.”

En la tercera fecha del Clausura se registraron desmanes en cuatro partidos, el 40 por ciento de los encuentros jugados. El escándalo de mayores proporciones ocurrió en la cancha de Argentinos, donde hubo 65 detenidos, mayoritariamente por choques entre grupos antagónicos de la barra del club de La Paternal, que discutían por espacios de poder y por negocios. “No se enviaron uniformados ni grupos de combate para evitar que estos incidentes derivaran en una masacre. Estas internas entre las hinchadas se están repitiendo en varios clubes y es lamentable”, concluyó el funcionario.

Algo parecido sucedió en el estadio de Banfield, con una gresca entre facciones de la barra de Estudiantes que obligó a parar el partido. Acaso los 30 años que sugiere Castrilli se necesiten para acabar con la generación de dirigentes que apañan a las barras y para

generar, desde el Estado, la protección necesaria para aquellos que se oponen a ellas.

“La gente necesita del Estado, que estuvo presente en la cancha de Argentinos –aseguró Castrilli–, y ahora esperamos el mayor rigor de la ley para que esta gente (por los detenidos) pague lo que hizo y no se la lleve de arriba.” Cuando se combatan las causas, no los efectos, se podrá erradicar el problema.

“En el fútbol se vive un clima que hace 15 años era insospechado, con permanente y creciente agresividad”, opinó ayer César Luis Menotti, que entrena equipos de Primera desde hace 32 años. “Los barrabravas piden que se vaya un técnico cuando no pueden pedir nada, ni una entrada. Ni siquiera deben ingresar a un estadio porque hacen peligrar lo racional, como que una familia vaya a una cancha.”

30 PARTIDOS JUGADOS, 11 CON DISTURBIOS

## Fixture para la vergüenza

Estos son los hechos de violencia que se produjeron en el torneo Clausura 2005.

### 1ª fecha

- ◆ **Racing-Argentinos:** hinchas locales forzaron las puertas de la popular visitante en el estadio de Argentinos y entraron por la fuerza ante la pasividad de la Policía Federal.
- ◆ **Central-Arsenal:** un hincha de Central, de 17 años, murió al caer de una pared cuando intentaba ingresar a la cancha sin pagar entrada.
- ◆ **Independiente-Quilmes:** ambas hinchadas se cruzaron en la estación de Avellaneda; luego, minutos antes del inicio del partido, la barra brava de Quilmes lanzó piedras a los hinchas de Independiente que se encontraban en el codo de la tribuna visitante.

### 2ª fecha

- ◆ **Racing-Olimpo:** un hincha de Racing fue apuñalado en una disputa entre las tres facciones en las cuales se divide la barra brava del equipo de Avellaneda (Guardia Imperial, Barra del Morro y Racing Stones).
- ◆ **Instituto-Argentinos:** la policía cordobesa reprimió a los futbolistas visitantes. El arquero Marcos Gutiérrez recibió un corte en la cabeza.
- ◆ **Newell's-Central:** los hinchas de Newell's realizaron un banderazo cuatro días antes del partido y se produjo la muerte de un hincha, en lo que se presume fue una disputa interna.

### 3ª fecha

- ◆ **Independiente-Lanús:** al término del partido, la policía retuvo a los hinchas locales durante más de media hora. Algunos intentaron salir y fueron violentamente reprimidos.
- ◆ **Argentinos-River:** los “titulares” de la barra brava del equipo de La Paternal se enfrentaron con un grupo que pretende desplazarlos. Hubo varios heridos y detenidos como consecuencia de los incidentes.
- ◆ **Banfield-Estudiantes:** se produjo otra disputa interna en la tribuna visitante, con incidentes que se extendieron por las inmediaciones del estadio. La policía reprimió y detuvo a uno de los barrabravas que iniciaron los disturbios.
- ◆ **Colón-Arsenal:** tras la tercera derrota consecutiva que sufrió el equipo local, sus hinchas agredieron a sus jugadores arrojándoles piedras. Los integrantes del plantel de Colón tardaron más de media hora en abandonar el campo de juego.
- ◆ **Gimnasia-San Lorenzo:** los hinchas visitantes que viajaban hacia La Plata se encontraron con un grupo de Estudiantes que iba hacia Banfield. Se apedrearon durante un buen rato y la policía realizó dos detenciones.



En la tribuna de Argentinos se vio lo peor del fin de semana. Hubo 65 detenidos en el partido contra River en La Paternal.



Los incidentes en la tribuna de Estudiantes. También se produjeron por problemas internos.

## Primeras víctimas

La dirigencia de Colón despidió a José Del Solar y Juan Antonio Pizzi como entrenadores del plantel profesional, luego de la crisis desatada por el mal arranque del campeonato Clausura, en el que acumularon tres derrotas consecutivas. En cuanto a los posibles reemplazantes se mencionan los nombres de Gerardo Martino, Daniel Passarella y el uruguayo Oscar Tabárez, entre otros. Mientras tanto, Miguel Restelli y Mario Sciaqua dirigirán las próximas prácticas y el partido del viernes próximo ante Newell's.

## Le pegan a Macri

El ex dirigente de Boca Roberto Digón acusó al presidente de la entidad, Mauricio Macri, de “inescrupuloso” y de “malvender” jugadores. “Ya lo dijo una diputada de su bloque, Compromiso para el Cambio, Macri es un inescrupuloso y está rodeado de gente que es igual que él”, señaló Digón, quien además acusó a los representantes Gustavo Arribas y Fernando Hidalgo de “ser testaferros” del mandatario boquense. “Hay jugadores de inferiores que desaparecen sin que al club le quede un peso”, remarcó.

## Clásico decisivo

El defensor de Racing Javier Pinola opinó que el clásico ante Boca será “decisivo” para el futuro inmediato del equipo de Avellaneda que en el Clausura. “Con Boca se dará un partido de intercambio de ataques. Hay que jugar bien para superarlos. Creo que el planteo de ellos calza perfecto con nuestro estilo de juego”, estimó el zaguero jugador.

## Video y pito

Franz-Xaver Wack se convirtió en el primer árbitro en cambiar una decisión de una jugada dudosa tras ver la repetición en un video en el encuentro que Stuttgart y Bayer Leverkusen disputaron el domingo pasado, por la 23ª fecha de la Bundesliga. A los 41 minutos el juez cobró saque de arco para el Stuttgart luego de un tiro de media distancia ejecutado por un jugador del Bayer Leverkusen. Pero después de ver las imágenes en cámara lenta en las pantallas del estadio, Wack cambió de fallo y dio tiro de esquina a favor del Leverkusen.

ESCOLASO																													
Quiniela Nacional (A-U-H-W) Matutina					Quiniela Nacional (U-F-V-W) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina					Quiniela Nacional (I-O-N-T) Nocturna					Quiniela Bonaerense Nocturna									
1	6089	8	6895	15	8970	1	5664	8	6248	15	1389	1	1580	8	8017	15	3705	1	5692	8	2238	15	3855	1	9497	8	4500	15	2497
2	5373	9	6740	16	7880	2	2556	9	6093	16	8236	2	7979	9	9728	16	4444	2	9482	9	1123	16	5746	2	9511	9	0594	16	9519
3	6847	10	7192	17	4914	3	2073	10	8166	17	7444	3	3955	10	2837	17	0898	3	7427	10	2857	17	8155	3	7174	10	4755	17	5825
4	7843	11	3344	18	8857	4	9517	11	2031	18	4631	4	1427	11	3121	18	7280	4	0810	11	8115	18	0055	4	0512	11	4035	18	2194
5	6409	12	5323	19	9936	5	3045	12	3341	19	1970	5	5009	12	6503	19	1332	5	5207	12	1158	19	5772	5	5581	12	2679	19	5621
6	2101	13	9512	20	4785	6	0002	13	9947	20	6334	6	6746	13	1442	20	6233	6	1568	13	4277	20	6542	6	8122	13	0716	20	9908
7	9798	14	5825			7	6251	14	4448			7	9317	14	9375			7	4944	14	5762			7	4821	14	3549		





“La convocatoria es un engaño”, dijo Diego.  
El astro quiere volver a radicarse en la Argentina.

# "Pekerman es apenas un buen técnico de juveniles"

Diego Maradona volvió a cargar fuerte contra el entrenador de la Selección Argentina.

Diego Maradona criticó al entrenador de la Selección Argentina, José Pekerman, por convocar para el amistoso frente a México, que se jugará el próximo 9 de marzo, a futbolistas que, según él, no participarán en el Mundial de Alemania 2006. “Me preocupa que pruebe con muchos que seguramente no van a estar en el Mundial. Es un engaño”,

dijo Maradona en declaraciones radiales. Según el astro, Pekerman “es un buen técnico de juveniles, pero para lo otro no está”. “Los puestos que ellos van a ocupar están cubiertos con los jugadores que ya conocemos”, indicó, en referencia a los que juegan en Europa. Todos los jugadores citados para ese encuentro militan en equipos argentinos, y algunos de ellos serán debutantes en la Selección.

Maradona también calificó de “injustos” a los dirigentes de los clubes argentinos por no haber contratado nunca como entrenador a Mario Kempes, goleador de la Selección de su país en el Mundial de 1978. “Es injusto, Kempes ha ganado mucho y le ha dado todo a Argentina. Pero dirigió en Bolivia y Venezuela y jamás lo hizo en su país. Eso duele muchísimo”, afirmó.

Diego confirmó su intención de radicarse “definitivamente” en Argentina y “trabajar dentro del fútbol”, pero afirmó que los dirigentes “desconfían” de él “y aunque algo de razón tienen, no es para tanto. Lo que pasa es que los dirigentes son así y lo tengo claro. Pero si cualquier club me llama no tengo problemas en sentarme a conversar. De hecho la gente de Gimnasia manifestó que tenía intenciones de contar conmigo, pero no hubo nada concreto”, afirmó.

Maradona admitió que sus hijas lo “reclaman en Buenos Aires” y explicó: “Me gustaría volver definitivamente y lo estoy pensando. La verdad, que no tengo preferencia por ningún club, ni siquiera Boca, porque mi gran objetivo eran los juveniles. Cuando se fue Hugo Tocalli pensé que podía tener alguna chance, pero eligieron a Francisco Ferraro...”

Finalmente Maradona ratificó que “Jorge Benítez está haciendo bien las cosas en Boca y hay que dejarlo trabajar tranquilo. Yo nunca me postularía mientras él esté al frente del equipo”.

## La camiseta de Rodrigo

Rodrigo Palacio, el delantero de Boca, contó ayer que Diego Maradona lo llamó por teléfono después del partido contra Olimpo porque, según allegados, el astro “lo admira como el resto de la hinchada”.

“La verdad es que no lo podía creer: Diego me llamó y me pidió la camiseta. Además, me agradeció que haya venido a Boca –contó Palacio tras el entrenamiento de ayer–. Me levantó al ánimo porque estaba muy mal por el golpe de (Mauro) Laspada”, que le provocó un esguince en el tobillo izquierdo.

“Todavía me duele y la verdad que no sé si estaré a pleno para el miércoles (*por mañana*). Por suerte la ansiedad por jugar en Boca la estoy manejando bien, porque pude rendir pese a entrar poco. Pero no tengo apuro porque soy chico y debo seguir aprendiendo”, apuntó el jugador, quien dijo sentirse “raro cuando hay gente pidiendo” que juegue.

El equipo ante Sporting Cristal para el partido de mañana será el siguiente: Abbondanzieri; Baiano, Schiavi, Traverso, Matellán; Cagna, Cascini, Guglielminpietro; Vargas; Barros Schelotto, Palermo.

PÁGINA/12 PRESENTA:

# Oswaldo Pugliese

en 2 discos con su orquesta y sus mejores cantores



### FAROL

Canta: Roberto Chanel

### EL RODEO

Instrumental

### TORTAZOS

Canta: Roberto Chanel

### RECUERDO

Instrumental

### EL ABROJITO

Canta: Alberto Morán

### EL PALADIN

Instrumental

### EL SUEÑO DEL PIBE

Canta: Roberto Chanel

### EL MONITO

Instrumental

### FUIMOS

Canta: Roberto Chanel

### TIERRA QUERIDA

Instrumental

### LA CIEGUITA

Canta: Jorge Vidal

### NEGRACHA

Instrumental

### VIEJA RECOVA

Canta: Jorge Vidal

### MALANDRACA

Instrumental

### UN BAILE A BENEFICIO

Canta: Jorge Vidal

### PATETICO

Instrumental

### EL CIELO EN LAS MANOS

Canta: Alberto Morán

### BOEDO

Instrumental

### LA YUMBA

Instrumental

### PASIONAL

Canta: Alberto Morán

### N... N...

Instrumental

### SAN JOSE DE FLORES

Canta: Alberto Morán

### MALA JUNTA

Instrumental

### ANTIGUO RELOJ DE COBRE

Canta: Miguel Montero

### LA RAYUELA

Instrumental

### CASCABELITO

Canta: Jorge Maciel

### A MIS COMPAÑEROS

Instrumental

### REMEMBRANZAS

Canta: Jorge Maciel

### GALLO CIEGO

Instrumental

### ACQUAFORTE

Canta: Miguel Montero

### ADIOS CORAZON

Canta: Jorge Maciel

### LA BEBA

Instrumental

### DICHA PASADA

Canta: Miguel Montero

### EL PAÑUELITO

Canta: Jorge Maciel

### LA CUMPARSITA

Cantan: J. Maciel - C. Guido

### DESDE EL ALMA

Instrumental

1

2

el próximo domingo el cd 1 con un estuche de regalo.  
Compra opcional \$8.

Página/12



CULTURA	ESPECTACULOS
CULTURA	<i>Plata quemada</i> , otra polémica
CINE	Todo sobre el Oscar
MUSICA	Walter Laborde, cantor
PLASTICA	Andrea Juan en la Antártida



PRIMERA PERSONA

Una linda obra es la que está en el Maipo, **Panama's affaire**, de Helena Tritek. Muy bien puesta, muy original y muy bien cantada, muy buenos músicos y actores. Es muy entretenida. Otro espectáculo recomendable es el que está en el Liceo, **Sólo tango**. Me gustó mucho la idea de que en realidad son todos solistas, y con una gran performance de María Graña. Extraordinaria. Realmente es un placer oírla cantar. Es muy buena la orquesta y son maravillosos los bailarines, con Copello a la cabeza. Muy sólido, con una estupenda escenografía de Daniel Feijóo.

Por

**Lito Cruz**

(actor)



Por primera vez dos mujeres argentinas ganaron el premio Alfaguara de novela. Entre los 649 textos presentados al concurso, el jurado eligió por unanimidad **El turno del escriba**, una historia situada en Génova, en 1298: un prisionero, de oficio copista, se “salva” copiando relatos de Marco Polo. Las autoras, de enorme prestigio en el ámbito de la literatura infantil, abordan aquí una “ficción para adultos”.



# El concurso que perdió el juicio

Un fallo en contra de la editorial Planeta y del autor Ricardo Piglia abre el debate sobre los certámenes literarios.

POR KARINA MICHELETTI

Fue un rumor nunca comprobado que corrió durante meses por los pasillos literarios. Un comentario por lo bajo, incluso, de la noche de entrega de premios, en el Alvear Palace Hotel. Ocho años después de que Ricardo Piglia ganara el Premio Planeta por su novela *Plata quemada*, una decisión judicial condenó al escritor y a la editorial a pagar una indemnización de 10 mil pesos más intereses a otro novelista que participó del concurso, por considerar que “existen demostradas muchas circunstancias que revelan la predisposición o predeterminación del premio en favor de la obra de Piglia”, entre ellas la “menguada intervención del jurado”.

La decisión fue adoptada por la sala G de la Cámara Civil, en favor de Gustavo Nielsen. El fallo de los jueces Leopoldo Montes de Oca, Hugo Molteni y Carlos Bellucci deja sentado que Piglia, que obtuvo 40 mil pesos de premio, no

debió postularse al concurso porque “se encontraba vinculado contractualmente con la empresa editora Espasa Calpe Argentina desde 1994 para el aprovechamiento económico futuro de los derechos emergentes de diversas obras”. Es decir que el libro habría sido convenido inicialmente con la editorial Espasa Calpe para su sello Seix Barral, propiedad de Planeta, que el autor habría obtenido un adelanto por ello, y que hasta habría tenido fecha de publicación. Y que más tarde la novela habría pasado automáticamente a formar parte de las diez obras que un comité de preselección le entregó al jurado final. Las bases del concurso establecen expresamente que sólo puede participar aquel que “no tiene cedidos los derechos de edición, publicación y/o reproducción en cualquier forma, con terceros”.

Pero el fallo también hace una observación particular. Considera que es imposible que el jurado haya tenido el tiempo necesario para leer las 264 obras en competen-



Piglia obtuvo en 1997 un polémico Premio Planeta.

cia (de haber sido así, los miembros del jurado hubieran necesitado “aproximadamente dos años y medio”, calcula), descartando la posibilidad de existencia de un prejurado, común en todo concurso. El jurado de 1997 estuvo integrado por los escritores Mario Benedetti, Tomás Eloy Martínez, Augusto Roa Bastos y María Esther de Miguel, y por Guillermo Schavelzon, también editor responsable del concurso. Ayer, cuando conocieron la noticia, los directivos de la editorial Planeta se negaron a hacer declaraciones.

El inédito fallo abre un debate

respecto de los mecanismos puestos en marcha en los distintos premios literarios de la Argentina, la transparencia y el prestigio de los mismos. Y, en particular, sobre la existencia de comités de preselección encargados de un primer gran filtro de las obras en competencia. ¿Hasta dónde este prejurado, cuyas identidades no aparecen especificadas en las bases, está capacitado para la tarea? ¿Y hasta dónde debería *preseleccionar*? ¿Un diez, un cincuenta, un noventa por ciento de las obras recibidas? La escritora Liliana Heker, que integró varios jurados, señala que esos límites tendrían que estar pautados más claramente, pero también advierte que todo jurado calificado tiene las herramientas profesionales para saber cuándo debe descartar una obra sin necesidad de leerla del principio al fin. “El argumento de la imposibilidad de la lectura es de mala fe. Yo sé perfectamente cómo debo ir evaluando, comparando y descartando, sin necesidad de llegar al final”, asegura. “Pero si un jurado de preselección descarta al punto de pasar al jurado sólo un par de obras, termina siendo el verdadero jurado”, resalta. Como forma de transparentar su premio, en el último tiempo Planeta estableció que el prejurado debe adjuntar un detalle sobre los motivos por los cuales descarta cada obra, de forma que el jurado pueda pedirla en caso de desacuerdo con el argumento.

**“En estos certámenes la literatura pasó a segundo plano. Son concursos que apuntan al mercado, no a descubrir a un buen escritor” (Dal Masetto).**

Antonio Dal Masetto, jurado del Premio Planeta en tres oportunidades, acepta que la gran pregunta es por lo que se descarta en el camino, y también lo que se suma: “En general, uno como jurado no se entera de quién es el prejurado, y tampoco sabe si todos leen todas las obras o se las reparten, ni qué intereses pueden tener las editoriales en filtrar un libro entre los finalistas”, admite. El escritor plantea otro tema que parece clave: “Es obvio que las editoriales preferirían que gane una novela de mucha venta, que le prenderían una vela a su santo para que aparezca un nombre conocido”, ironiza, y concluye: “En realidad, en este tipo de certámenes la literatura pasó un poco a segundo plano. Son concursos que apuntan al mercado, no a descubrir a un buen escritor”.

## “Hay

POR SILVINA FRIERA

El destino tiene sus vericuetos imprevisibles: un viajero pasó a la historia, pero el escriba que le concedió la inmortalidad se perdió en la nebulosa gris del anonimato. Pero en un país sudamericano, la justicia literaria quizás empiece a revertir ese olvido. Por primera vez dos mujeres argentinas ganaron el premio Alfaguara de Novela con un texto que revela lo que significa hacer un libro para salvarse, lo que implica escribir en un calabozo, reconstruyendo mundos posibles. Ellas son Graciela Montes y Ema Wolf; el libro galardonado con 175 mil dólares es *El turno del escriba*, una historia que, según el jurado, “es la recreación de una época fascinante de la humanidad, la de los descubrimientos y la atracción por lo desconocido, que trasciende el marco histórico para convertir su escritura deslumbrante en un acto de libertad”. Los personajes centrales del libro, el escriba Rustichello y el viajero Marco Polo, coinciden en la cárcel en la Génova del siglo XIII.

Después de responder las preguntas que les hicieron en una conferencia de prensa con España y varios países latinoamericanos, las escritoras se acercaron a la sede de la editorial, todavía sorprendidas por la noticia. Wolf dice que cuando recibió el llamado de España pensaba que eran de la empresa de gas porque el domingo por la noche le robaron el medidor de su casa y se tuvo que bañar con agua fría.

El escriba del título es Rustichello de Pisa, un rehén de guerra de Génova —por entonces, en 1298, es la ciudad-Estado más fuerte del Mediterráneo— que vive su decimoquinto año en la prisión. Este escriba viejo y cansado, que ha iluminado y copiado para las casas reales de Europa, nunca consiguió interesar con sus cartas a ninguno de sus antiguos empleadores. Nadie parece preocupado por la suerte de este viejo prisionero, pero las vueltas del destino transforman su futuro cuando llega a la prisión Marco Polo, el afamado viajero veneciano que alcanzó los confines de Oriente. En los relatos de Marco Polo, y en sus propias habilidades como copista y “casi escritor”, encontrará la salvación: escribirá un libro que le permitirá obtener de nuevo el favor de los príncipes cristianos, y su liberación de la cárcel.

“Un escritor, que tiene presente al lector, siempre está corriéndose de la posición del escritor a la del lector y de la del lector al escritor mientras escribe; solamente que aquí al compartir la experiencia con otro el proceso de escritura se vuelve más complejo y difícil, pero es el mismo tipo de trabajo si logras despojarte de los aspectos más soberbios y vanidosos que tiene la escritura, de esa actitud del escritor de que está siendo genial todo el tiempo y que lo que escribió no deberá ser tocado ni comentado por nadie porque es una inspiración divina —señala Montes, respecto del hecho de haber escrito la novela a cuatro manos, un capítulo cada una—. Pero cuando escribís para los chicos, es muy difícil mantener esa posición porque la escritura para chicos te da una esgrima diferente. Si uno tiene esa actitud plástica, de poder mover las cosas, es una experiencia formidable.”

*El turno del escriba*, presentada bajo el seudónimo Mark Twin, fue

**transformaciones**  
ANTES Y DESPUES

**Y VOS, ¿QUÉ HACÉS CON TU CUERPO?**

Orián se somete a cirugías como parte de su trabajo artístico.  
Angel se transforma por la noche en un espectáculo.  
Francés cambia su sexo para poder ser mujer.  
Cindy sigue operándose para verse como una famosa muñeca.

**22:00**

**ADICTOS AL ALCOHOL**

UN MAL TRAGO CON SABOR A MUERTE

**23:00**

**ESTA NOCHE EN CASA**



# que saber correrse de posición"

Las autoras, de notable trayectoria en la literatura infantil, ganaron con un libro "para grandes", *El turno del escriba*. Escrita a cuatro manos, un capítulo cada una, la historia se remonta al siglo XIII. Montes y Wolf fueron premiadas con 175 mil dólares.

elegida por unanimidad entre las 649 novelas presentadas al concurso. Las autoras, que empezaron a bosquejar el libro en el café Marco Polo (en el barrio de Belgrano), se tomaron su tiempo para escribir esta novela para adultos. Durante cinco años acopiaron información sobre estudios medievales muy específicos. Según Wolf, como "había que amueblar la novela con mucha información", en tanto implicaba una reconstrucción geográfica de la ciudad de Génova y de la época, se sirvieron de artículos muy eruditos sobre las ferias en esa ciudad, las canciones y poemas anónimos sobre la vida de los genoveses, material que encontraron en la biblioteca del Instituto de Cultura Italiana. También, vía mail, se contactaron con una especialista de los prisioneros pisanos en la Génova del siglo XIII. Mientras leían libros y documentos en italiano, francés, inglés y hasta en latín, iban orientando la trama de la escritura.

La primera coincidencia estaba vinculada con el protagonista que pivotea el relato. "Marco Polo es un personaje fascinante y su libro prenuncia la modernidad", aclara Wolf. "Rustichello es un escritor, entonces se le plantean los problemas de un escritor –compara Montes–, cómo atrapar la historia para que no se le escurra, cómo sostener la atención del lector, todas las cuestiones que el escritor tiene entre manos es la que él tiene con poca experiencia e historia. Es un escritor nuevo, y eso es lo sorprendente".

–La Edad Media carga con una mancha de oscuridad. En este trabajo de documentación, ¿cuáles fueron los aspectos más reveladores que rompieron el clisé de ese oscurantismo?

**Graciela Montes:** –La complejidad de las organizaciones sociales, de la política, el grado de negociación. Había un sindicato de prisioneros pisanos, tenían un representante para dialogar con sus captores. Descubrimos el nivel de complejidad y sutileza que había en la Edad Media, al contrario de lo que se imagina, que todo empezó en el Renacimiento y que en realidad en ese tiempo nadie pensaba mucho. Y sin embargo estaban sucediendo muchísimas cosas. Había eclosiones y cambios que dejaron marcas, como la organización de las ciudades.



Graciela Montes y Ema Wolf, todavía sorprendidas por la distinción.

**Ema Wolf:** –Además no tenían reyes, eran repúblicas y eso les permitía manejarse con una independencia fantástica. Si les venía bien, contrataban un subjeje comunal, una figura suprema de otra ciudad, cuando los conflictos internos eran demasiados engorrosos y las madejas no se podían deshacer, se ponían de acuerdo y llamaban a alguien de afuera. Es sorprendente cómo controlaban las ciudades, por ejemplo los puntos de vigilancia estratégicos quedaban en manos de genoveses, jamás de extranjeros. Y la severidad del control que tenían sobre los funcionarios públicos.

**G. M.:** –Y el poder, que estaba en cinco familias, en eso sigue siendo un poco igual, no ha cambiado demasiado. (*Risas.*)

–Ustedes sostienen que su generación fue marcada por la dictadura militar. ¿Qué tipos de marcas persisten en la escritura?

**G. M.:** –Cualquier situación de resistencia frente a una coerción dramática, como es en este caso la celda, te hace recordar la dictadura. Yo tengo un libro para niños,

*Otroso*, que es una construcción de un universo subterráneo, secreto, clandestino, un laberinto donde se resiste con construcciones imaginarias a la opresión de una patota. Cuando lo escribí no pensé expresamente en la dictadura militar, pero aparecen estas marcas, aunque creo que son un poco inconscientes.

**E. W.:** –Me pregunto si no habría que mirar un poco más debajo de lo explícito en toda la literatura para adultos y para chicos, qué es lo que hay en la ficción que no trata específicamente este tema, pero donde aparecen claramente esos fantasmas de nuestra generación.

–El hecho de que ustedes estén fuertemente vinculadas con la literatura infantil y de que han ganado este premio, ¿atenuará ese prejuicio de géneros menores que suele abundar en el mundo literario?

**E. W.:** –Venía pensando en eso. No lo sé, ojalá sirviera para que se empezara a mirar al libro para chicos de una manera más desprejuiciada. De hecho, la mayoría de la

gente que escribe para chicos también lo hace para adultos. A los que menos nos sorprende esto que pasó es a nosotros, pero a los que están fuera de la zona de la literatura infantil, a lo mejor les resulta llamativo por la cantidad de hojarasca que hay interfiriendo la mirada del adulto sobre la producción para chicos.

## TEXTUAL

Rustichello nota que el relato, contado por segunda vez, se debilita. Es verdad que Polo no era un auténtico narrador, ni un juglar, ni un contador de ferias, ni un trovador, ni un novelista como él, ni un casi poeta como él –que poco le faltaría para serlo si no lo perturbaba el fantasma de Gattilusio–, que era en realidad desmañado y falto de gracia, y que la gracia del libro debía descansar en su ingenio, pero ahora, además, era evidente que el veneciano simplificaba, omitía detalles, vacilaba en las peripecias. Los infantes habían quedado reducidos a la mitad, el aire seguía siendo caliente pero ya no ardía, los muertos no estaban cocidos sino apenas tostados, los miembros que se desprendían de los troncos no eran sino apenas dos. La repetición había gastado la historia. (...) La voz del narrador, nunca demasiado viva, nunca impetuosa, se había alisado hasta volverse una sola planicie monótona donde los pastos sucedían a otros pastos. Y si la palabra no vibraba al contar, si no vibraba ni siquiera un poco, si la convicción se debilitaba, si el narrar mantenía la apariencia pero no la consistencia, aunque la cabeza del que contaba estuviese llena de cosas maravillosas como un cofre turco, el interés del que escuchaba, y con él la sorpresa, se escurría.

\* Fragmento de *El turno del escriba*.

## LA FICHA

### ■ Graciela Montes

Es una de las escritoras más prolíficas y destacadas de la literatura infantil y juvenil. Nació en Buenos Aires en 1947. Es profesora en Letras por la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, escritora, editora y traductora: su traducción de *Huckleberry Finn*, de Mark Twain, es la mejor realizada en castellano, por la forma en que recrea las jergas y los juegos de palabras con los que se comunican los personajes. También tradujo la obra de Perrault y de Carroll. Dirigió y publicó diversas colecciones infantiles para *Página/12*. Desde 1977 publicó más de setenta títulos entre los que se destacan *Otroso*, *Las velas malditas*, *La batalla de los monstruos* y *las hadas*. En 1998 y 1999 publicó dos novelas para adultos: *El umbral* y *Elisabet*. Sus libros de ensayos, *El corral de la infancia*, *La frontera indómita* y *Literatura infantil. Creación, censura y resistencia* –este último en coautoría con Ana María Machado– recogen sus reflexiones sobre el mundo de la infancia y la literatura. Traducida al alemán, al catalán, al italiano, al coreano, al hebreo, al portugués y al griego, recibió premios y distinciones: el Pregonero de Honor en 1999 y el 2º Premio Nacional de Literatura, también el mismo año. Fue candidata al premio Hans Christian Andersen en 1996, 1998 y 2000.

### ■ Ema Wolf

Escritora y periodista, nació en Buenos Aires en 1948. Es licenciada en Lengua y Literatura Moderna por la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA. En los '80 comenzó a publicar sus primeros libros para niños, caracterizados por un estilo paródico, llenos de humor, que le valieron importantes premios, como el Nacional de Literatura Infantil y Juvenil y el premio de la fundación Konex, entre otros. También fue candidata por la Argentina al Premio Hans Christian Andersen, dos veces consecutivas. Entre sus principales obras se destacan *La sonada aventura de Ben Malasangüé*, *Perafán de Palos*, *Pollos de campo*, *Historias a Fernández*, *El libro de los prodigios y los imposibles*, *Hay que enseñarle a leer al gato* y *Maruja*.

## Página/12

Invita a la avant première de la película



La función se realizará hoy a las 22 hs.

en el **Cine Atlas Recoleta**, Guido 1952, Capital.

Las invitaciones podrán retirarse

a partir de las 11 hs. en la redacción de **Página/12**,

Av. Belgrano 673, Capital.



**6.00**  
9-INFOCAMPO.

**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.

**9.00**  
9-DE 9 A 11.

**10.00**  
7-SIEMPRE ASI.

**10.30**  
2-LOS FIMBLES.

**11.00**  
2-BOB ESPONJA.  
7-SALUDARNOS.

**11.30**  
9-YO SOY PANAM.  
11-MICRO DE OPERACION TRIUNFO.  
13-EL ZORRO.

**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS COCINEROS EN CASA.

**13.00**  
2-MACHOS.  
7-CINE DE LA TARDE.  
9-LA INTRUSA.  
11-AMOR EN CUSTODIA.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.

**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-ANITA: NO TE RAJES.  
11-PASION DE GAVILANES.  
13-100 ARGENTINOS DICEN.

**15.00**  
9-CONTALO CONTALO.  
13-USTED ESTA AQUI.

**15.30**  
11-LOS ROLDAN.

**16.00**  
2-CRONICAS PICANTES.  
7-MICROMACRO.  
13-GITANAS.

**16.30**  
11-POR EL MUNDO.

**17.00**  
7-RELINCHOS.  
9-DE 5 A 7.  
11-COMPLICES AL RESCATE.  
13-CINE A.T.P.: *Locademia de Policia 4*.

**17.30**  
7-FANATICOS DEL AIRE.  
11-EL CHAVO.

**18.00**  
2-BOB ESPONJA.  
7-DIBUJANDO LA TARDE.

**18.30**  
2-POKEMON.  
11-LOS SIMPSON.

**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-RUBI.

**19.30**  
7-DxTV.

**20.00**  
7-LOS SIETE LOCOS.  
9-LA PELUQUERIA.  
13-TELENOCHE.

**20.15**  
2-TIEMPO LIMITE.

**20.30**  
11-LOS SIMPSON.

**21.00**  
7-VISION 7.  
9-LOS NUEVOS CLASICOS:  
*Buscando a mamá.*  
13-LOS SECRETOS DE PAPA.

**21.15**  
2-INDOMABLES.

**21.30**  
11-LA NIÑERA.

**22.00**  
7-FIESTA DEL QUESO EN TAFI DEL VALLE.  
11-CINE: *60 segundos*.  
13-TRANSFORMACIONES.

**22.15**  
2-CODIGO.

**23.00**  
7-FIESTA NACIONAL DE LA CEREZA.  
9-CSI.  
13-ADIKTA 3.0.

**23.15**  
2-INFORME CENTRAL.

**0.00**  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.

**0.15**  
2-CLASE X.

**0.30**  
7-NOQTAMBULO.  
11-MUSICA PARA SOÑAR.

**1.00**  
9-CALL TV.

**1.30**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.



Chris Rock, bien acompañado, en la noche más afroamericana de Hollywood.

**CINE** CHRIS ROCK, UN PRESENTADOR MUY PARTICULAR

## Un poco de incorrección para autocelebrarse mejor

POR HORACIO BERNADES

“Jamás veo la entrega de los Oscar, me parece aburridísima.” La afirmación no pertenece a cualquier mortal, en pleno derecho de cambiar de canal el último domingo de febrero de cada año, a eso de las 5 de la tarde (hora de Los Angeles). El que lo dijo, hace sólo unos días, es la última persona que según las normas de etiqueta debería haber abierto la boca. Ya que es justamente a él a quien contrataron para conducir esa aburridísima ceremonia. Chris Rock empezó cortando cabezas ya desde antes de subirse al escenario del Kodak Theatre, y siguió haciéndolo *durante*, con un buen surtido de afirmaciones ofensivas, en contra de varios de sus colegas y hasta del conjunto de las películas nominadas.

¿Por qué la comunidad cinematográfica le abrió sus puertas a un marginal a ella, para que le tomara el pelo desde el escenario, en el preciso día en que se celebra a sí misma? Pues justamente para eso: para celebrarse a sí misma, mostrándose más amplia y abierta que nunca. ¿Qué mejor modo de hacerlo que llevando al colmo la máscara de magnanimidad y de corrección política, abriéndole las puertas al enemigo, para más datos un forastero negro? Al fin y al cabo, la presencia de Chris Rock en el escenario fue como la frutilla en el postre de la noche más afroamericana de Hollywood, junto con aquella de 2002 en la que Denzel Washington y Halle Berry ganaron sendos Oscar a Mejor Actor y Actriz Protagonista. Ahora, la marca fue igualada por Jamie Foxx y Morgan Freeman, en su carácter de Mejor Actor Principal y Secundario.

¿Pero quién es el insolente que en cuestión de minutos se cargó al presidente Bush, a los miembros de la Academia (por no haber nominado a *Fahrenheit 9/11*), a varios de los actores más adorados por el ghetto hollywoodense y a todas las películas en competencia? A George W. Lo

El morocho de *Saturday Night Life* le tomó el pelo a buena parte de la cofradía hollywoodense. La Academia, en un alarde de magnanimidad, lo “toleró”.

comparó, desventajosamente, con el empleado de una tienda cualquiera, que declarara la guerra a un país bananero para terminar reconociendo que los motivos por los cuales la declaró fueron enteramente falsos. “Lo echarían al instante”, remató. Tras las referencias a la llamativa ausencia del documental de Moore, comentó que la ultrafascista *La Pasión de Cristo* le resultó “divertida”. Al paso, recomendó no desesperar a los productores que busquen a Russell Crowe pero en su lugar consigan “apenas” al meteórico Colin Farrell. Se rió de la súbita multiplicidad de Jude Law (“lo único que le falta es hacer de negro”) y presentó al siempre muy circunspecto *gentleman* Jeremy Irons como “maestro de la comicidad”.

Mucho más gracioso (mucho más irritativo) que estos palos algo gratuitos (¿quién dijo que Russell Crowe sea mejor actor que Colin Farrell?) resultó el sketch en el que interrogaba a “espectadores comunes” sobre las películas nominadas, descubriendo que nadie había visto ninguna. Pero en su lugar adoraban a las más despreciadas del año. Con lo cual esa ceremonia presuntamente ecuménica quedaba convertida, de la noche a la mañana, en una reunión minoritaria, representativa del gusto de un peque-

ño ghetto llamado Hollywood. ¿Pero quién es el autor de esta sarta de ofensas? Ni más ni menos que uno de los mejores monologuistas cómicos del show business actual. Si no el mejor, teniendo en cuenta que Jerry Seinfeld está semirretirado.

Proveniente de las afiladas huestes del *Saturday Night Life*, Mr. Rock escribe sus propios monólogos. Como quedó demostrado anteanoche, los carga de venenosos dardos contra la política racial estadounidense. No por nada trabajó durante unas temporadas como guionista de un programa llamado *Politically Incorrect with Bill Maher*. Si en su discurso de aceptación Jamie Foxx eligió asumirse como discípulo del ultraintegrado Sidney Poitier y Morgan Freeman elogió la “apertura” de Hollywood a los actores afroamericanos, el bocón de Rock se la pasó echando leña al fuego con cosas como que “con todos los negros que hay aquí esta noche tendríamos que ponernos a bailar”. A Spike Lee, vestido con frac y zapatillas blancas, no le debe haber disgustado el vitriólico comentario.

¿Pero quién ganó entonces el domingo a la noche? ¿El disidente aislado o la corporación que lo convocó, en gesto extremo de democracia formal? Más compadrito que nunca, Sean Penn lo embocó a la distancia desde el escenario. “Puede ser que hoy yo no tenga tanto sentido del humor como el conductor, pero no veo por qué hay que burlarse de los actores que hacen distintos papeles”, largó el ex guardaespaldas de Madonna, saliendo en justa defensa de Jude Law. A partir de ese momento, el bocón cerró la boca, limitándose a cumplir con su tarea específica. La ceremonia siguió su curso, y la morochaza Beyoncé interpretó tres de las cinco canciones nominadas. El show debe seguir, con cada negro en su lugar, el subtítulo de TNT por cualquier parte y una morocha en tres lugares a la vez. En cualquier momento la llaman a Beyoncé para hacer de Jude Law.

**CINE** EL TRIUNFO

# Otro

POR LUCIANO MONTEAGUDO

“Alfred Hitchcock, Orson Welles, Howard Hawks, Ernst Lubitsch, King Vidor, Otto Preminger, Cecil B. DeMille, Stanley Kubrick...” Probablemente, el domingo, mientras Clint Eastwood subía orgulloso al escenario del Kodak Theater a recibir su segundo Oscar al director (el primero lo había conseguido en 1992 por *Los imperdonables*), Martin Scorsese repasaba voz baja, sólo para sí, como una letanía, los nombres de los grandes directores de Hollywood, a los que siempre admiró y nunca se pudieron volver a casa con una estatilla. Un Oscar propio, de verdad, no de esos que por piedad o por culpa la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas termina entregando “al conjunto de la carrera”, como premio consuelo, y que en esta edición le correspondió al director de *Doce hombres en pugna* y *Tarde de perros*, Sidney Lumet, que está todavía muy activo (de hecho, está en pleno rodaje) y a quien la estatilla, más allá de su sonrisa de compromiso, le debe haber caído como una lápida.

“Hitchcock, Welles, Hawks... Al fin y al cabo, no estoy en tan mala compañía”, debe haber pensado el realizador de *El aviador*, el film que arrancó como favorito, acumulando cinco estatuillas, y que al final se quedó sin aire y fue arrasada por el *Million Dollar Baby* de Eastwood. Ese panteón de grandes ignorados, ese templo maldito, esa tumba irredenta reúne nombres quizá mucho más determinantes para la historia del cine estadounidense (y por consiguiente, para el cine mundial) que los de aquellos que sí fueron bendecidos por sus pares. En ese sentido, Scorsese quizás no se sienta tan solo, tan humillado, tan herido en su amor propio.

En un acto de sadismo que casi no tiene parangón, cinco veces la Academia puso a Scorsese al alcance de la estatilla, y cinco veces se la negó. Sólo otro director en actividad pasó por un trance semejante: Robert Altman. Pero el realizador de *Mash*, *Nashville*, *Las reglas del juego*, *Ciudad de ángeles* y *Gosford Park* (todas le valieron una candidatura, que siempre fue a parar a otras manos) nunca pareció demasiado interesado en el reconocimiento de la Academia. Ni la Academia en él, al punto que todavía no le ofreció la posibilidad de un premio honorífico, a pesar de que Altman ronda los 80 años.

El caso de Scorsese parece distinto. Se diría que en los últimos años, y muy particularmente con *El aviador*, el director buscaba por fin fundirse con Hollywood, con todo lo que esa palabra significa en términos de pertenencia, no tanto a una comunidad como a una tradición y a un lenguaje que él—como muy pocos, Coppola, De Palma—contribuyó a renovar, particularmente entre los ’70 y ’90. Es verdad, *The Aviator* está muy lejos de sus mejores films, pero cuando Scorsese se presentó con sus títulos más personales, furiosos y sinceros fue cuando recibió las bofetadas más sonoras. Fueron actores novatos detrás de cámaras—Robert Redford con *Gente como uno*, Kevin Costner y *Danza con lobos*—quienes le arre-

FiberTel. La máxima velocidad al mejor precio.

Servicios sujetos a disponibilidad geográfica y técnica. Condiciones del servicio disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis, en comodato.

INSTALACION  
Y MODEM  
SIN CARGO

Vas más rápido

**FiberTel**  
La Banda Ancha

ROSARIO 436-8100 | LA PLATA 423-4242  
CAMPANA 428512 | CORDOBA (CAP) 420-3000

**4778-6600**



# gran nombre en la lista de olvidados

**A esta altura, parece un acto de sadismo de la Academia de Hollywood: por quinta vez, Scorsese estuvo al borde del premio al mejor director, sin éxito. Postales de la noche del domingo.**

bataron impunemente los premios que le hubieran correspondido por *Toro salvaje* y *Buenos muchachos*.

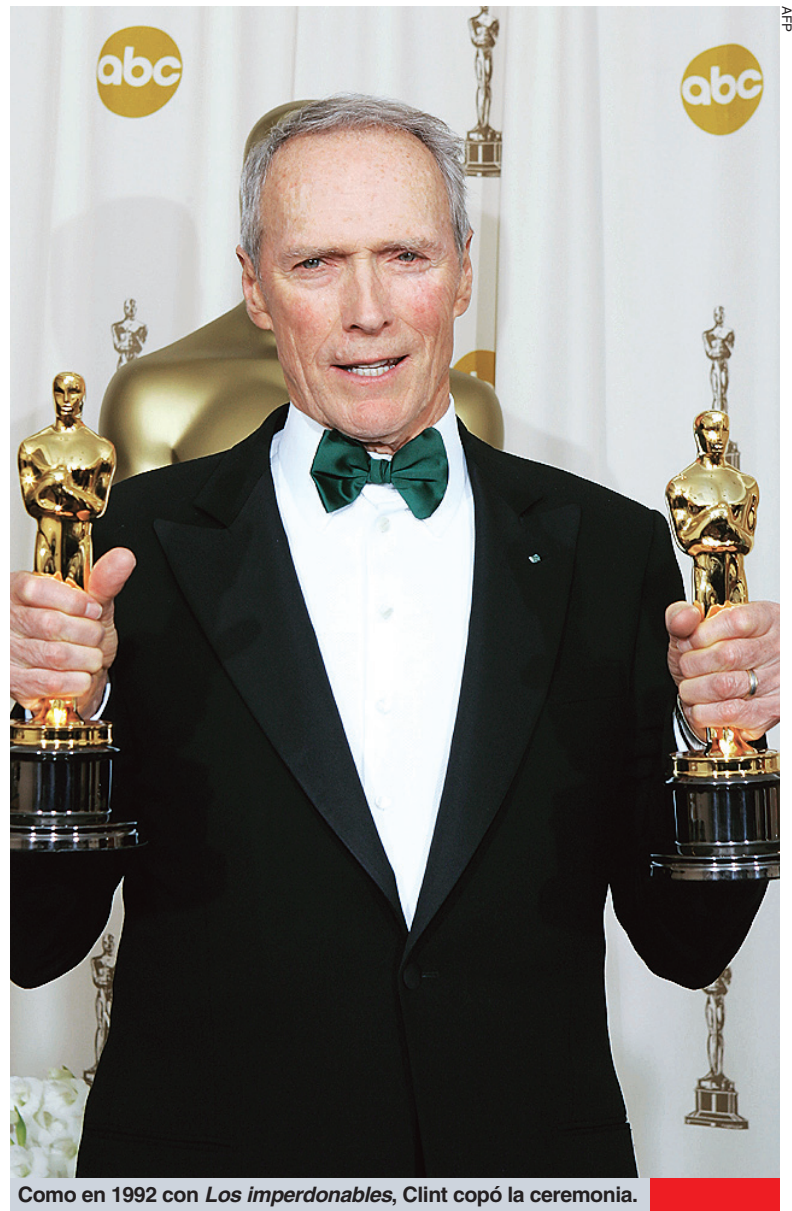
Y ahora otro actor, en este caso su amigo Clint Eastwood, con quien compartió más de un proyecto (el último fue hace dos años el documental *Piano Blues*, que Marty produjo para la serie de la PBS), lo vuelve a dejar fuera de juego. Claro, en este caso se trata no sólo de un actor, sino también de otro gran director, incluso con más films detrás de cámaras que el propio Scorsese, a quien derrotó con una película hecha a la medida de los gustos de la Academia. Algo que Eastwood no siempre hizo. Por caso, *Los imperdonables*, que le abrió las puertas de los casi 6000 académicos registrados, era bastante más oscura que aquellas que se suelen llevar todos los premios. Pero ya en aquel momento la comunidad de Beverly Hills reconoció a Eastwood como uno de los suyos, cosa que nunca hizo con ese neoyorquino psicótico, outsider ítalo-americano de origen proletario. Pertenecer tiene sus privilegios. Y da la impresión de que Eastwood los hizo valer. “Winners are simply willing to do what losers won’t”, reza un cartel en el gimnasio que oficia de escenario central de *Million...* Y todo lo que Eastwood estaba dispuesto a hacer para ganar el Oscar lo puso en su película: una historia sencilla y estereotipadamente emotiva, que comienza con el triunfo de la voluntad y culmina con la inmolación y el sacrificio. ¿Qué más puede pedir Hollywood? Es muy difícil pensar, en cambio, que alguno de los votantes de la Academia haya derramado siquiera una sola lágrima con los conflictos del maniático protagonista de *El aviador*.

El camino de *Million...* al Oscar a la mejor película y al mejor director estuvo pavimentado por los premios a Hilary Swank (que desde su primera estatuilla, cinco años atrás por *Los muchachos no lloran*, parecía desaparecida del mapa) y a Morgan Freeman, que después de tres nominaciones previas por fin se pudo llevar su trofeo, para regocijo de la platea. Del lado de *El aviador*, en sus discursos de agradecimiento tanto Cate Blanchett (mejor actriz secundaria, por su composición de Kate Hepburn) y Thelma Schoonmaker (mejor montaje) parecieron querer darle ánimos a Scorsese y le dedicaron sus respectivos premios, como si tuvieran la certeza de que no iba a ganar.

Por afuera de ese duelo casi personal entre Eastwood y Scorsese, hay poco por señalar. Nadie se sorprendió del triunfo de Jamie Foxx por *Ray*, ni del de *Mar adentro* como film en lengua no inglesa. Pareció apenas un acto de justicia que los premios al guión —original y adaptado— fueran a parar a *Eterno resplandor de una mente sin recuerdos* y *Entre copas*. Y el uruguayo Jorge Drexler supo poner en su lugar a los directivos que no lo dejaron cantar (*ver aparte*). En cuanto a Chris Rock, quizás lo mejor que hizo fue recordar a su legendario antecesor en el cargo, Johnny Carson, un maestro de *understatement*. Tenía una elegancia que nadie pudo igualar y, revivido gracias al material de archivo, disparó desde las sombras del pasado el mejor chiste de la noche del domingo: “Veo muchas caras nuevas en la platea... especialmente sobre las caras viejas”.

## Y al final, Drexler cantó

Con el orgullo de haber conseguido el primer Oscar para Uruguay, al resultar premiada su canción *Al otro lado del río*, perteneciente al film *Diario de motocicleta*, de Walter Salles, Jorge Drexler destacó que lo único que él quería era cantar. “No disfruto de la venganza”, dijo el cantautor uruguayo, en referencia a que al subir al escenario a recibir la estatuilla prefirió entonar a capella las primeras estrofas de la canción, en vez de dar discursos de agradecimiento. Con esa sencilla pero emotiva manera, el músico se dio el gusto de cantar *Al otro lado del río*, luego de que los organizadores de la ceremonia le impidieron al uruguayo actuar en el Kodak Theatre, por no ser “lo suficientemente famoso” para el público estadounidense. En su lugar, la balada fue interpretada por Antonio Banderas y el guitarrista Carlos Santana. “Siempre hay que hacer lo que te dicta el corazón”, aseguró Drexler. Emocionado, el uruguayo insistió en la importancia que tiene este premio para Latinoamérica y para la música en español. “El hecho de haber sido candidatos y haber ganado tiene que ver con una expansión de nuestro idioma”, aseguró. Las repercusiones que generó la particular forma con la que Drexler se hizo escuchar alcanzaron al elenco de la película. Rodrigo De la Serna, quien interpretó a Alberto Granado en *Diario de motocicleta*, criticó la postura de los organizadores. “No sé si es un acto de discriminación —le comentó a **Página/12**—, pero quedó claro que en Estados Unidos no tienen idea de quiénes somos los latinos.” Por su parte, Salles destacó la manera “tan digna” con la que Drexler recibió el premio. “La linda letra que Jorge escribió para la canción —declaró el director brasileño— habla de las elecciones éticas y morales que debemos hacer en la vida. La canción traduce de forma sensible la esencia de la película. Era necesario mantener la coherencia y la integridad del trabajo realizado por un equipo que vino de todas partes de América latina, y fue esa coherencia que Drexler personificó el domingo por la noche”. Intentando capitalizar el envión que le da la obtención del Oscar, la compañía multinacional que publica la discografía de Drexler anunció que esta semana se reeditará en el país el disco *Eco*, con *Al otro lado del río* como *bonus track*.



Como en 1992 con *Los imperdonables*, Clint copó la ceremonia.

LA TELEVISACION, ENTRE LA ALFOMBRA ROJA Y UNA TRADUCCION MUY POBRE

## Una ceremonia en el freezer catódico

POR JULIAN GORODISCHER

▲ Axel Kuschevatzky, desde la alfombra roja de TNT, encaró una revancha de cinéfilo: proclive a numerar y a hacer historia, logró escapar a la herencia de Catalina Dlugi, Marley y hasta de Andy Kusnetzoff en temporadas anteriores y —acompañado de Ana María Montero, de la CNN— fue el contraste tajante de la rechoncha Star Jones, de E!, generosa en destinar halagos. El *preshow* se polarizó: la opción fue ver a las estrellas en diálogo con la Jones de E!, reemplazo domado de la ácida Joan Rivers, o conformarse con los segundones que consiguió TNT. Eso sí, compensados por la data excéntrica de Axel para amenizar. En la previa, la militante afroamericana Star Jones prodigó elogios, visitó de gala y recordó sus cenas con famosos; aduló a Jamie Foxx y a Morgan Freeman, y cotizó su vestido en 7 mil dólares. Anticipó el sino de la gala: ahora el Oscar se desespera por sumar el rating perdido y se multiculturaliza.

Consciente del poder negro y latino, tratando de recuperar a casi 7 millones de televidentes, E! lo entendió e hizo caer a la *wasp* Joan Rivers para refundar a estas panteas negras algo frívolas, mucho tiempo después. Los de TNT también calzaron perfecto en la tendencia: limitados a entrevistar a la colombiana Catalina Sandino Moreno (de *María llena eres de gracia*), o al productor blanco criado en Bolivia, compararon a Scarlett Johansson con Evita (Axel *dixit*). Y en la tensión por no conseguir estrellas

pudo leerse un *lugar en el mundo*. “Leo, Leo, por aquí...”, reclamaron los presentadores a DiCaprio sin suerte, relegados a saludar a los protagonistas desde lejos o a enunciar el amor por Virginia Madsen, de *Entre copas*, de parte de Axel (en una performance típica de Andy Kusnetzoff). O se conformaron con el testimonio de las nietas de Alan Alda, nominado por *El aviador*. A su favor se dirá que Axel bombardeó con su pasión por el archivo y dejó fluir su opinión para rellenar los baches, mientras la productora rubia (ante cámaras) saludó desde lejos a Clint Eastwood.

Después llegó la alfombra roja “oficial”, producida por la organización, con un catálogo particular: entrevistas posadas en el parador, rubias y divinos entrevistando a las estrellas en el lugar “en el que hay que estar” (movilero Billy ¡Bush! *dixit*) y con única referencia a “valores” (humildad, perseverancia y agradecimiento) en variante espiritual del mundanismo anterior de la pasarela de *looks*. Todo para dar paso al aceleradísimo y flamante presentador, Chris Rock, con todo lo que hay que tener en la nueva era *aggiornada*: negro, estrella del popular *Saturday Night Live*, ex conductor de las entregas de MTV Movie Awards ahora que se impone captar a la franja joven con las canciones nominadas interpretadas por Beyoncé y dibujitos como el Edna Moda, la simpática diseñadora de *Los Increíbles*, entregando la estatuilla al Mejor Vestuario.

El subtitulado pésimo alcanzó a reproducir menos de la mitad de los discursos: el *stand up comedy*

de Chris Rock no se llevó bien con los traductores. Pero la lista de errores no se detuvo ahí. Siguió en un combo que versionó a *Los Increíbles* como *Los Incraiculos*, redujo los apellidos a su inicial, decretó la falta de ortografía como norma y eliminó la mitad de las críticas y los chistes. El ritmo no dio respiro: una entrega tras otra, definidas por el conductor como “un autoservicio: llegue, reciba y baje rápido...”, sin tiempo para trasladarse de la butaca al micrófono ahora que los nominados de rubros menores lo reciben en la platea, y otros tantos esperan todos juntos

en el escenario a que se decida un ganador y se descarte al resto. Eso sí: estas cámaras son más pudorosas que las del Martín Fierro, y no se detienen en el gesto de enojo o decepción, y dejan con las ganas de mirarle el ceño fruncido a Martín Scorsese cuando Clint Eastwood se lo arrebató. Sólo a unos pocos se les reservó el derecho a caminar por el hall en la nueva era de las jerarquías bien consolidadas, que distancia al *star system* de los rubros técnicos, evita pausas y traslados, y acredita, al menos, un claro beneficio: terminar una hora antes de lo previsto.





PLASTICA ANDREA JUAN Y SU PROYECTO ANTARTIDA

# Arte en la Antártida

Una artista becada por el Fondo de las Artes cuenta su experiencia antártica.



Proyección en el hielo del video *Girasoles* (10 minutos), de Andrea Juan.

POR ANDREA JUAN  
DESDE LA ANTARTIDA

La Antártida se derrite, debajo de sus capas acuosas comienza a emanar gas metano, que fortalece el efecto invernadero. Los cambios climáticos se acentúan, generando catástrofes inimaginadas. Masas de hielo se convierten en agua que se suma a los mares y eleva sus niveles. Inundaciones y sequías. Hambre y violencia.

El proyecto trata de indagar en la conciencia del hombre generando interrogantes. ¿Somos responsables de semejantes hechos? ¿Podremos cambiar el curso de esta historia o, simplemente, obedece a un cambio que se toma como natural? El futuro dirá.

Para mí fue muy emocionante pisar territorio antártico para realizar una experiencia artística. Se trata de un proyecto de mi autoría, realizado gracias a una beca del Fondo Nacional de las Artes y patrocinado por la Dirección Nacional del Antártico. La empresa Epson me facilitó el equipo. Y viajé hasta aquí en un avión Hércules desde la Base Aérea de El Palomar, acompañada de mi asistente, Silvana Fontana.

El proyecto está compuesto de dos partes: la primera es *Antártida se derrite*, una video-instalación. Los videos son *Encapsulados*, que dura cuatro minutos; *Girasoles*, de diez minutos –ambos del 2005–; *El último fuego*, de dos minutos y medio (2002); y la realización de la performance *Rojo* sobre el glaciar de Esperanza.

En *Encapsulados*, diferentes grupos de personas que se encuentran encerradas en una cápsula transparente se van elevando en el aire hasta que el conjunto desaparece de la pantalla, mientras un nuevo grupo comienza a ascender lentamente (para también desaparecer de la pantalla).

*Girasoles* es un video tomado en un campo de girasoles, donde éstos se mecen apaciblemente con el viento. Poco a poco comienzan a

quemarse uno por uno, generando un gran incendio que lo devasta todo. El fuego cubre toda la imagen y las llamas ocupan la totalidad de la imagen hasta que comienza a extinguirse, dejando sólo un vacío. Elegí al girasol por su doble idea de cultivo humano y de flor.

*El último fuego* es un simulacro de guerra, donde una explosión, aparentemente final, confronta al hombre con su propia manipulación y destrucción.

Estos videos ya fueron proyectados sobre los hielos de Base Marambio, con un desplazamiento de la imagen desde los tanques de GOA (gasoil antártico) hacia los hielos, donde los videos culminan con un fuego extendido en toda la superficie.

Durante los primeros días de febrero, la noche comenzaba alrededor de las 12. Este video se proyectó a la una de la mañana, pero para esta altura del mes (fines de febrero, comienzos de marzo), se está adelantando el horario a las 22, amaneciendo a las 5 AM.

Las segundas proyecciones se realizaron la semana pasada, en los glaciares de la Base Esperanza. La base está ubicada en el extremo nordeste de la Península Antártica o Tierra de San Martín, a los 64

24' de latitud sur y 57 59' de longitud oeste, rodeada de imponentes glaciares como el Buenos Aires, Depósito y Arenas. En esta base viven familias con niños, hay una escuela y maestros. Allí nos trasladamos con helicóptero, utilizando el blanco del hielo glaciar como pantalla y sus habitantes como participantes en la instalación, transitando por las imágenes proyectadas sobre el suelo y las paredes helados.

**“Mi proyecto –explica la artista– trata de indagar en la conciencia del hombre para generar interrogantes. El futuro dirá.”**

También estamos haciendo pruebas de proyecciones sobre las cubiertas del buque oceanográfico “Puerto Deseado”, que actualmente está realizando tareas de hidrografía en la Bahía Esperanza.

La performance *Rojo* la llevé a cabo a fines de la semana pasada. Consistió en el despliegue de una gasa roja translúcida, de 50 metros sobre el glaciar Buenos Aires. Hasta aquí la primera parte del proyec-

to que vine a hacer en la Antártida.

La segunda parte consiste en tomar imágenes fotográficas y en video digital, recopilando el trayecto que un grupo de científicos argentinos viene realizando desde hace unos años en busca de rastros de metano en las capas superficiales de los glaciares y estudiando cómo los cambios climáticos mundiales contribuyen al derretimiento de la Península Antártica hasta su desaparición, o si el cambio glaciológico y geológico deviene simplemente de un ciclo natural dentro del sistema.

La captura del material se realizó desde helicóptero y *twin otter* para sobrevolar los hielos, glaciares y témpanos desde Marambio y con el buque, lancha y transporte terrestre desde Esperanza para obtener diferentes perspectivas de los hielos (y ver cómo están reducidos en superficie). Vimos con asombro la fina y delgada franja que está quedando de la Barrera de Larsen. Se están confeccionando nuevos mapeos de zona, ya que la barrera que aparece en los mapas no se corresponde con la realidad actual.

El clima fue el factor más determinante en el montaje de las instalaciones, ya que fueron todas realizadas a la intemperie. Tuvimos días de muy buen tiempo, con “temperaturas positivas” que no dejaban rastros de hielos en las bases y, por otro lado, vientos con ráfagas de hasta 80 nudos. Hubo también tormentas de nieve.

Por supuesto que todo esto no hubiera sido posible sin el apoyo logístico y la calidad humana de la gente de las bases Marambio y Esperanza.

La Antártida es un lugar que provoca una fascinación inmediata. Aquí seguimos trabajando, realizando diferentes pruebas de proyecciones y tomando imágenes en video y foto digital.

Nos quedaremos aquí hasta el 3 de marzo, pero las preguntas que nos hacíamos al principio de esta nota seguirán dándonos vueltas siempre.



La performance *Rojo*, en el glaciar Esperanza.

## MUESTRA DE GENERO

### Calles de las porteñas

A partir del 4 de marzo, trece artistas mujeres homenajean a otras tantas pioneras en el Centro Cultural de la Cooperación –Corrientes 1543– con curaduría de Pelusa Borthwick. Las artistas participantes son Mildred Burton, Anahí Cáceres, Rosa Revsin, Graciela Borthwick, Manuela Rajido, Maggie Atienza, Azucena Miralles, María Zorzón, Mónica Goldstein, Marisa Rueda, Alicia Messing, Hilda Paz y Mirta Krevneris (poeta). Las trece homenajeadas son Juana de Ibarbourou, Aimé Painé, Azucena Villafior, Olga Cossettini, Macacha Güemes, Sor Juana Inés de la Cruz, Mariquita Sánchez de Thompson, Juana Manso, Cecilia Grierson, Alicia Moreau de Justo, Victoria Ocampo, Regina Paccini de Alvear y Trinidad Guevara.

### La Estampa, hasta el 6

El Museo Nacional del Grabado, situado en Defensa al 1200, presenta una muestra con los grabados del Taller La Estampa, que funciona desde hace cinco años en el Instituto Correccional de Mujeres de Ezeiza (Unidad 3). El taller es un espacio de arte que ha sido desarrollado en forma conjunta por la Secretaría de Justicia del Ministerio de Justicia de la Nación y la Subsecretaría de Patrimonio Cultural de la Ciudad de Buenos Aires. Con la dirección artística y docente de Fernando Bedoya y Emei, el Taller La Estampa ha permitido desarrollar la creatividad de las internas y a la vez capacitarlas en diversas técnicas de grabado. En el tiempo que lleva de funcionamiento, no sólo ha generado un espacio interno de transformación de la vida de sus integrantes sino que, también, ha proyectado una conmovedora apertura hacia el exterior, obteniendo diversos premios y distinciones. El taller de grabado reúne a 20 artistas que cada mañana comienzan un rito artesanal para crear sus imágenes con las más diversas actitudes entre irónicas, humorísticas, eróticas, trágicas, melancólicas y románticas. La exposición, que puede verse hasta el 6 de marzo, está curada por Juan Carlos Romero.

### Muestra de manchas

El sábado último quedó inaugurado en el Museo Sívori –Av. Infanta Isabel 555, frente al Rosedal– el 46° Salón Anual de Manchas de la Ciudad de Buenos Aires, presentándose 120 trabajos entre los seleccionados y ganadores. Este envío, que se extiende hasta el domingo 14 de marzo, es el resultado de los doce concursos dominicales que el Museo Sívori organiza durante todo el año en distintos lugares de la ciudad de Buenos Aires. La entrega de premios se realizará el sábado 12 de marzo, a las 12. Los tres primeros premios adquisición, que ingresan al patrimonio del museo, son Claudia Gerlero, Federico Lasala y Gabriel Nogueira.





Walter Laborde, el Chino para los amigos.

Anelido Frangipoli

**MUSICA** WALTER LABORDE, EN BUENOS AIRES TANGO

# "Soy un cantor de barrio, sé lo que pasa en la calle"

Fue integrante de la Orquesta Fernández Fierro, pero ahora se presenta como solista. Interpretó a Alberto Castillo en *Luna de Avellaneda*. Reivindica el rol del músico de tango.

POR CRISTIAN VITALE

Walter Laborde, el Chino para los amigos, se para frente a una vidriera y se acomoda por enésima vez el pelo como si cuidara su estética al detalle. Pero lo que parece es sólo una pantalla. Este muchacho verborrágico y con pose de atorrante termina rebelando más bien una personalidad distante de la elegancia trivial. "Yo soy cantor de barrio, sé cómo se siente y se vive en los barrios. Una persona que nació en un piso 8 no sabe lo que pasa en la calle. Soy amigo de Guillermo Fernández, pero digo que él, al ser profesional desde los 6 años, nunca vivió un perdón, una esquina o la mugre de la cancha. Es Gardel, pero no pudo vivir todo lo que yo viví, ¿entendés?", desata. Para más datos, reivindica con orgullo el hecho de haber jugado de marcador

central en las divisiones inferiores de varios clubes del sur (Arsenal, Lanús, Independiente) y, aunque de suplente, llegó a la Primera de El Porvenir. "Vi tanta porquería en el fútbol que un día decidí alejarme, muy lastimado", evoca. Tal vez por esa negación futbolera, Laborde abrazó el tango como si fuera un Enrique Campos moderno. Si bien lo mamó desde chico —"con mi abuelo, mi vieja y el asfalto de Sarandí"—, recién comenzó a cantar regularmente cuando el fútbol le cortó el rostro. Llegaron a su vida la Orquesta Fernández Fierro, las performances actorales en *Discepolín* y yo, *El romance del Romeo y la Julieta* y *Luna de Avellaneda* —donde imitó a Alberto Castillo—, y una actitud frente a la vida que lo enlaza con su pasado suburbano. "Una vez fuimos a un súper restaurante de Puerto Madero, pedimos un agua y nos trajeron un vasito para doce. ¿Decime si esto no es convivir con soretes? Los músicos no somos muñequitos, así que después no me vengas a palmear la espalda."

Uno de los méritos más significativos de este personaje pintoresco, ex motoquero, fue haber participado de las seis ediciones del Buenos Aires Tango, costumbre que repetirá hoy como padrino, maestro de ceremonias —con gomina y moño— y solista. Su actividad central es a las 22 en el Torquato Tasso. "Pertenecer a una orquesta está muy bueno, te da más fuerza. Y cortarse solo es más difícil. Pero pienso que llega por decantación. Si bien los músicos no me dicen que llegó el momento de volar, como Troilo les decía a los suyos, creo que tengo que volar solo. Además, la Orquesta es una cooperativa de trabajo y si me tengo que ir no puedo chapear con que soy un ex Fernández Fierro", se excusa.

—¿Cuál es su opinión acerca de los cantores de tango? Usted siempre apareció como uno más en la Orquesta.

—En los '80 hubo mucha porque, porque la historia la empezaron a manejar los cantores, que generalmente son figuras egocéntricas. Yo pienso que la música se hace primero con los músicos, y que después recién podemos empezar a cantar o a ponerle poesía, pero todo empieza por los músicos. Lo tengo muy claro, porque mi abuelo materno fue un músico aficionado y yo crecí en medio de tríos y cuartetos. Tengo más cultura de música en vivo que de discos, por ende mucha conciencia de lo que significa trabajar con músicos.

—¿Es complicado manejar el ego?

—Mirá, la orquesta figura como orquesta y ni siquiera se anuncia que tiene cantor... somos 12, cobramos todos lo mismo y está bárbaro. Pero la posibilidad de aparecer como solista se abrió sola y no puedo darle la espalda. Me genera otras posibilidades con las que puedo vocalizar o traer las melodías cantadas de tangos que quedaron en la nada como *Tú, Galleguita* o *Viejo reloj de piedra*.

—¿Y qué hay de diferente artísticamente entre ambos roles?

—En algún momento, la Fernán-

dez Fierro se puso traje y corbata, después nos dimos cuenta de que era mentira porque, como la orquesta suena de verdad, no es necesario vestirse de verdad. Muchas veces lo que no suena de verdad se *aggiora* con lo demás, pero lo nuestro suena tan sincero que no es necesaria la pilcha. Mi faceta solista es otra cosa, llevo a los mismos guitarristas con los que toco en serenatas y fiestas privadas. Tiene otro perfil.

—¿Cuánto hay de rock en La Fernández Fierro?

—La imagen, la sangre caliente y el *rompan todo* contra las porquerías que venimos viendo hace muchos años. Yo creo que las nuevas generaciones, desde variadas expresiones artísticas, están intentando romper todo. De a poco se están rompiendo tableros. Cuando encaramos la cosa vestidos con rastas, *piercings*, zapatillas rotas y reme-

**"Soy amigo de Guillermo Fernández, pero él, al ser profesional desde los 6 años, nunca vivió una esquina o la mugre de la cancha."**

ras punks, nadie entendía nada. Estamos volcando toda nuestra sangre acá, igual que todos los músicos tangueros de los '20 y los '30, que también eran jóvenes...

—¿Cómo convive su faceta de actor con la de cantante?

—Siempre quise ser actor, de chico siempre me sentí un actor frustrado, hasta que dio la casualidad de que en el 2001 se hizo un casting en el Teatro Roma de Avellaneda para hacer *El Romeo y la Julieta*, quedé y después entré en la ola de los actores que no son actores. Ahora llegó el momento en que necesito actuación y también canto, porque encontré una pared. Pero me dijeron que tengo que ser medido, porque cabe la posibilidad de quedar pegado a tu profesor. Pablo Echarrí, que es de mi barrio, estudió con Lito Cruz y durante los primeros años fue un Lito Cruz. Para mantener tu personalidad es necesario ser antes que aprender.

—¿Y por qué la necesidad de aprender canto, entonces?

—No sé. En verdad, lo importante es sentir que la voz está; si sentís que la voz está, después no necesitás una gran artillería, basta con no desafinar y tratar de decir el texto como corresponde. El hecho de que Goyeneche haya sido operado en 1979 y a partir de ahí haya cantado sin voz, hizo pensar a muchos que no era necesario tener voz. Otros, al contrario, pensaron que había que poner toda la carne al asador. El tango tiene que ver con un decir cantado. Mi vieja me decía que había que masticar las letras, entender lo que se estaba diciendo.

—Naturalidad sobre impostación sería la fórmula.

—De hecho, yo no imposto bien. Lo único que logré aprender es a manejar el aire. Cuando canto en San Telmo parece que me mato, pero en realidad no... tengo la misma colocación de voz que los vendedores ambulantes.



LANATA AM  
LUNES A VIERNES de 7 a 9 hs.

**LANATA TE DESPIERTA.**

MIL 30  
RADIO DEL PLATA



MÓNICA Y CÉSAR  
EN DEL PLATA  
LUNES A VIERNES de 9 a 12 hs.

**LA MAÑANA ES DE MÓNICA Y CÉSAR.**

MIL 30  
RADIO DEL PLATA



QUE TE PARECE  
LUNES A VIERNES de 14 a 18 hs.

**LA TARDE ES DE FERNANDO BRAVO.**

MIL 30  
RADIO DEL PLATA



## CARTELERA

# CINES

## ALEXANDER

Dir.: Oliver Stone, con Colin Farrell, Angelina Jolie y Val Kilmer. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.15, 15.20, 18.30 y 21.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 16, 19.05 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## ...AL FIN, EL MAR

(Cuba-Argentina) Dir.: Jorge Dyzsel, con Joel Nuñez, Audry Gutiérrez Alea y Enrique Pinti. P/13. **Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.30 hs.

## ¿BAILAMOS?

Dir.: Peter Chelsom, con Richard Gere, Jennifer López y Susan Sarandon. S/R.

## Premier II.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 20.50 y 22.50 hs.

## BOB ESPONJA

Dir.: Stephen Hillenburg. (En castellano) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20, 15.10, 17.10 y 21.10 hs.

## BUENOS AIRES 100 KM

Dir.: Pablo José Meza. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.55, 15.55, 17.55, 19.55 y 21.55 hs.

**CRIMEN FERPECTO** (España). Dir.: Alex de la Iglesia. P/13. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS** Dir.: Mark Foster, con Johnny Depp y Kate Winslet. S/R. **Atlas Santa Fé I.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.45, 15.55, 18, 20.10 y 22.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.35 y 19.15 hs.

**DIARIOS DE MOTOCICLETA** Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17.05 y 21.15 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 22.30 hs.

**EL AVIADOR** Dir.: Martin Scorsese, con Leonardo DiCaprio. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 15.30, 18.30 y 21.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.35 hs.

**Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 15.35, 18.45 y 21.55 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 16, 19.05 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL DEPARTAMENTO** Dir.: P. McGuigan, con Josh Hartnett y Diane Kruger. P/13. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 17.40, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**EL DIARIO DE LA PRINCESA 2** Dir.: Garry Marshall, con Anne Hathaway y Julie Andrews. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.10 y 18.50 hs. (En castellano)

**ELEKTRA** Dir.: Rob Bowman, con Jennifer Garner. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 17 y 21 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 17.40, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**EL EXPRESO POLAR** Dir.: Robert Zemeckis. (En castellano) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30 hs.

**EL HIJO DE CHUCKY** Dir.: Don Mancini. P/16. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15.10, 19 y 23.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 16.25, 20 y 23.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL PERRO** Dir.: Carlos Sorín. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.25 y 21.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

**EVENTOS DESAFORTUNADOS** Dir.: B. Silberling, con Jim Carrey y Meryl Streep. (En castellano) S/R.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.50 hs.

**FAMILIA RODANTE** Dir.: Pablo Trapero. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.15 y 19.20 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**LA LEYENDA DEL TESORO PERDIDO** Dir.: Jon Turteltaub, con Nicolas Cage. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17 y 21 hs.

**LA NIÑA SANTA** Dir.: Lucrecia Martel. P/13. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.25 y 19.45 hs. (Sala "Amelia Bence")

**LA QUIMERA DE LOS HEROES** Dir.: Daniel Rosenfeld. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.20 hs. hs. (Sala "Amelia Bence")

**LA VENTANA DE ENFRENT** (Italia) Dir.: Ferzan Ozpetek, con Giovanna Mezzogiorno y Massimo Girotti. P/13. **Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16, 18.10, 20.30 y 22.40 hs.

**LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo) Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro y Ben Stiller. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 15, 17.30, 19.50 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.55, 17, 21.05 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.40 hs.

**LOS INCREIBLES** Dir.: B. Bird. (En castellano) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 17, 19 y 21 hs.

**MADAME SATÁ** (Brasil-2002) Dir.: Karim Ainouz. P/18. **Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 18.15 y 22.15 hs.

**MAR ADENTRO** (España) Dir.: Alejandro Amenábar, con Javier Bardem. P/16. **Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.40, 18.05, 20.25 y 22.50 hs.

**MENTE SINIESTRA** Dir.: John Polson, con Robert De Niro y Dakota Fanning. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**MILLION DOLLAR BABY** Dir.: Clint Eastwood, con Hilary Swank y Morgan Freeman. P/16. **Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

**OTRA VUELTA** Dir.: Santiago Palavecino. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 15.20, 16.50, 18.30, 20 y 21.40 hs. (Sala "Delia Garcés")

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.15 y 20.15 hs.

**RAY** Dir.: Taylor Hackford, con Jamie Foxx. P/13. **Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 18.10 hs.

**SARABAND** (Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. P/13. **Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

**SUPER SIZE ME** (Super tamaño) Dir.: Norman Spurlock. S/R. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.40, 15.35, 17.30, 19.25, 21.20 y 23.15 hs.

**TRELEW** (Documental). Dir.: Mariana Arruti. S/R. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.10 hs.

**VEREDA TROPICAL** Dir.: Javier Torre. P/13. **Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.45, 15.45, 17.45, 19.45 y 21.45 hs.

**ZATOICHI** (Japón) Dir.: Takeshi Kitano. P/16. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.10 hs.

# SHOPPINGS

**PASEO ALCORTA** Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**EL DEPARTAMENTO:** 13.10, 15.20, 17.45, 19.55 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 13, 14.55, 16.55, 18.55, 20.50 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs. **MILLION DOLLAR BABY:** 12.35, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**EL AVIADOR:** 12.40, 15.35, 18.45 y 21.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527) **EL AVIADOR:** 12.50, 16, 19.05 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA VENTANA DE ENFRETE:** 12.30, 14.40, 16.40, 18.50, 20.50 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**SUPER SIZE ME** (Super tamaño): 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**ENTRE COPAS:** 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 12.40, 15, 20.40 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**RAY:** 17.30 hs. P/13. **MILLION DOLLAR BABY:** 12.15, 14.50, 17.25, 20 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**CINEMARK** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500. **EL AVIADOR:** 11.30, 12.30, 15, 16, 18.40, 19.30, 22 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**SUPER SIZE ME** (Super tamaño): 12.50, 15.15, 17.35, 20.05 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**MILLION DOLLAR BABY:** 12.55, 15.50, 18.45 y 21.40 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CLOSER** (Llevados por el deseo): 11.50, 15.05 y 20.20 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**RAY:** 14.10 y 19.55 hs. P/13. **ALEXANDER:** 11.25, 14.50, 18.20 y 21.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**MAR ADENTRO:** 11.35, 17.20 y 23.05 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**ENTRE COPAS:** 11.20, 14, 16.45, 19.25 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 12.25, 14.45, 17.05, 19.40 y 21.55 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo): 12.35, 17.45, 20.15 y 22.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL FANTASMA DE LA OPERA:** 14.20, 17.15 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008. **EL AVIADOR:** 12.15, 15.45, 19.05 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 12, 14.30 y 17.05 hs. S/R. **LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo): 12.20, 14.45, 17.20, 20 y 22.25 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**MENTE SINIESTRA:** 12.45, 15.30, 18, 20.25 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**MILLION DOLLAR BABY:** 11.30, 14.15, 17, 19.50 y 22.45 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**VEREDA TROPICAL:** 13.15, 15.40, 18.10, 20.35 y 22.55 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ALEXANDER:** 11.40, 15.10, 18.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CLOSER** (Llevados por el deseo): 13.10, 15.35, 18.05, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800. **ELEKTRA:** 13.30, 18.20 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EVENTOS DESAFORTUNADOS:** 11.20, 15.50 y 20.40 hs. (en castellano) **RAY:** 16.10 hs. P/13.

**SUPER SIZE ME** (Super tamaño): 11.05, 13.10, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. S/R.

**ENTRE COPAS:** 11.15, 13.50, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA LEYENDA DEL TESORO PERDIDO:** 17.55 hs. P/16. **CLOSER** (Llevados por el deseo): 11.05, 13.10, 15.30, 20.45 y 23.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**MILLION DOLLAR BABY:** 11.05, 13.50, 16.45, 19.50 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**ALEXANDER:** 15.10, 19 y 22.50 hs. P/13. **BOB ESPONJA:** 11.10 y 13 hs. (En castellano) S/R.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 11, 13, 15.25 y 20.10 hs.

**MENTE SINIESTRA:** 13.40, 17.40 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL DEPARTAMENTO:** 12.25, 15.05, 17.50, 20.30 y 23.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA** Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843. **EL AVIADOR:** 11, 12, 14.20, 16.20, 17.45, 18.45, 21.15 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**SUPER SIZE ME** (Super tamaño): 10.30, 12.40, 14.50, 17, 19.10, 21.20 y 23.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL DEPARTAMENTO:** 10.10, 12.30, 16, 17.30, 20 y 22.30. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**VEREDA TROPICAL:** 10.20, 12.40, 15, 17.20, 19.40 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**ALEXANDER:** 10.45, 14.15, 17.45, 21.15 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**BOB ESPONJA:** 15.30 hs. (En castellano) S/R. **DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 10.20, 11.15, 12.40, 13.20, 15.30, 17.40, 19.50, 22 y 23.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL FANTASMA DE LA OPERA:** 11, 14, 17, 20 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**ELEKTRA:** 10.20, 15.10 y 20 hs. P/13. **ENTRE COPAS:** 10.10, 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EVENTOS DESAFORTUNADOS:** 10.10, 14.50 y 17.10 hs. S/R. **CLOSER** (Llevados por el deseo): 11, 13.15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo): 10.30, 12.20, 13, 16.30, 18, 19.30, 20.30, 22.15 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**MAR ADENTRO:** 12.30 y 17.10 hs. P/16. **MENTE SINIESTRA:** 12, 18.10 y 20.30 hs. P/13.

**MILLION DOLLAR BABY:** 10.30, 13.15, 14.15, 16, 17, 18.50, 19.45, 21.45 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**RAY:** 15 hs. P/13.

# BARRIOS

**BELGRANO**

**BELGRANO MULTIPLEX** Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186. **EL AVIADOR:** 12.15, 15.30, 18.45 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL FANTASMA DE LA OPERA:** 14.20 y 19 hs. P/13. **ENTRE COPAS:** 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**ALEXANDER:** 12.20, 15.40 y 21.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**MILLION DOLLAR BABY:** 12, 14.35, 17.15, 19.55 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 12.20, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo): 12.10, 16.10, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**BOB ESPONJA:** 14.30 hs. S/R. **GENERAL PAZ** Av. Cabildo 2702. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**MILLION DOLLAR BABY:** 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**EL AVIADOR:** 12.40, 15.35, 18.45 y 21.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**EL FANTASMA DE LA OPERA:** 12.15, 14.55, 17.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.: 1 h.

**LA VENTANA DE ENFRETE:** 20.05 hs. P/13. **ENTRE COPAS:** 12.20, 14.50, 17.30, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL DEPARTAMENTO:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 12.20, 14.20, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**SHOWCASE CINEMAS** Monroe 1655. Tel.: 4786-3232. **EL AVIADOR:** 12.10, 12.30, 15.25, 16, 18.45, 19.15,



**EL ENTREPISO**, de Dennis Weisbrot. Con Javier Alonso, Claudio Charra, Flora Ferrari, Fernando Lázaro y Teresa Murias. Dir.: Claudio Ferrari. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. **AZUL METALIZADO**, de Susana Torres Molina. Dir.: Guillermo Ghio. Viernes: 0 h. Ent.: \$ 10. **PARAISOS OLVIDADOS**, de Rodolfo Roca. Inspirado en “La sirena”, de Giuseppe Tomasi de Lampedusa. Dir.: Luciano Cáceres. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. **EL DIA QUE SIEMBRE ADIOSES**. Grupo “(H)umoris Dramatis”. Con Marcos Montes. Dramaturgia y dir.: Guillermo Ghio. Domingo: 17 hs. Ent.: \$ 10. **BECKETT ARGENTINIEN**. Con Carlos Portaluppi y Marcos Montes. Dramaturgia y dir.: Guillermo Ghio. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**ASTRAL** Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707/9964. “Diego Romay” pta.: **TANGUERA**. El musical mas premiado y ovacionado de Argentina. Con 30 artistas en escena. Dir. coreográfica: Mora Godoy. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Vta. tel.: 5237-7200.

**AVENIDA** Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **ROMERIA ESPAÑOLA** Baile-Coplas-Canciones-Zarzuelas. Dir.: Dionisio Riol. Viernes 4 y 11, sábado 5 y 12: 21 hs., domingo 6 y 13 de marzo: 18 hs.

**LUIS AGUILLE** pta.: “España canta, ríe y baila”. Desde Espinosa: El Príncipe de la Copla “Manuel De Segura”. Con Mariola Bossé y el Ballet “Casino Madrid”. Viernes 18 y 25: 21 hs., sábado 19 y 26: 21:30 hs., domingo 20 y 27 de marzo: 19:30 hs.

**BAUEN HOTEL** Av. Callao 360. Tel.: 4957-2530. **EL COMBINADO**, de Roberto Rodríguez Peynorel. Con Miguel Jordán, Noemí Alan, Fabiana Maneiro y Roberto Rodríguez Peynorel. Dir.: Ricardo Gandini. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22:30 hs., domingo: 19 hs.

**BULULU** Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. “Humor 2003”...

**Viernes:** “Risotadas”, con Daniel Marchiello (23 hs.), “Las Miss Matriz”, por Alejandra Fidalme (0 h.); “Alfonso la pone”, por José Luis Alfonso (1 h.); “Me faltan 10 jugadores”, con Carlos Balmaceda (2 hs.).

**Sábado:** “Felizofía y Letras”, con D. Trugman, Tomi, Luzardo,Gagliano e Ides (23 hs.); “En busca de un Sketch”, con Valeria Kamenet (0 h.); “Alfonso la pone”, por José Luis Alfonso (1 h.); “Improvisaciones”, con Pablo Angeli (2 hs.).

**COLISEO** Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056. **LAS TROYANAS**.

Adapt. de Jean-Paul Sartre de la tragedia de Eurípidés. Con Elena Tasisto, Ingrid Pelicori, Irina Alonso, Diana Lamas, Graciela Martinelli, Susana Lanteri, Horacio Peña y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Miércoles a sábado: 20:30 hs., domingo: 19 hs.

**COLONIAL** Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958.

**EN EL PAIS DE LOS CIEGOS**, de y por Juan Carlos Pisano y Joaquín Rocha. Viernes y sábado: 22:30 hs. Pl.: \$ 8.

**AEROPLANOS**, de Carlos Gorostiza. Con Jorge A. López y Diego Mourillo. Dir.: Marcelo Luchetti. Sábado: 20:30 hs. Pl.: \$ 8. **SOY TANGO**. Con Claudia Cárdenas, Marisa Gambone, Amilcar Rodríguez y Edgardo Cadelago. Domingo: 20:30 hs. Pl.: \$ 10.

**CORRIENTES AZUL** Av. Corrientes 5965. Tel.: 4854-1048.

**EL JARDIN DE LOS CEREZOS**, de Antón Chejov. Con Rita Terranova y elenco. Dir.: Hugo Alvarez. Miércoles y jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PERVERTIMIENTO**, de José Sanchis Sinisterra. Con Jorge Duque, Mónica Boland y Lindor Bressan. Dir.: Lindor Bressan. Viernes y sábado: 21:30 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL ABASTO** Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014. **TERRITORIO PLANO**, de Bernardo Cappa. Con Andrea Vásquez, Gabriella Falivene, Viviana Vázquez, Walter Rosenzvit y Bernardo Cappa. Dir.: Walter Rosenzvit. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL CENTRO** Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Con Refrigeración. **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** “18 años de éxito...” De y por “Pablo Misacantano”. Para reirse de todo. Viernes: 23:30 hs., sábado: 22:30 y trasn. 1 h., domingo: 21:30 hs. (Sala 1) Ent.: \$ 10 y 8.

**MONOLOGOS DEL PENE**, de y por “Pablo Misacantano”. Viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23:45 hs., domingo: 20:30 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 10 y 8.

**DEL NUDO** Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899. **ACERCA DE LAS MUJERES**, de Miro Gavran. Con María Comesaña, Stella Matute y Ana Yovino. Dir.: Manuel ledvabni. Viernes y sábado: 20:30 hs. Ent.: \$ 12.

**EL RESUCITADO**, de Emile Zola. Con Lorenzo Quinteros. Dir.: Roberto Villanueva. Viernes y sábado: 22:30 hs. Ent.: \$ 12.

**DEL PUEBLO** Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606. **DE CIRUJAS, PUTAS Y SUICIDAS** (A la memoria de Jorge Valcarcel). Textos de Roberto Cossa,

Marta Degracia, Carlos Pais y Roberto Perinelli. Con Pablo Brichta, Mónica Villa, Jean Pierre Reguerraz y Gustavo Masó. Dir.: Lia Jelin. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL VIEJO PALERMO** J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900. **LOS CIEGOS**. Con María Estanciero, Gastón Figueiras y Cecilia Meijide. Libro y dir.: Ignacio Ciatti. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**DE LA CASONA** Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**LA SUFRIDERA**. Comedia negra. Con Jorge Shwanek, Verónica Celery y Cora Sánchez. Libro y dir.: Claudio Gotbeter. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LA PULGA EN LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Nancy Anka, Leandro Orowitz, Marcelo Iglesias. Dir.: Enrique Vilar. Viernes: 21:30 hs., sábado: 22:30 hs. Pl.: \$ 10.

**MARTIN ALVARADO**. Músico invitado: José Ogiviecki (piano, arreglo y dir. musical). Con Diego Presman (piano) y Pablo Togneri (bajo). Viernes: 23:30 hs. Ent.: \$ 6.

**VENECIA**, de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo: 20:30 hs. Pl.: \$ 12. **FRANKLIN CAICEDO**. “Che Tanguito”. Con Ricardo Duarte. Piano: Coco Martínez. Sábado: 22:30 hs. Ent.: \$ 10.

**DE LA FABULA** Agüero 444. Tel.: 4862-6439. **PERSONAS DEL AMOR**, de Jorge Masciangioli. Con Walter Berges, Juan Carlos Borrás y elenco. Dir.: Héctor Sandro. Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 8.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. **MIS COSAS FAVORITAS** (My favorite things). Adapt. y dir.: Marie Vayssiére. Interpretación y concepción de objetos: Javier Swedzky. Una comedia textil musical para actor, marionetas y objetos, con textos inspirados en “El Horla” y “Carta de un loco” de Guy de Maupassant. Viernes: 21. Ent.: \$ 10.

**BREVE NIEBLA**, de Natalia Torales y Ante Pavic. Con Ante Pavic Sybille Müller. Sábado: 21. Ent.: \$ 10.

**ELKAFKA** (Espacio teatral). Llamará 866. Tel.: 4862-5439. **QUE HICIMOS?** de Joël Pommerat (traducción de Violeta Weinschelbuam). Con Céline Bodis, Eugenia Mercante, Susana Tale, Francisco Lumerman, Eduardo Peralta y Javier Rodríguez. Dir.: Vilma Rodríguez. Viernes y sábado: 22:30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Diego Romay pta.:

**NATIVO** “La conquista musical”... Vas a sentir el sonido de tu tierra. Con orquesta en vivo y 35 artistas en escena. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Vta. tel.: 4000-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**

Anchorena 364. Tel.: 4867-6578. **ORBIS TREMENS**. Dir.: Roberto Pieri. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. **LOCOS DE CONTENITO**, de Jacobo Langsner. Dir.: Deborah Warren. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 7.

**L 14**. Dir.: Nicolás P. Costa. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**A PUERTA CERRADA**, de Jean Paul Sartre. Dir.: Deborah Warren. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 7.

**PRINCESAS DE CUENTOS**. Dir.: Deborah Warren. Domingo: 19:30 hs. Ent.: \$ 7.

**PORQUE SOMOS HOMBRES**. Dir.: Reynaldo Alcaraz. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**EL TEATRON** Av. Santa Fé 2450. Tel.: 4862-2996.

**STARS!!!** (artistas y empleados públicos). Thalía, Violeta Rivas, Pimpinela, Chayanne y... mucho mas. Con Néstor Hidalgo, Gustavo Gall, Ruth Nowens y elenco. Para reir y disfrutar. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sábado: 21:30 hs. La y gorra.

**ESPACIO CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**VAPOR**. Con Juan Minujín, Uriel Milsztein y Natalia Posen. Música en vivo: Ana Foutel. Dramaturgia y dir.: Mariano Pensotti. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8. **EL SABOR DE LA DERROTA**. Dramaturgia y dir.: Sergio Boris. Sábado: 23:30 hs.

**FRAY MOCHO** Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835.

**SOBRE EL PODER Y LA GLORIA**, de Fabio Liberman. Con Daniel Mulieri, Pablo Leo y Fabio Liberman. Dir.: Raquel Pardo. Sábado: 20:30 hs. Ent.: \$ 8.

**2032**. Versión libre de “Espantapájaros”, de Oliverio Girondo. “ESPANTAS Teatro Independiente”. Dir.: Sergio Kohan. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**GARGANTUA** Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **PARA... FANATICO!**, de y por Carlos Belloso. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 23:30 hs. Ent.: \$ 10.

**GRAN REX** Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000. Ricardo Berbari pta.:

**YDANGO** pta. su último CD: “Himnos al amor” y sus clásicos. Viernes y sábado: 21:30 hs.

**LA CARBONERA** Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**HOTEL MELANCOLICO**. Libro y dir.: Mariela Ascencio. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**TERAPIA**, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcoivich. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LA COMEDIA** (Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**TRATALA CON CARINÒ**, de Oscar Viale. Con Aldo Pastur, Rita

Terranova, Mario Alarcón, Adrián Caram y Elvira Gómez. Dir.: Osvaldo Peluffo. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25. **CAMINO AL SOL**. Comedia musical con orquesta en vivo. Dir. mus. y orquesta!: Ariel Frezza. Una leyenda de amor y oscuridad, de lealtad y traición. Dir.: Marina Lamarca. Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: \$ 20.

**LA COMEDIA** (Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. La comedia que faltaba... **SOLAS Y... SOLAS!!** Adapt. de “Debajo... de las polleras”, de Franklin Rodríguez. Con Betty Badal, Karina Buzeki, Valeria Kamenet y... Sergio Lumbardini. Dir.: Angel A. Bellizi. Viernes y sábado: 21:30 hs. Pl.: \$ 20.

**LA PLAZA** Av. Corientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

**PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES**, de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jueves: 21 hs., viernes: 21:30 hs., sábado: 20:30 y 22:15 hs., domingo: 21 hs. Domingo 3 de abril despedida. (Sala “Pablo Picasso”) Ent. desde: \$ 20.

**COMICO** “Stand up 2”. Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martin Rocco y Sebastián Weinraich. Viernes: 23:30 hs., sábado: 0 h. (Sala “Pablo Picasso”) Ent. desde: \$ 16.

**ELLA EN MI CABEZA**. Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Soledad Villamil y Juan Leyrado. Miércoles y jueves: 20:45 hs., viernes y sábado: 20.15 y 22:15 hs., domingo: 20:45 hs. (Sala “Pablo Neruda”) Ent. desde: \$ 20.

**LOS MACOCOS** en “Macocos-Grandes Éxitos 85-95”. Jueves: 23 hs., viernes y sábado: 0.15 hs. (Sala “Pablo Neruda”) Ent. desde: \$ 16. **CRISTIANSSAND STRING SWING ENSAMBLE**. Noruega en la Argentina... A todo Jazz!! “String, Swing y Jazz”. Miércoles 9 de marzo: 21 hs. (Sala “Pablo Picasso”) **LA RURAL** (Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.

**OPERA PAMPA** Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intrépidos jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-Lucho González. Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jueves a domingo: 20:30 hs.

**LA SCALA DE SAN TELMO** Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187. **LA ANUNCIACION A MARIA**, de Paul Claudel. Grupo “Les Amateurs”. Sergio Carrasco, María Belén Bazzio Götte, María Itatí Cabral, Patricia Perkins, Marcelo Mc Kenna y Cinthia Hamlin. Dir.: Nancy Fernández Parra. Auspicia la Embajada de Francia. Viernes y sábado: 20:30 hs. Bono contrib.: \$ 7.

**LICEO** Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745/4291. **SOLO TANGO** “El Show”. El tango como nunca se vio!!! Sensual, deslumbrante, impactante. Con la presencia estelar de María Graña. Dir.: Erica Disalvo. Miércoles a domingo: 21:30 hs.

**LORANGE** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **HIPOLITO Y FEDRA**. La pasión desbocada. Inspirada en “Fedra”, de Eurípides y Racine. Con Raúl Rizzo, Alejandra Rubio, Sebastián Pajoni, Luciano Castro, Perla Santalla y Celeste Cid. Dir.: Alejandro Ullúa. Martes, miércoles y viernes: 20:30 hs., sábado: 20 hs., domingo: 20:30 hs.

**ELECTRA SHOCK**. Tragedia, show y alto voltaje. Inspirada en “Electra”, de Sófocles. Con Carolina Fal y Luciano Suardi. Dir.: José María Muscarí. Jueves: 21 hs., viernes: 23 hs., sábado: 23 y 0.30 hs., domingo: 19 hs.

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel.: 4000-1010) **TRIAL INDOOR**. Telefónica Movistar Ciudad de Buenos Aires-Exposición y prueba de motos. Sábado 12 de marzo: 20 hs. Ent. gral: \$ 12 (menores de 8 años gratis)

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4342-7958/1362. **RESCATE EN LA ISLA DE LOS PIRATAS**, de Gabriela Fehling. Dir.: Adrián Di Stefano. Sábado y domingo: 18 hs. (Patio Sur “Mariano Moreno”) -Al aire libre, se suspende por lluvia. Pl.: \$ 5.

**MUSEO DE LOS NIÑOS** Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325. Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Martes a domingo y feriados: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 7 (menores de 3 años gratis) **MUSEO LARRETA** Mendoza 2250. Tel.: 4784-4040. **BLANCANIEVES Y LOS 8 ENANITOS**. Con Ana Valli, Jimena González, Esteban Provenzano, Pedro Frías. Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Héctor Presa. Jueves a domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

**MOLIERE** Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**BUENOS AIRES TAP** Unico espectáculo de tap en Buenos Aires. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povolí. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 20.

**MULTITEATRO** Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**“5 GAYS.COM”** Despedida de soltero. “No todo es color de rosa”.

Con Germán Kraus, Fernando

Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urizberea, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles a viernes: 21:30 hs., sábado: 21:30 y 23:30 hs., domingo: 21 hs.

**FIFTY-FIFTY** (50 & 50), de Marc Camoletti. Con Rodolfo Ranni, Graciela Alfano, Pablo Alarcón, Flavia Palmiero y Tristán. Dir.: Carlos Evaristo. Miércoles a viernes: 22 hs., sábado: 21:30 y 23:30 hs., domingo: 21:30 hs.

**HOMBRES!** del Grupo “T de Theatre” (España). Con Georgina Barbarrosa, Andrea Bonelli, María José Gabin, Claribel Medina. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20:30 y 23 hs., domingo: 20:30 hs.

**UNA BESTIA EN LA LUNA**, de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau, Malena Solda y Martín Slipak. Dir.: Manuel ledvabni. Jueves y viernes: 21:30 hs., sábado: 20:30 y 22:30 hs., domingo: 21 hs.

**MUSEO LARRETA** Vuelta de Obligado y juramento. Tel.: 4784-4040. **LA FLAUTA MAGICA**. Adaptación para títeres de la obra de Wolfgang Amadeus Mozart. Grupo “BabelTeatro”. Dir.: Gabriela Marges. Viernes a domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8 (niños: \$ 6)

**PATIO DE ACTORES**

Letra 568. Tel.: 4772-9732. **EL**

**SUERNO DE CECILIA**, de Patricia

Suárez. Con Marta Montero y Stella

Maris Brandolin. Dir.: Clara Pando.

Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO**

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**ELLA**. Con Patricio Contreras y Luis

Machín. Libro y dir.: Susana Torres

Molina. Viernes y sábado: 21 hs.,

domingo: 20:30 hs. Pl.: \$ 15.

**LA SIERRA**. Sobre la novela de

Andrés Rivera. Con Luis Campos,

Leonardo Odierna, Fernando Martín

y elenco. Adapt.: Andrés Bazzalo.

Dir.: Andrés Bazzalo y Mónica

Sandizzo. Sábado: 22:30 hs. Pl.: \$

12.

**PICADILLY**

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-

1900/4375-3706. **TE QUIERO, SOS**

**PERFECTO, CAMBIA** de Joe Di

Pietro y Jimmy Roberts. Con Karina

K, Natalia Lobo, Marcelo Trepat y

Rodolfo Valls. Versión y dir.: Ricky

Pashkus. Jueves a domingo: 21 hs.

Pl.: \$ 30.

**PREMIER**

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-

2113. **MARIONETAS DEL PENE**, de

Simon Morley y David Friendy.

Con Alejandro Pakar y Martín Piñol.

Dir.: Campi. Jueves: 22:30 hs.,

viernes y sábado: 23 hs., domingo:

22:30 hs. Prohibido men. de 18

años. Pl. desde: \$ 15.

**REGINA**

Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.

El éxito continúa en el verano... **LA**

**BRISA DE LA VIDA**, de David Hare.

Con María Leal y Rita Cortese. Dir.:

Alejandra Ciarlanti. Jueves a

sábado: 21 hs., domingo: 20:30 hs.

Pl.: \$ 25 (jueves: \$ 15)

**TALLER DEL ANGEL**

(Sala “Nini Marshall”). Mario Bravo

1239. Tel.: 4963-1571. **VALHALA**, de

Patricia Suárez. Con Juan

Manuel Tenutta, Cristina Aroca,

Gustavo Rey, Jorge García Marino,

Marcos Woinski, Hugo Mouján. Dir.:

Ariel Bonomi. Sábado: 21:30 hs.

Ent.: \$ 12.

## CHICOS

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**

(Sala “Raul Gonzalez Tuñon”). Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077. **EL INVENTO TERRIBLE**. Títeres y teatro negro. Grupo “Kukla”. Dir.: Antoaneta Madjarova. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 5.

**EL TEATRON** Av. Santa Fé 2450. Tel.: 4825-8914.

**Doña Clarita y el gato Malolor en un sueño con color**. Títeres, actores y muñecos. Grupo “Azul”. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Viernes a domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

**LORANGE** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **ODISEA**. La comedia infantil. Grupo “La Galería Encantada”. Dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 17 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4342-7958/1362. **RESCATE EN LA ISLA DE LOS PIRATAS**, de Gabriela Fehling. Dir.: Adrián Di Stefano. Sábado y domingo: 18 hs. (Patio Sur “Mariano Moreno”) -Al aire libre, se suspende por lluvia. Pl.: \$ 5.

**MUSEO DE LOS NIÑOS** Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325. Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Martes a domingo y feriados: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 7 (menores de 3 años gratis)

**MUSEO LARRETA** Mendoza 2250. Tel.: 4784-4040. **BLANCANIEVES Y LOS 8 ENANITOS**. Con Ana Valli, Jimena González, Esteban Provenzano, Pedro Frías. Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Héctor Presa. Jueves a domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

## CONCERT





CONTRATAPA

HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos del Este al Sudeste.  
Mínima: 14°. Máxima: 24°.

14.30

◆ *Ciclo Sueños y pesadillas: Belle de jour*, de Luis Buñuel. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.  
◆ Abierta la inscripción a los talleres de El Kafka Espacio Teatral (puesta en escena y entrenamiento actoral). Informes e inscripción al 4862-5439 o en Lamberé 866.

18.30

◆ Inauguración de la muestra de originales y pinturas del dibujante Liniers en el C.C. El Telégrafo, Leandro N. Alem al 200 (Monte Grande). **Gratis.**

19.00

◆ Dúo Szapiro-Polemman, Maia Varés, Las del Abasto y Tango Múltiple en el C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543. **Gratis.**  
◆ Inauguración de la muestra retrospectiva de Enrique Vieytes en el Museo Metropolitano, Castex 3217. **Gratis.**

20.00

◆ *Ciclo "La fuerza de una increíble fantasía": Episodio IV - Una nueva esperanza*, de George Lucas. En el C.C. Borges, Viamonte y San Martín.  
◆ Orquesta Nacional de Música Argentina "Juan de Dios Filiberto", con la dirección de Atilio Stampone y Néstor Marconi, en el C.C. El Dorrego, Dorrego y Zapiola. **Gratis.**  
◆ Proyección de *Sidra*, de Diego Recalde, con música del Trío Ibáñez. En el Palais de Glace, Av. del Libertador 1248.

20.30

◆ *Doña Francisquita*, de Amadeo Vives, con dirección musical de Miquel García y Horacio Rodríguez Aragón. En el Teatro Colón, Libertad 621.  
◆ *Hipólito y Fedra, la pasión desbocada*, de Alejandro Ulloa, con Raúl Rizzo, Perla Santalla, Alejandra Rubio y Celeste Cid. En el Teatro Lorange, Av. Corrientes 1372.

21.00

◆ Marco Sanguinetti en Notorius, Av. Callao 966.  
◆ *Me estás hartango*, con Silvina Bosco, Iván Espeche, Luis Longhi y elenco. Dirección musical de Federico Mizrahi. En el Maipo, Esmeralda 443.  
◆ *Su majestad... el Tango*, con danza y dirección de Luciana y José. En el Café Tortoni, Av. de Mayo 829.  
◆ Diana Baroni en La Vaca Profana, Lavalle 3683.

22.00

◆ Viviana Prado en La Colorada, Güemes 3657. **Gratis.**



Télam

Por Horacio Verbitsky

El aún obispo castrense Antonio Baseotto dijo que la prensa sacó de contexto su maldición bíblica al ministro de Salud, Ginés González García. Por una vez, coincido con él.

Sus predicaciones de la última década constituyen una lectura recomendable para comprender de qué se trata. Unos pocos ejemplos:

◆ "Si no hay que olvidarse de Cabezas, tampoco hay que silenciar la muerte que provocan los abortos. No sabemos si Cabezas era inocente o no, pero sí nos consta que la criatura en gestación es inocente."

◆ "Nos hacemos cruces por las víctimas de los nazis: había segregación racial y se eliminaba a quien no era de raza aria. Y segregar al que no ha nacido, ¿no es un crimen abominable?"

◆ "Ponemos el grito en el cielo por los desaparecidos en la represión. ¿Y quiénes defienden a los desaparecidos por el aborto? ¿No habrá madres que se paseen por la Plaza de Mayo con un pañuelo blanco en la cabeza por ellos?"

◆ "Quienes expenden bebidas alcohólicas a los adolescentes merecen que les cuelguen una piedra de molino al cuello y los tiren de cabeza al mar."

◆ "San Martín inculcó el respeto por el nombre de Dios con medidas tan severas como perforar con un hierro candente la lengua del que reincidiera en la blasfemia."

◆ "En Europa, desdibujada en su identidad, que ha renunciado a sus raíces cristianas, el fenómeno musulmán produce un tembladeral y la lleva a una agonía inexorable, a un colapso como pueblo."

◆ "Hubo idealistas y delincuentes. Se trató de una guerra. Y en una guerra es imposible evitar excesos."

El contexto en que pronunció esas frases fue el lejano Obispado de Añatuya o públicos castrenses, lejos de ojos y oídos indiscretos. En cambio, la carta al ministro GGG fue reproducida por los medios nacionales. Sacada de contexto, produjo el escándalo conocido.

El 3 de noviembre pasado, en una misa celebrada en la catedral Stella Maris, allí donde los familiares de desaparecid@s peregrinaban y se humillaban en busca de un dato sobre sus hij@s o espos@s, Baseotto contó que durante una ceremonia castrense se había sentido mal. Al regresar al Obispado lo esperaba el padre Zanchetta,

para decirle que acababa de morir su hermano. A propósito de ese doloroso episodio, Baseotto hiló una serie de razonamientos sobre la muerte y

el más allá. El padre Alberto Angel Zanchetta, que le dio la mala noticia, es el actual Canciller y Secretario General del Obispado Castrense, el cargo que hace tres décadas desempeñaba Emilio Grasselli. En 1977, Zanchetta era capellán de la ES-MA. Según el relato de Adolfo Scilingo, confortaba con parábolas bíblicas sobre la separación de la paja del trigo a los miembros del grupo de tareas después de cada vuelo en el que tiraban prisioneros al mar. Es decir, de acuerdo con Baseotto, uno de los "hechos transcurridos, según dicen, durante la famosa dictadura militar" que se mencionan como parte de "una campaña en contra de la Iglesia". Como bien dice el obispo, es preciso restituir la carta a su contexto, para que se la comprenda en toda su abisal profundidad.

Contexto

CARTAS

Iglesia y sexo

¿La Santa Iglesia Católica prohíbe el uso de los preservativos? ¿Qué mentalidad tan arcaica y retrógrada! ¿Proponen el celibato y la abstinencia en una sociedad promovida por el sexo? ¿Lo dicen en serio o es en broma? ¿Proponen algo que ni siquiera ellos mismos cumplen? Todos somos producto del sexo. Por causa de la represión sexual, existen tantos casos de abusos sexuales por parte de los sacerdotes. El sexo no se puede reprimir porque se transforma en enfermedad. Una persona con elevación espiritual alcanza la trascendencia sexual pero nunca por intermedio de la represión, todo lo contrario.

Son muy pocas las parejas que realmente están conscientes del acto real de la concepción de un nuevo ser, y que realmente tienen amor para concebirlo. Para el resto, sólo era un simple juego sexual. ¿Quién quedaría embarazada? Ahora es todo un problema, una pesada carga, imposible de sobrellevar, y pensamos en aborta.

Y es comprensible que uno no lo quiera si no fue buscado.. De haber usado el preservativo sería otra historia. Pero si la Iglesia lo prohíbe, están favoreciendo la concepción de millones de criaturas y de millones de abortos. Y el aborto es ilegal, y sin embargo se hacen cientos de millones en el mundo y en las peores condiciones higiénicas.

Esto quiere decir que la Iglesia es responsable de los abortos, del sida, de todo tipo de enfermedades sexuales al no favorecer el uso de preservativos. La verdadera religión reside en la profundidad de cada ser humano, y es allí donde tenemos que buscar el origen de todas las realidades.

La realidad indica que el uso del preservativo ahorraría mucho sufrimiento sobre la Tierra, ¿por qué prohibirlo?

Llevamos más de dos mil años de Iglesia Católica, y ¿en dónde nos encontramos? Es evidente que no ha transitado el camino espiritual. Una persona con espiritualidad no quemaría ni torturaría a otro por pensar diferente. Y aún hoy suenan los gritos de herejía: los fanáticos se arrancarían sus vestimentas ante mis palabras, puedo sentir el odio que les brota desde su interior hacia mi persona, y sin embargo, siento amor por ellos.

Si realmente tuviéramos amor, tendríamos una sociedad equilibrada, en donde ni siquiera existiría el uso del preservativo, porque todos concebirían a sus hijos en el momento indicado, con personas que tendrían amor puro en sus corazones, vivirían más allá de una vida superficial, como la sociedad actual. Como lamentablemente no vivimos en una sociedad evolucionada, es imperante el uso del preservativo, para frenar todo el descontrol social producido por el exceso de nacimientos indeseados, de abortos, de superpoblación, para la prevención del sida y de todas las enfermedades sexuales. Repito: sólo una mente retrógrada puede pensar de esa manera tan primitiva. ¡Es increíble! ¡Dios mío!

Juan Pomponio  
DNI: 18.076.185